

## NI CARA NI SELLO

CUENTO POLICIAL por Pat Krantz

una desgraciada  
incidencia de tiem-  
po y de lugar, Billy  
Trowbridge se encon-  
tró frente a frente  
con el teniente de  
detectives Brass, de  
la Oficina de Fraudes, de  
y el capitán Posen,  
de Broadway, New York. Podría haberse  
salvado con diez mil poli-  
cías; pero Brass  
era de un cazador y  
escapaba un detalle  
que sucedía a su alrededor.  
Posen, con su mente  
rica, nunca olvidaba un  
número, ni un  
individuo que co-  
municaba una oportunidad.

bridge y poder estudiar su  
perfil.

—Es Billy Trowbridge —dijo—. Un artista en su género. Siete arrestos, pero ninguna condena. Hace largo tiempo que está fuera de circulación. Lo busca la policía de Nueva York.

—Billy Trowbridge? Nosotros también lo buscábamos en Chicago.

—Lo seguimos?

Brass se inclinó en su asiento y asintió:

—Hace un año que no voy a las carreras.

La luz cambió y Posen se acercó a la acera fingiendo buscar un lugar de estacionamiento. Vieron que Trowbridge subía a un pequeño automóvil y arreglaba los paquetes en el asiento posterior. Siguieron al automóvil a discreta distancia, a través del distrito de Berwyn. Se detuvo frente a un chalet blanco, semiescondido por los árboles.

Trowbridge descendió del vehículo y se dirigió a la puerta, la que se abrió desde adentro antes de que éste llegara a ella. Vieron una falda de mujer.

—Vive con una mujer —dijo Brass.

—Iré por la puerta delantera —dijo Posen.

No necesitaban cambiar más palabras. Para una labor como la que se le presentaba, Brass era el colaborador indicado. Se conocieron quince años atrás en una escuela de detectives, y desde entonces se reunían varias veces al año en viajes de negocios, los que siempre terminaban con el arresto del culpable buscado. Ambos se tenían respeto, y eran rivales, por pertenecer uno a Nueva York y otro a Chicago.

Posen concedió tiempo a

Brass para que llegara a la puerta posterior de la casa. Luego golpeó y se apoyó en la puerta, para evitar que la cerraran al ver quién era el que llamaba. Trowbridge se asombró al verle.

—Usted! Creí verle al atravesar College Park. ¿Dónde está Brass? —en mangas de camisa se veía menos delgado que en la calle.

—Okay, Brass —gritó Posen. Brass penetró por la puerta de la cocina, revólver en mano.

Posen examinó el salón, los muebles con alegres cretonas; el armario de libros. Una mujer sentada frente a la chimenea, lloraba suavemente.

—Mi esposa Marta —presentó Trowbridge—. Tendrán que perdonarla. Siempre tememos que esto sucediera, pero ya empezábamos a tener una esperanza...

La mujer dijo con voz ronca por los sollozos:

—Por qué tuvo que suceder ahora? ¿No pudieron esperar?

**LEA  
EN ESTE  
NUMERO:**

El London's Festival Ballet	2
Un nuevo caso Chessman	3
Hoy canto, después, si tengo tiempo. Irroré	3
La Universidad de Indiana Instituye Beca Rosita Renard	4
Joaquin Edwards Belio, verdadero escritor social	5
Viaje a las Alturas	7
Tarjetas: La Ciudad Perdida	9

Además de noticias sobre música, arte, literatura, ciencia y cosas curiosas que pasan en el mundo.

—Aquí mismo. He vivido en esta casa seis años. Me he portado bien.

—Trabajando o estafando?

—Trabajando.

—En qué?

Trowbridge miró a ambos detectives:

—Soy profesor-ayudante de ciencias económicas en la universidad.

—Recuerdo que tenía un diploma de profesor —dijo Posen.

—Por primera vez en mi vida lo he empleado.

—Cuénteme —pidió Posen.

—Sucedío hace seis años, en Bowie —dijo Trowbridge, mientras colocaba las camisas en la maleta—. ¿Conocen mi apodo? ¿Saben que me llaman "El Dueño"?

—Sí —contestó Posen.

Llevaba tras el camión un carro para caballos de carrera. Luego decía que tenía un dato fijo para la próxima carrera; lo diría, bajo ciertas condiciones...

—Si; pero tenía siempre tres o cuatro caballos ganadores y le daba a cada cliente un nombre diferente. No trabajaba más que en una carrera diaria; pero ese día me quedé en el hipódromo y me cogieron.

—¿Qué sucedió? —preguntó Brass.

Trowbridge escogió seis corbatas.

—Escogí dos clientes malos. Uno de ellos era un pillo de Denver, llamado Knobby Nukells. Y el fiscal estaban felices y muy satisfechos, y ambos me pagaron. Comprendí que desde ese día no volvería a arrisquarme. Por otra parte, esperaba un hijo. Empecé a trabajar como profesor universitario...

Brass se sentó sobre el lecho y se golpeó el muslo, riendo:

—Bill, qué gran historia...

—Vamos —dijo Posen.

—Espera un minuto —dijo Brass—. ¿Quién lo va a llevar?

—No pensé en eso —respondió Posen—. Aquí en Nueva York hay un cargo muy importante contra él.

—Si lo llevo a Chicago me

(PASA A LA PAGINA 8)

NOTAS DE BALLET:

# El London's Festival Ballet

SE PRESENTA EN CHILE, ENTRE EL 8 Y EL 11 DE MAYO

por Claire ROBILANT

EN 1949 regresó de los Estados Unidos la pareja de bailarines Alicia Markova y Anton Dolin, famosa por sus tan auténticas y delicadas interpretaciones de los tradicionales Pas de Deux. Escogió en Inglaterra un cuerpo de baile desde las filas de la prestigiosa Escuela de Ballet Cone-Ripman, de Lon-

privada, entre el Real Ballet de Londres y el Ballet Rambert. Su supervivencia ha sido posible, aún en los momentos más precarios de su existencia, gracias a los constantes desvelos del Dr. Braunsweg, quien ha basado sus propósitos en crear una compañía que se adhiera a las nobles tradiciones del ballet, así como pre-



**JOHN GILPIN**  
Primer bailarín y director artístico del London's Festival Ballet, en el rol de "Peer Gynt".

dres. Este nuevo y vigoroso conjunto de ballet fue bautizado, en 1950, con el nombre de Festival Ballet, y su administrador general fue y es aún el dinámico empresario Dr. Julian Braunsweg.

La joven compañía de ballet realizó luego una gira por Inglaterra y ofreció su primera y exitosa temporada en Londres entre octubre de 1950 y enero de 1951. Entre los solistas que bailaron entonces al lado de Alicia Markova y Anton Dolin, estaba John Gilpin, Natalie Krassovska, Paula Hinton, Louis Godfrey, Nicolás Berioff, Keith Beckett y muchos talentos jóvenes que de pronto surgieron desde el cuerpo de baile, como Anita Landa, Noel Rossana y Daphne Dale.

En 1951 el Festival Ballet realizó una corta temporada en Montecarlo, siendo ésta la primera compañía británica invitada a bailar en este tradicional y sagrado lugar del ballet internacional desde los días, no tan remotos, de Serge Diaghilev y su Ballet Ruso. Fue allí donde el conjunto se consagró definitivamente.

Desde aquella época en adelante, el Festival Ballet, o London's Festival Ballet, como se llama cuando sale al extranjero, ha realizado constantemente giras por Gran Bretaña, Europa Central y América, paralelamente a sus ya tradicionales temporadas londinenses en el Festival Hall.

La vida de esta compañía no ha sido muy fácil. Sin embargo, se ha mantenido firme y sin subvención estatal o

sentar obras que reflejen el espíritu de nuestro tiempo. Igualmente, es su deseo fomentar y desarrollar una nueva generación de jóvenes bailarines y presentarlos junto a estrellas consagradas internacionalmente.

John Gilpin, primer bailarín solista de la compañía, y además uno de los grandes intérpretes clásicos de Europa, es ahora también el director artístico del

Festival Ballet han tomado parte incluso algunos bailarines estrellas del Ballet Kirov de Leningrado.

El London's Festival Ballet ha incluido en su repertorio las principales obras tradicionales, los ballets de Michel Fokine, remontados por Nicolás Berioff, y obras de coreógrafos contemporáneos. Famosa ha sido durante muchos años, y la sigue siendo, la producción del ballet "Casanovas", que la compañía ofrece cada año en la temporada de Navidad al público londinense. Estas temporadas londinenses se dividen por lo general en dos períodos: ocho semanas en el verano y cuatro entre diciembre y enero.

John Gilpin, primer bailarín solista de la compañía, y además uno de los grandes intérpretes clásicos de Europa, es ahora también el director artístico del

glés es un ballet verdaderamente internacional, ya que Galina Samtsova es rusa de nacimiento; Vassili Trunoff nació en Melbourne, Australia; David Adams es canadiense; Lucette Aldous vino a Inglaterra desde Nueva Zelanda; Irina Borovska nació en Argentina; Carmen Mathé es escocesa; Desmond Kelly y Dianne Richards nacieron en Rodésia, África; Jean-Pierre Alban en Egipto y Margot Miklosy, en Hungría.

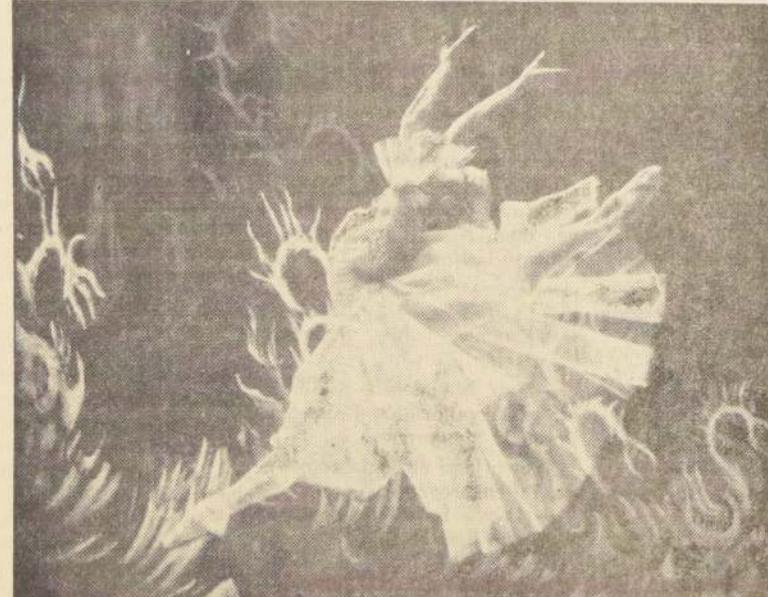
El London's Festival Ballet presentará en Santiago un programa compuesto por obras del repertorio tradicional y contemporáneo. Se conocerán aquí por primera vez ballets de los coreógrafos Vaslav Orlíkovsky, David Adams y Ninette de Valois.

Las tres programaciones distintas son las siguientes: primer programa, "Peer Gynt", ballet en tres actos. Música de Grieg; coreografía de Orlíkovsky.

**IRINA BOROSKVA**  
Ballarina argentina, estrella del London's Festival Ballet en el papel de "El Verde" en "Peer Gynt".

Segundo programa: "Las Sílfides", música de Chopin y coreografía de Orlíkovsky; "Casanovas", Pas de deux de Tchaikovsky y coreografía de Dolin, según Petipa. Suite N° 2 de Tchaikovsky y coreografía de Adams, "El Corsario", Gran Pas de Deux, música de Rodrigo y coreografía de Petipa. "Etudes", música de Brahms. Coreografía de Harald Lander.

Tercer programa: "Lago de los cisnes" (Acto II). Música de Tchaikovsky y coreografía de Bourmester. "The Haunted Ball-room", música de Geoffrey Toye y coreografía de Ninette de Valois, y "Bourré Fantasque", música de Cahabier y coreografía de Palau.



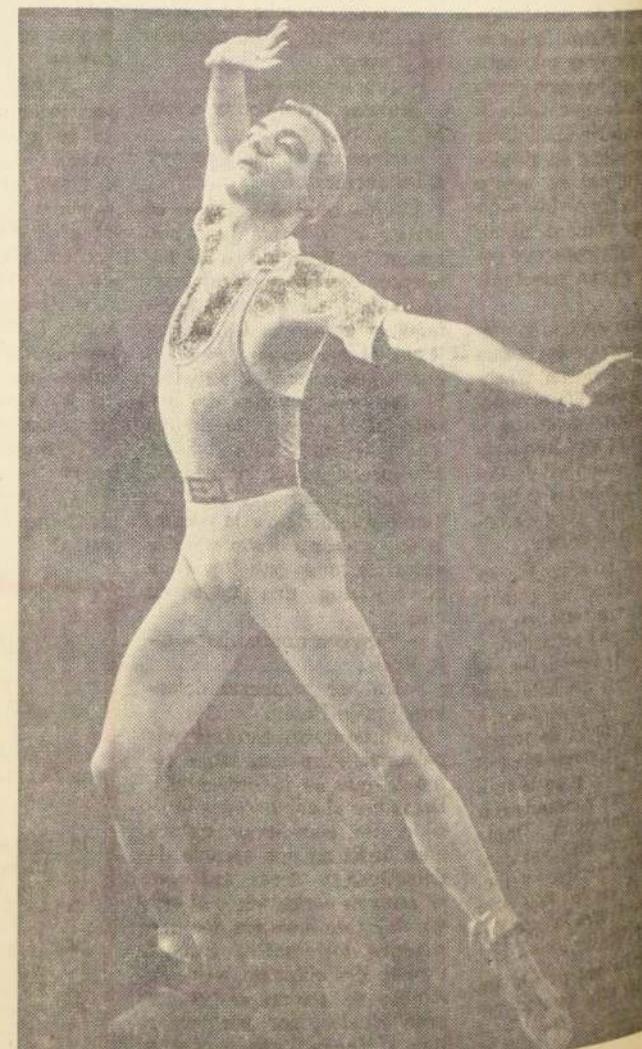
**LUCETTE ALDOUS**  
Ballarina británica nacida en Nueva Zelanda, estrella del London's Festival Ballet. "Las Sílfides".

London's Festival Ballet. Nacido en Southsea, Inglaterra, en 1930, fue alumno del Cone-Ripman School, primero, y más tarde del Ballet Rambert. Desde 1950 pertenece al London's Festival Ballet. Ha sido artista invitado del Real Ballet de Londres y es casado con la bailarina Sally Judd. El matrimonio Gilpin-Judd tiene una hija, Tracy.

Junto a John Gilpin viajan a Chile, donde la compañía debutó el 8 de mayo en el Teatro Municipal, los primeros bailarines y solistas Galina Samtsova, Lucette Aldous, Irina Borovska, Dianne Richards, Carmen Mathé, Vassili Trunoff, Desmond Kelly, David Adams, Jean-Pierre Alban, Ben Stevenson, Vassili Trunoff es también el maestro de baile, y el conjunto que en Inglaterra se compone de 120 bailarines, trae a Chile 75 miembros. A pesar de su nombre in-



**GALINA SAMTSOVA**  
Ballarina rusa-canadiense, estrella del London's Festival Ballet.



**DAVID ADAMS**  
Primer bailarín del London's Festival Ballet, y coreógrafo de la "Suite N° 2" de Tchaikovsky.

Sus primeros films fueron mediocres ya que Hollywood, sólo trataba de poner en relieve su físico, sin dar importancia a sus demás cualidades. Finalmente el "Ángel Azul", dirigido por von Sternberg, le trajo la celebridad, junto a una larga cadena de films, desde "Morocco" y "Deshonrada" (1930 y 1931) hasta "Montecarlo" rodada en Italia con Vittorio De Sica, con un total de cuarenta películas.

ella y su séquito, que se compone de una diez personas: el compositor y director de orquesta Burt Bacharach, su manager, luego un baterista, un guitarrista, varios músicos además del peluquero y la modista.

No ocupa servicio de maquilladoras, pues la gran Marlene no confía su persona más que a sus propias manos. Demora al espejo más de tres horas antes de recibir a los fotógrafos y para

yo Gershwin, es atractivo y en su profesión es bueno, es el único ser en quien puedo confiar". Cuando éste se le acerca el rostro de Marlene se ilumina. No se comenta, pero todos piensan que Lola ama aún, y que ello es mérito de Burt. El, naturalmente, lo niega: "Somos amigos solamente, yo la admiro profundamente".

Dicir que Burt es el nuevo Gershwin, es demasiado, pero sin duda es un com-

pañero de talento. También es verdad que Burt se despidió artísticamente, continuando con Marlene; el hombre que compuso "Momento mágico", "Estás lejos de mí" y "Amigo", es capaz de mucho más. Así y todo Burt, no tiene ninguna intención de dejarla. Por el contrario, está feliz de seguir a su lado, para beber cada noche una copa de champán helado antes del espectáculo, para después correr al escenario

a dar la señal con su batuta y ver aparecer a Marlene, y acompañándola en su lucha para salvar el prestigio de su nombre.

Así es cada noche de actuación, aunque más tarde en el hotel el tiempo se retrase inexorable en el rostro de la actriz. Cada recital bien logrado es una batalla ganada a favor del mito de esta diosa que no quiere envejecer. Es por eso que ella, al llegar a su habitación se deja caer blandamente en un sofá y dice "una vez más todo salió bien", pensando tal vez que el día que salga mal, será el último...

Es necesario reconocer que ella ha sido fiel a su lema: "Hoy seré optimista; después, si tengo tiempo, lloraré", y que ha conservado sus encantos femeninos de los cuales ella se expresa así:

"El encanto femenino es algo indefinible y nadie sabe en qué consiste; para la mujer es más importante que la belleza, pues sobrevive a ella."

# Hoy Canto, Después, Si Tengo Tiempo, Lloraré

● MARLENE DIETRICH, UNA ESTRELLA QUE NO QUIERE ECLIPSARSE ● SIGUE DEFENDIENDO CON PATETICA OBSTINACION EL MITO DE SU ENCANTO INDESTRUCTIBLE ● TRES HORAS AL ESPEJO PARA POSAR UNOS MINUTOS ANTE LOS FOTOGRAFOS ● SE NIEGA A CANTAR, SI ANTES DEL ESPECTACULO NO ENCUENTRA EN SU CAMARIN UNA BOTELLA DE CHAMPAÑA HELADO ● POR CADA RECITAL OBTIENE SUMAS FABULOSAS



"No daría un centésimo por ninguna de ellas", dice Marlene, aunque todos sabemos que le dieron fama y dinero, tanto como a Greta Garbo.

Una riqueza fabulosa, de la cual nadie sabe cuánto queda. Hay quienes dicen que el mito Marlene no es tal mito, sino una auténtica necesidad de trabajar y que por eso ha vuelto a cantar, y a luchar con testarduz contra los años.

Como quiera que sea, los contratos que ella firma han sido siempre muy pagados.

Ya sea en Las Vegas, en Londres, en Berlín o Taormina, gana un promedio de \$ 28,000 por cada presentación. Exige siempre además, gastos de viaje y estada en los mejores hoteles para

hacerlo se sienta en un sofá y al cabo de haber posado quince minutos, dice: "Basta por favor, ahora recibiré sólo a los periodistas, y si queda en la sala un solo fotógrafo, esta noche no actuó. Ordena que se cierren todas las puertas, y durante la conferencia de prensa se muestra amable y fina, pero llena de reserva. Mide las palabras como temerosa de que se burten de ella.

LA BOTELLA DE CHAMPAÑA

En cuanto al champán helado servido en el camarín: — Burt el que lo exige para ella. "Marlene, dice, está acostumbrada a beber una copa de champán helado antes y después del espectáculo, y yo me esmero en procurártela. Por su parte la estrella se expresa así de Burt: "Burt es el que



25 AÑOS DESPUES  
Esta es la Marlene de hoy, a los 64 años. Usa la misma vestimenta y el maquillaje la consiente apenas salvar el recuerdo de la estrella que fue.

Vinny  
me agave Soon Please,

Sincerely yours

Edgar M. LaBat  
Death Cell #6

La firma de una de las últimas cartas recibidas por la señora Johansson, antes de que su correspondencia fuera suspendida. Bajo la firma, Edgar escribió su dirección: Celda de la muerte número seis.

## Un Nuevo Caso Chessman

Edgar Labat, un negro de 42 años, lleva once en la celda de la muerte del presidio de Angora, en Louisiana. Ahora las autoridades estatales le han prohibido mantener correspondencia con su única amiga, una señora sueca, "por tratarse de personas de diferente raza". — El Gobernador de Louisiana está recibiendo miles de cartas, procedentes de Suecia, protestando contra esa medida

por Irja SANDELL

muerde. Ultimamente la señora Johansson ha recibido una carta acompañando un paquete en el que se le devolvían las últimas que ella había escrito a su infeliz amigo. Al principio pensó lo peor: que la justicia había cumplido su sentencia. Pero no era así. Edgar Labat, vive todavía, la carta era una misiva oficial de las autoridades de la prisión donde Edgar espera la muerte: la "Louisiana State Penitentiary", en la que se decía que no podía mantener correspondencia con Edgar Labat. La señora Johansson, escribió inmediatamente pidiendo una explicación. Unas semanas más tarde la recibió en forma de tosca carta, en la que se le dice textualmente, que las leyes del Estado de Louisiana no permiten la correspondencia de los detenidos más que con personas de su misma raza.

Así se ha cortado el último lazo que unía a Edgar con el mundo de fuera. Su esperanza, en la celda de la muerte, será aún más dura y cruel.

COMO ES EDGAR LABAT?

¿Qué clase de hombre es Edgar Labat? Después de haber leído, como he tenido ocasión de hacerlo, las cartas que le ha dirigido a "su ma-

dre adoptiva", cuesta trabajo pensar que pueda ser culpable de un crimen como el que se le atribuye. Muestra en ellas, tanto cariño y respeto para el ser humano, que no puede uno figurarselo atropellando, atacando a una mujer indefensa... Pero once años son muchos y en ellos un ser humano puede cambiar, arrepentirse y casi olvidarse de lo que hizo en un momento de obcecación, de cobardía, de tentación. Conocemos al "gar de aho-a", por sus cartas y nos parece un hombre bueno, sensible, de espíritu poco cultivado, de carácter excesivamente infantil y de talento poco maduro. Un ser humano, en fin, como millones se oyen en todo el mundo y bajo todos los colores de piel. Pero, ¿cómo era Edgar Labat antes? Esto lo ignoramos.

En su celda, Labat pasa el tiempo leyendo y escribiendo, tratando de ganar para su espíritu el tiempo que perdió en su juventud. El día de su cumpleaños, la señora Johansson recibió un poema y varios dibujos hechos por el preso. También la noticia de que quiere escribir un libro. Esto último, nos tememos, a la vista de sus cartas, que no le sea muy fácil.

La historia es ésta. El epílogo, cientos de cartas que está recibiendo el gobernador de Louisiana, el honorable John McKeithen, en su Oficina Rouge, capital del Estado, procedentes de toda Suecia, y ahora de muchos lugares de Europa, interesándose por la suerte de Edgar Labat y solicitando su indulto. Pero si Chessman no lo obtuvo, menos creemos que Labat lo consiga.



La señora Johansson escribiendo a su lejano y solitario amigo, el negro Edgar Labat, de 42 años, que hace once años que espera en la celda de la muerte número seis, la ejecución de su sentencia o el perdón que nunca llega.



Le preguntaron: Si tú te impresionas, en una película, por un personaje femenino?

Büchner, naturalmente, dice: "Me impresiona, sin embargo, el viejo mito que a los sesenta años sigue siendo Lola, la protagonista de la novela que la rubia Marlene, como el 'Ángel azul'.

dice los actores que Marlene Dietrich, no es simple (por lo que es su independencia) (por los que

Von Losch, nació en diciembre de 1901. Era una niña que encontraba en su casa, no para disfrutar de ella, sino para protegerla, en aquellos días y seis años, de los ecos de teatro de cuando todo Berlín cantaba y lucía de cabaret, abrían nuevos caminos. En este punto de avanzada tuvo una tímida, sus dotes de voz, unidas a su falta de ella, el simbolo de su belleza, en marcha. Luego viene el viaje a los Estados Unidos, en parte por el brillo que nadie empero, que ya conocía a las almas a quienes fotografiaba libremente sus

correspondencias y Nº 3, gráfica de la

muerte número 6, de la prisión de Angora, en el de Louisiana, un pequeño cuarteto de dos metros de ancho por cuatro de largo, lleva encerrado más de 42 años sobre el que desde el año de la muerte. Once años de incertidumbre, de angustia, de dolor, esperando de un momento a otro que el papelerío, la justicia judicial norteamericano termine y sepa si el día sin las tenebrosas rayas de los barrotes, o si termina dentro de los muros de esa prisión.

afirma que repite la odisea que vivió el célebre Caryl Chessman, que repite la odisea que vivió el negro Edgar Labat. La acusación por la que fue condenado es una mujer blanca. Se trata de un hombre de piel negra, a la que se ha hecho a este condenado, que también repite la inocencia, la publicidad de que gozó Chessman? En principio se trata de un hombre de la "raza maldita". En segundo lugar la despedida inteligencia, el talento y la energía de la raza.

EN HOMBRE DE REDUCIDA CULTURA

Algunas cartas escritas por Edgar Labat, y sólo con ver su forma de unir las frases, se ve claro que se trata de un tipo de incauto, de carácter sumamente infantil, primario. Pero formado exclusivamente por gente blanca, esto no influye en el color de la piel, el veredicto hubiera sido otro.

Al protestar públicamente, no tiene dinero para una campaña para llevar a cabo Chessman con el producto de su primer juicio, su caso se ha hecho de dominio público, no ha sido gravemente norteamericana que no ha querido aliviar el caso, sino la señora Solveig Johansson, que ha sido protagonista, con Edgar Labat, de un episodio que prueba lo mucho que en Estados Unidos puede hablar de una auténtica amistad. Hace cuatro años, la señora Johansson, una mujer blanca, oyó hablar del caso del desgraciado negro que por entonces ya llevaba once años en la celda de la muerte. Aplaudida de él, correspondió que tropezó con la dificultad de idiomas. Ella no se dio cuenta de su suerte. El esposo de la señora Johansson, tuvo que leer las cartas y ayudar a su mujer a contestarlas. Entre ambos, tan alejados en la distancia, en la educación, en los sentimientos, una auténtica amistad, sin que fuera obstáculo para la raza. Edgar, en su prisión, escribió poemas y dibujos que envió a su "madrina", a esa hada buena que era la señora Johansson, de él, después de que su propia mujer, hace siete años, se divorció. Las cartas de la señora Johansson, eran las que iluminaban las tinieblas de esa vida de congoja, de

UNA DISPOSICION INJUSTIFICABLE

Algunas cartas escritas por Edgar Labat, y sólo con ver su forma de unir las frases, se ve claro que se trata de un tipo de incauto, de carácter sumamente infantil, primario. Pero formado exclusivamente por gente blanca, esto no influye en el color de la piel, el veredicto hubiera sido otro.

Al protestar públicamente, no tiene dinero para una campaña para llevar a cabo Chessman con el producto de su primer juicio, su caso se ha hecho de dominio público, no ha sido gravemente norteamericana que no ha querido aliviar el caso, sino la señora Solveig Johansson, que ha sido protagonista, con Edgar Labat, de un episodio que prueba lo mucho que en Estados Unidos puede hablar de una auténtica amistad. Hace cuatro años, la señora Johansson, una mujer blanca, oyó hablar del caso del desgraciado negro que por entonces ya llevaba once años en la celda de la muerte. Aplaudida de él, correspondió que tropezó con la dificultad de idiomas. Ella no se dio cuenta de su suerte. El esposo de la señora Johansson, tuvo que leer las cartas y ayudar a su mujer a contestarlas. Entre ambos, tan alejados en la distancia, en la educación, en los sentimientos, una auténtica amistad, sin que fuera obstáculo para la raza. Edgar, en su prisión, escribió poemas y dibujos que envió a su "madrina", a esa hada buena que era la señora Johansson, de él, después de que su propia mujer, hace siete años, se divorció. Las cartas de la señora Johansson, eran las que iluminaban las tinieblas de esa vida de congoja, de

UNA DISPOSICION INJUSTIFICABLE

Algunas cartas escritas por Edgar Labat, y sólo con ver su forma de unir las frases, se ve claro que se trata de un tipo de incauto, de carácter sumamente infantil, primario. Pero formado exclusivamente por gente blanca, esto no influye en el color de la piel, el veredicto hubiera sido otro.

Al protestar públicamente, no tiene dinero para una campaña para llevar a cabo Chessman con el producto de su primer juicio, su caso se ha hecho de dominio público, no ha sido gravemente norteamericana que no ha querido aliviar el caso, sino la señora Solveig Johansson, que ha sido protagonista, con Edgar Labat, de un episodio que prueba lo mucho que en Estados Unidos puede hablar de una auténtica amistad. Hace cuatro años, la señora Johansson, una mujer blanca, oyó hablar del caso del desgraciado negro que por entonces ya llevaba once años en la celda de la muerte. Aplaudida de él, correspondió que tropezó con la dificultad de idiomas. Ella no se dio cuenta de su suerte. El esposo de la señora Johansson, tuvo que leer las cartas y ayudar a su mujer a contestarlas. Entre ambos, tan alejados en la distancia, en la educación, en los sentimientos, una auténtica amistad, sin que fuera obstáculo para la raza. Edgar, en su prisión, escribió poemas y dibujos que envió a su "madrina", a esa hada buena que era la señora Johansson, de él, después de que su propia mujer, hace siete años, se divorció. Las cartas de la señora Johansson, eran las que iluminaban las tinieblas de esa vida de congoja, de

UNA DISPOSICION INJUSTIFICABLE

Algunas cartas escritas por Edgar Labat, y sólo con ver su forma de unir las frases, se ve claro que se trata de un tipo de incauto, de carácter sumamente infantil, primario. Pero formado exclusivamente por gente blanca, esto no influye en el color de la piel, el veredicto hubiera sido otro.

Al protestar públicamente, no tiene dinero para una campaña para llevar a cabo Chessman con el producto de su primer juicio, su caso se ha hecho de dominio público, no ha sido gravemente norteamericana que no ha querido aliviar el caso, sino la señora Solveig Johansson, que ha sido protagonista, con Edgar Labat, de un episodio que prueba lo mucho que en Estados Unidos puede hablar de una auténtica amistad. Hace cuatro años, la señora Johansson, una mujer blanca, oyó hablar del caso del desgraciado negro que por entonces ya llevaba once años en la celda de la muerte. Aplaudida de él, correspondió que tropezó con la dificultad de idiomas. Ella no se dio cuenta de su suerte. El esposo de la señora Johansson, tuvo que leer las cartas y ayudar a su mujer a contestarlas. Entre ambos, tan alejados en la distancia, en la educación, en los sentimientos, una auténtica amistad, sin que fuera obstáculo para la raza. Edgar, en su prisión, escribió poemas y dibujos que envió a su "madrina", a esa hada buena que era la señora Johansson, de él, después de que su propia mujer, hace siete años, se divorció. Las cartas de la señora Johansson, eran las que iluminaban las tinieblas de esa vida de congoja, de

UNA DISPOSICION INJUSTIFICABLE

Algunas cartas escritas por Edgar Labat, y sólo con ver su forma de unir las frases, se ve claro que se trata de un tipo de incauto, de carácter sumamente infantil, primario. Pero formado exclusivamente por gente blanca, esto no influye en el color de la piel, el veredicto hubiera sido otro.

Al protestar públicamente, no tiene dinero para una campaña para llevar a cabo Chessman con el producto de su primer juicio, su caso se ha hecho de dominio público, no ha sido gravemente norteamericana que no ha querido aliviar el caso, sino la señora Solveig Johansson, que ha sido protagonista, con Edgar Labat, de un episodio que prueba lo mucho que en Estados Unidos puede hablar de una auténtica amistad. Hace cuatro años, la señora Johansson, una mujer blanca, oyó hablar del caso del desgraciado negro que por entonces ya llevaba once años en la celda de la muerte. Aplaudida de él, correspondió que tropezó con la dificultad de idiomas. Ella no se dio cuenta de su suerte. El esposo de la señora Johansson, tuvo que leer las cartas y ayudar a su mujer a contestarlas. Entre ambos, tan alejados en la distancia, en la educación, en los sentimientos, una auténtica amistad, sin que fuera obstáculo para la raza. Edgar, en su prisión, escribió poemas y dibujos que envió a su "madrina", a esa hada buena que era la señora Johansson, de él, después de que su propia mujer, hace siete años, se divorció. Las cartas de la señora Johansson, eran las que iluminaban las tinieblas de esa vida de congoja, de

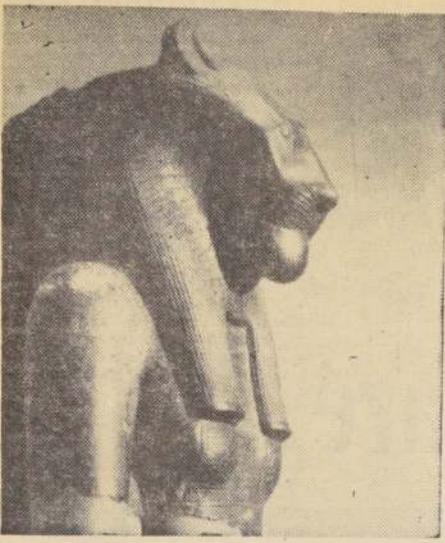
UNA DISPOSICION INJUSTIFICABLE

Algunas cartas escritas por Edgar Labat, y sólo con ver su forma de unir las frases, se ve claro que se trata de un tipo de incauto, de carácter sumamente infantil, primario. Pero formado exclusivamente por gente blanca, esto no influye en el color de la piel, el veredicto hubiera sido otro.

Al protestar públicamente, no tiene dinero para una campaña para llevar a cabo Chessman con el producto de su primer juicio, su caso se ha hecho de dominio público, no ha sido gravemente norteamericana que no ha querido aliviar el caso, sino la señora Solveig Johansson, que ha sido protagonista, con Edgar Labat, de un episodio que prueba lo mucho que en Estados Unidos puede hablar de una auténtica amistad. Hace cuatro años, la señora Johansson, una mujer blanca, oyó hablar del caso del desgraciado negro que por entonces ya llevaba once años en la celda de la muerte. Aplaudida de él, correspondió que tropezó con la dificultad de idiomas. Ella no se dio cuenta de su suerte. El esposo de la señora Johansson, tuvo que leer las cartas y ayudar a su mujer a contestarlas. Entre ambos, tan alejados en la distancia, en la educación, en los sentimientos, una auténtica amistad, sin que fuera obstáculo para la raza. Edgar, en su prisión, escribió poemas y dibujos que envió a su "madrina", a esa hada buena que era la señora Johansson, de él, después de que su propia mujer, hace siete años, se divorció. Las cartas de la señora Johansson, eran las que iluminaban las tinieblas de esa vida de congoja, de

UNA DISPOSICION INJUSTIFICABLE

Algunas cartas escritas por Edgar Labat, y sólo con ver su forma de unir las frases, se ve claro que se trata de un tipo de incauto, de carácter sumamente infantil, primario. Pero formado exclusivamente por gente blanca, esto no influye en el color de la piel, el veredicto hubiera sido otro.



SEKHMET  
Diosa de la Guerra  
Egipto, 1315/1205 A.C.

**E**L AMPLIO Museo de Cincinnati, abierto al público desde 1886, es otro de los importantes centros de bellas artes de los Estados Unidos. Como casi todos los institutos plásticos de aquí, abarca más de 5.000 años de historia artística, siendo mayormente rico en: dibujos, grabados, pinturas, esculturas, artes decorativas y una especial sección de instrumentos musicales. Es un museo acogedor y lleno de sorpresas en cuanto a las obras maestras, ya que no está dispuesto de una manera cronológica, sino que se ofrece al visitante en el

# Un Hogar Para el Arte

por Ricardo BINDIS

agradable ambiente de un palacio particular. Algo hogareño y familiar se respira en el ambiente de este museo que posee tesoros únicos en Norteamérica.

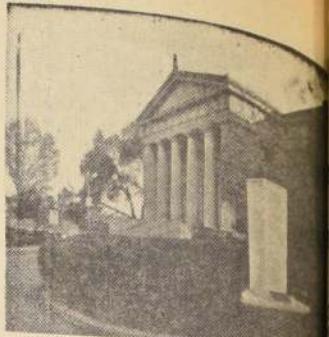
Es el lugar donde el arte español está mejor representado en Estados Unidos. Desde los murales románicos de San Baudilio de Berlanga, en Soria, con su majestuosa rigidez primitiva y el vigor que comunica el colorido de sus parejas tierras rojas hasta un Picasso de la "época rosa", está lo mejor de nuestra Madre Patria. Hay autores que sólo aquí se muestran en todo su esplendor y su peculiaridad de grandes maestros. Murillo, por ejemplo, con una ambiciosa composición: "Tomás de Villanueva repartiendo sus ropas entre los pordioseros", en su realismo barroco que lo hace destaca el trozo de plena veracidad, que capta con severidad el cromatismo local, las luces autóctonas, para dar realce al hombre cotidiano, al personaje concreto pero sin que deje de maravillarnos con sus personales trazos de transparentes ores dorados, para envolver el ambiente de los últimos planos en el valo atmosférico, tan propio del barroco español.

Para que tengamos un panorama total del arte de España, están las obras de artistas tan importantes como Lorenzo Zaragoza (1340-1420), con un magnífico retablo sobre la "Vida de San Francisco", con su influencia gótica flamenca, pero sin dejar de tener valor personal en su interesante tono narrativo. Fernando Gallegos y Pedro Berruguete, grandes figuras del primer Renacimiento de su país, se aprecian en las obras: "Los apóstoles Pedro y Pablo en prisión" y "La

mentación sobre el cuerpo de Cristo", respectivamente composiciones cuyos iguales sólo es posible admirar en el Prado y que muestran el tono más didáctico trágico y el dolido realismo, que siempre ha tenido el arte hispánico.

José Ribera, agrega su calidad pictórica con su tenebrismo tan sabio en "Joven con hacha", para que tengamos una visión más completa del arte peninsular. Este pintor, no obstante su larga permanencia en Italia, donde recibió el apodo del "Spagnoletto", siempre mantuvo el tinte y la calidad de pintor muy hispánico, con la carga de misticismo que le viene de El Greco, que también está presente en Cincinnati con una magnífica "Crucifixión con vista de Toledo", en la bronca totalidad de sus azogados grises y el maravilloso éxasis en la mirada del Cristo, tan propia de este pintor de alargadas figuras. Todo esto culmina con el retrato de "Felipe IV", de Diego de Velázquez, uno de los pocos que hay fuera de España, con su hidalga visión de los personajes de la corte, junto a las bondades plásticas para exaltar lo textual, la degradación de la luz y lo formal de una obra pictórica.

Una sala especial para el arte flamenco y germano nos pone frente a grandes obras de la pintura, que además tienen interés puramente histórico. Joos van Cleve, con un hermoso retrato de "Francisco I", el progresista monarca francés, con una gran expresividad en las manos que gestulan, haciendo destacar los albos puños orlados. Al lado, está el encantador retrato de Eleanor, su mujer, del mismo autor; pequeña obra de grandes bondades pictóricas y poder evocador. Dirk



Fachada del Museo de Arte de Cincinnati

Bouts con una grandiosa composición: "La adoración de los Reyes Magos", quizás lo más que hemos visto del autor, con su detalle diluido firme y hierático, en una obra de imaginación ilustrativa y notable calidad.

Al salir, todavía la vista se regresa a los ordinarios Tizianos, Tintoretos, Vivarines, Botticellis, pero se fija deslumbrada en la vetusta piedra del Egipcio: Sekhemet, de un punto de vista de la estatuaria. Es ésta la entrada de un gran pabellón dedicado a la cultura del Nilo, tan fascinante y monumentalidad occidental. Están unidas para la gracia de la mujer, con el poder de la belleza de la gloria militar. Centenares de miles adoraban los pasillos de los dioses, las famosas esfinges. Algo misterioso, de la antigüedad egipcia, que nos sirve de esta breve crónica del gran Museo de Cincinnati.

## LA UNIVERSIDAD DE INDIANA INSTITUYE BECA "ROSITA RENARD"

por MARSYAS

DENTRO DE POCOS DIAS, el 24 de mayo, hará dieciséis años del fallecimiento de la insigne pianista y maestra Rosita Renard, a quién la Escuela de Música de la Universidad de Indiana en Bloomington, Indiana, honra con la fundación de la Beca Commemorativa "Rosita Renard" para estudiantes de los países de Latinoamérica que desean obtener un título en música de la Escuela de Música de esa Universidad.

Esta Beca será otorgada por recomendación del Centro Latinoamericano de Música que dirige el compositor chileno Juan Orrego Salas, y cuenta con el auspicio conjunto de la Universidad de Indiana y la Rockefeller Foundation. El fondo inicial, no obstante, se le debe al filántropo y gran aficionado, Dr. Bernardo Mendel, quien, para obtener los fondos iniciales, ha donado a la Escuela de Música de la Universidad de Indiana una edición de tres discos con grabaciones extraordinarias de Rosita Renard; dos correspondientes al famoso Recital en el Carnegie Hall de nuestra gran pianista, el 19 de enero de 1949, pocas meses antes de su muerte y un disco de un Recital Beethoven.

La figura de Rosita Renard sigue viva entre nosotros por sus atributos de artista de sensibilidad insuperable y de ser humano excepcional. Chile, debe enorgullecerse ahora y agradecer a las autoridades universitarias de Indiana este homenaje a la personalidad artística de nuestra insigne pianista cuya nombre se perpetuará a través de esta Beca Commemorativa que se crea con su nombre.

Rosita Renard fue una artista que se comprometió con la música que interpretaba, con la finura, delicadeza y perfecto oficio que la caracterizó, abriendo en las esencias de la obra de arte para transmitirnos con absoluta pureza. Supo asimilar y captar cuanto el arte encierra, recogiendo el más íntimo matiz, expresando toda su belleza y la emoción que la música posee. Esto es, precisamente, lo que han comprendido sus admiradores al lanzar la edición de tres discos Long Play con sus inimitables versiones. Los dos primeros discos, en un álbum y con folleto explicativo, incluyen el Recital del Carnegie Hall el que fue preservado en cinta magnética y que contiene esas memorables ejecuciones de la Partita Nº 1 en Si Bemol Mayor de Bach y la Sonata Nº 15, en La Menor K. 310 de Mozart, obras que, según Erich Kleiber, son "únicas" e "inimitables", además de hermosas versiones de obras de Chopin, Mendelssohn, Ravel y Debussy. El tercer disco, como díjimos, es un Recital Beethoven que el Dr. Mendel ha reunido de varias fuentes porque —como ocurre con muchos pianistas de leyenda del pasado— Rosita Renard grabó muy poco. Este disco incluye sus interpretaciones de la Sonata en Sol Mayor, Op. El. Nº 1 y de la Sonata en Fa Sostenido Mayor, Op. 79; Rondó en Sol Mayor, Op. 51, Nº 2; Andante ("favor") y Fa Mayor y Rondó en La Mayor. Estos tres discos, destinados para coleccionistas, constituyen los únicos discos de una de las más grandes pianistas de este siglo. Críticos, musicólogos y pianistas de fama internacional concuerdan, en que musicalmente, estas versiones de Rosita Renard, son insuperables.

**HAENDEL:** "Dettingen Tedium". Solistas con el Coro de Madrigalistas de Alemania del Sur y la Orquesta de Cámara de Alemania Sudoccidental, dirigidos por Wolfgang GOENNENWEIN. — Angel 47426. — Monoaural.



La venta de estos tres discos incrementaría el fondo de la Beca Commemorativa Rosita Renard y pueden obtenerse de la Rosita Renard Memorial Scholarship, School of Music, Indiana University, Bloomington, Indiana 47405, EE. UU.

Pero Rosita Renard, no sólo fue una gran artista internacional, sino que también una maestra que en Chile, dejó una pléyade de discípulos porque la gran artista nunca olvidó la responsabilidad que le cabía con su país. Ejemplo admirable que no puede olvidarse. Sacrificó años a la labor paciente y silenciosa de su cátedra en el Conservatorio Nacional de Música en el que, durante once años, es Profesora-Jefe del Departamento de Instrumentos de Teclado, desde donde su egregia figura se preocupa de la formación técnica y artística de generaciones de músicos. Ahora, esta labor pedagógica, a través de la Beca Commemorativa "Rosita Renard", continuará irradiándose por todo el continente.

Los candidatos a esta Beca, solo necesitan ser ciudadanos de un país latinoamericano, haber completado sus estudios secundarios y poseer conocimientos básicos de inglés. Los candidatos serán seleccionados a través de grabaciones en cinta magnética y por sus certificados de estudios musicales previos, los que deben enviar a la Escuela de Música de la Universidad de Indiana, antes del 15 de junio de cada año. El Dr. Wilfred C. Bain, Decano de la Escuela de Música, nunciará el nombre del candidato agraciado a más tardar el 1º de agosto de cada año. Las aplicaciones y mayores informaciones deben ser solicitadas al Dr. Juan Orrego Salas, Director del Centro Latinoamericano de Música, Indiana University, Bloomington, Indiana 47405, EE. UU.

La obra de Rosita Renard continuará así inmarcesible y el paso del tiempo le ha prestado, como venimos, y le seguirá proporcionando méritos.

**MOZART:** Danzas Alemanas K. 609 y K. 600. — **HAYDN:** Doce Danzas Alemanas. — **BEETHOVEN:** Doce Contradanzas. — Orquesta Sinfónica de Innsbruck, dirigida por Robert Wagner. — Vox 512580 Estereofónico.

TODOS LOS compositores del clásico vieneses (Haydn, Mozart, Beethoven y Schubert) compusieron un buen número de minués y su contrapartida: las "danzas alemanas". La danza alemana y el "laendler" de compás ternario, tienen cierta semejanza con el vals, pero no tienen esas alas que les aparecieron por primera vez con los "laendler" de Schubert y con las que vuelan ya casi ingravidas en la famosísima "Invitación al Vals" de Weber. La danza alemana es exactamente alemana, y no puede aplicársele el calificativo de "germano" con que la difrazan a veces los traductores inadvertidos. Los austriacos son germanos, pero no son alemanes. Menos aún los vieneses.

La contradanza, que según se dice, deriva de la "country dance" inglesa, es el origen de las quadrillas que bailaban nuestros abuelos.

La afición al baile de los vieneses pedia a los compositores danzas de esta especie en gran número. Muchas de estas danzas fueron estrenadas en la "Re-doutessal", el salón de baile de la nobleza, ubicado en pleno centro de Viena, esa ciudad feliz donde el Congreso bailaba.

Es una música perfecta de carácter y forma encantadora y carizada de la evocación del pasado histórico, la que nos ofrece el disco que nos referimos, en una interpretación realizada por músicos que saben muy bien lo que hacen.

Además, una buena grabación, ya sea en acero más de los editores del sello Vox en Chile.

**SELECCION**  
de DISCOS  
por C. POBLETY

No ESTAN de acuerdo las opiniones de los críticos acerca del Tedéum que compuso Haendel para celebrar la victoria obtenida sobre los franceses por el Rey Jorge II de Inglaterra en la batalla de Dettingen (1743), en la Guerra de la Sucesión de Austria. Un crítico lo llama colosal; otro, ve irriar en él el genio luminoso del compositor; otro nos dice que en la primera mitad de la obra apenas si se encuentra una pizca de interés verdadero, pero que en la segunda parte las cosas mejoran, hasta llegar por momentos a una real altura haendeliana. El mismo crítico, refiriéndose a la versión que nos ofrece este disco, expresa ésta es una eficaz, pero poco sutil interpretación de una música que es también poco sutil, pero eficaz.

Compartimos plenamente su opinión. Es lamentable que, siendo tan reducido el número de discos de música clásica que se editan en nuestro país, se preocupe al amante de música de esta clase, obras que no le significarán un aumento de su acervo cultural o de su experiencia. Es muy grande el número de obras de interés absoluto que se encuentran en los catálogos de los sellose que se citan en EMI ("Electrical" and Musical Industries Records Ltd.). La sencilla enumeración de estos sellos es impresionante: His Master's Voice, Angel, Capital, Parlophone. Tendrá más compradores este regular Tedéum que "El Sombrero de Tres Picos", con Victoria

## PINTURA TÍPICAMENTE NORTEAMERICANA RESUME LA COLECCIÓN JOHNSON

por Maxine BELLIARD

**N**Ó CABE duda que la

actual exposición del Museo de Arte Moderno de la Ciudad de Paris es la más importante que se ha realizado en Europa en lo que a arte norteamericano se refiere. No constituye una iniciativa con fines propagandísticos, pero esta presentación de 102 lienzos ejecutados por ciento dos puntos entre 1939 y 1962 ha sido decidida por Mr. y Mrs. Johnson directores de pintarlos al público.

Herbert F. Johnson es

un gran industrial a la

cabeza de una empresa

que tiene 25 socios

científicos, y

14 socios

que establecieron la

colección de

arte norteamericano

que es la mejor

colección de

arte norteamericano

que existe en el mundo.

Francis, una lástima

que Rothko y Soutine

están entre los

maestros que

no están en la

colección.

En la actualidad,

los artistas

que son más

importantes

que los que

están en la

colección.

En la actualidad,

los artistas

que son más

importantes

que los que

están en la

colección.

En la actualidad,

los artistas

que son más

importantes

que los que

están en la

colección.

En la actualidad,

los artistas

que son más

importantes

que los que

están en la

colección.

En la actualidad,

los artistas

que son más

importantes

que los que

están en la

colección.

En la actualidad,

los artistas

que son más

importantes

que los que

están en la

colección.

En la actualidad,

los artistas

que son más

importantes

que los que

están en la

cole



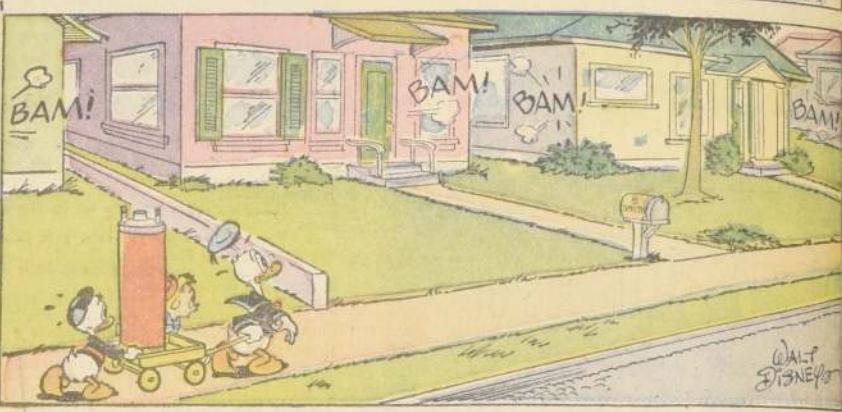
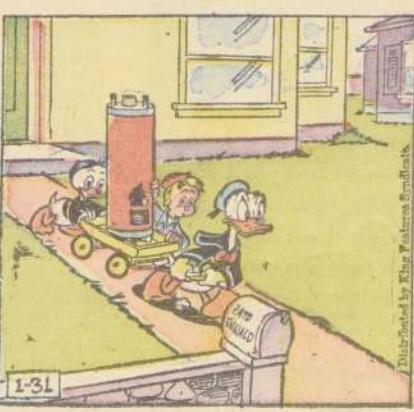
# EL PATO DONALD



POR WALT DISNEY



Derechos Reservados.

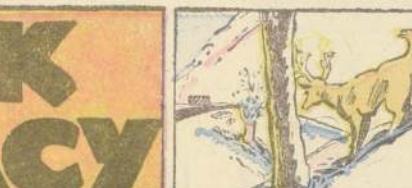


**En San Miguel Cayeron  
Esta Semana los Escudos  
por el Mejor Dibujo**



JAI MELLA. P. Subercaseaux 3060, Pobl. San Joaquín, Santiago, ganó esta semana los E\$ 5.— de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 8 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

# DICK TRACY



Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

# Viaje a las Alturas

por Irene SOLAR

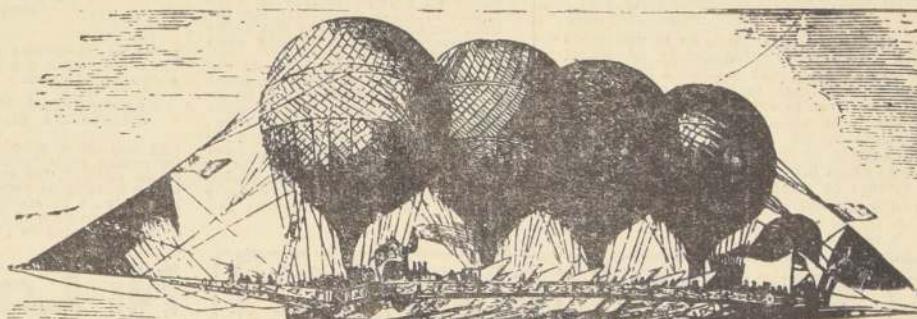
**LA INVENCIÓN DEL GLOBO AEROSTÁTICO INSPIRADA POR UN VESTIDO FEMENINO — NUMEROSES PRUEBAS Y FRACASOS HASTA LLEGAR AL DIRIGIBLE — PROYECTO PARA MANDAR A 60 CIENTÍFICOS A TRABAJAR DESDE EL AIRE — "LA FRANCE" CONTRA "DEUTSCHLAND" — LOS "ZEPPELIN" DE TRISTE MEMORIA — EL DESASTRE DEL "HINDENBURG"**

## Cómo Nació el Globo Aerostático

**J**OSÉ Miguel Montgolfier debe la invención del globo a una curiosa circunstancia. Su mujer había salido en un día de lluvia y había vuelto empapada. Para secar la falda de su vestido la ató estrechamente por arriba y la colocó debajo de la campana de la chimenea, en la cual había algunas brasas a punto de apagarse. El marido estaba sentado meditando en otras cosas cuando vio que la falda, de ligera percala, se inflaba y habría subido por el cañón de la

chimenea si no hubiese sido por la cuerda que la sujetaba.

Esa noche Montgolfier durmió poco pensando en el extraño fenómeno, y al día siguiente se lo contó a su hermano Jacobo. Juntos se pusieron a fabricar el primer artefacto, hecho de tela forrada con papel, de 36 metros de circunferencia. El aire caliente se lo procuraron quemando debajo trapos de lana, papel y paja molida. Se elevaron triunfalmente el 5 de junio de 1783.



Fantástico proyecto del francés Pélin. Alcanzó a reunir bastantes fondos para realizarlo, pero el Gobierno no autorizó su construcción.

Sin embargo, apenas terminada la prohibición impuesta por el Tratado de Versalles, Alemania se puso a construir su "Graf Zeppelin", el primero que

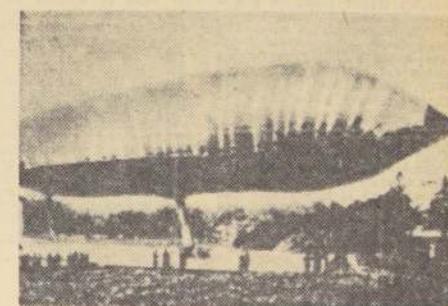
atravesó el Atlántico sin escalas en 110 horas de vuelo, con 37 tripulantes y 18 pasajeros. Otro vuelo memorable del "Graf Zeppelin" fue la vuelta al mun-



"Hindenburg" se incendió en Lakehurst, Nueva Jersey el 6 de mayo de 1937. Los globos estallaron en el medio y en pocos minutos envolvieron toda la nave. Los pasajeros lograron salvarse. Este desastre señaló el fin de la navegación aérea por medio de dirigibles.

do en cuatro etapas, una verdadera proeza. El sucesor del "Graf Zeppelin" fue el "Hindenburgo", destinado a un horrible fin, ya que el 6 de mayo de 1937 se incendió con 100 pasajeros a bordo, de los cuales se salvaron 65.

Fue el último gigante del aire. En 1938 se estaba construyendo un nuevo Zeppelin, que por dimensiones y potencia debía batir a todos sus predecesores. Sería un verdadero transatlántico volante, con cabinas para los pasajeros, salas para fumadores, comedores decorados con retratos de Hitler, Hinden-



El dirigible "La France", construido en 1884. Fue el primer globo que logró ser dirigido.

burg y Goering... Pero estalló la guerra y en el aire cruzaban como flechas los modernos cazas y bombarderos.

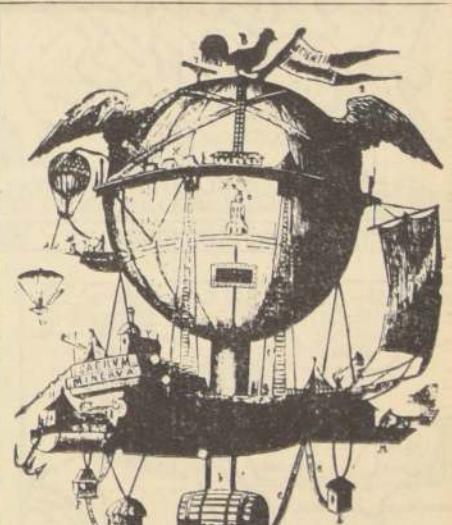
1940 señaló la muerte definitiva de los grandes dirigibles.

## El Tesoro de Rommel

**C**ADA CIERTO tiempo circulan en distintos lugares de Europa nuevas versiones sobre los miticos tesoros de los nazis, que se encuentran perdidos, al parecer, irremediablemente. El más consistente, en cuanto a pruebas de su existencia, parece ser el llamado "Tesoro de Rommel". Consistiría en barras de oro, joyas y dinero por valor de millones de dólares, que en 1943 habría sido botado al mar al sur de Bastia, Córcega.

Cuando los alemanes estaban en retirada en Túnez Hitler había dado la orden de salvar el botín de guerra del "Afrika Korps". Esto habría sido embarcado en una pequeña nave rumbo al puerto de Italia, donde llegó en septiembre de 1943 con algunos oficiales de las SS, al mando del teniente coronel Dat. El 16 de ese mes, pidió a un buzo al comando alemán para el cumplimiento de una misión especial y partieron para Córcega. El buzo era el alemán Peter Fleig, que el 18 de octubre se sumergió en el mar, encontrando una gruta cerca de la costa corsa, y escondió ahí el "tesoro".

De todos los hombres que tomaron parte en aquella misteriosa expedición, el único vivo es precisamente Fleig, que varias veces ha contado su aventura a los periodicos. Aunque no lo han tomado muy en serio, lo cierto es que constantemente se efectúan expediciones marinas por ese punto de la costa, tratando de localizar el tesoro. Nadie lo ha logrado hasta ahora y algunos han perdido la vida en la empresa. En 1961 fue asesinado el buzo André Mattel, quizás por "demasiado curioso".



A asunto de los globos aerostáticos  
se convirtió en una verdadera  
AL COMENZAR el siglo XIX el  
mundo.

Un tal Roberston  
llegó a concebir en  
1804, en pleno uso  
de sus facultades  
mentales, el pro-  
yecto de la "Mi-  
nerva", así descri-  
to por él mismo:

"Esta máquina  
debe tener 150  
pies de diámetro y  
ser apta para le-  
vantarse un peso de  
72 mil K. Deberá  
llevar los objetos  
necesarios para  
la seguridad, co-  
modidad y mantención de 60 cien-  
tíficos, escogidos en todas las Academias,  
los cuales se embarcarán por  
varios meses con el objeto de subir a  
todas las alturas y recorrer todos los

climas en las varias estaciones, a fin  
de hacer observaciones de física, me-  
teorología, astronomía, etc. Este as-  
trostato penetrará en los desiertos,  
visitará sin obs-  
táculos las monta-  
ñas e inaccesibles  
por medios ordi-  
narios; atravesará  
regiones donde el  
hombre no ha po-  
dido llegar hasta  
ahora; servirá pa-  
ra los descubri-  
mientos geográficos.

Cuando crea-  
del Ecuador el ca-  
lor hará insopor-  
table la vecindad  
de la tierra a los  
dóctores pasajeros.  
éstos se elevarán a regiones, donde  
el aire es más fresco. Cuando su-  
observaciones, sus necesidades o su-  
plazos lo exijan, podrá acercarse  
a breve distancia de la tierra."

## A TRAVES DE UN OJO DE GALLO

"Si por alguna imperfección inevitable en los productos de la industria humana o por algún accidente el aerostato, viajando sobre los océanos, fuese incapaz de sostener a los viajeros, éstos no correrían ningún peligro, debido a que la máquina está provista de una embarcación que puede sostenerse en el mar y asegurar el retorno a los aeronautas."

"Un gallo colosal, símbolo de la vigilancia, está puesto en el punto más alto del aerostato: un observador, desde el interior, vigilará, a través del ojo del gallo, todo lo que pueda suceder en el hemisferio superior del aerostato, y está encargado, además, de dar las horas, como norma para toda la tripulación. Las alas puestas en los costados no tienen otro objeto que la ornamentación."

"El globo se hará de fuerte seda que se fabricará especialmente en Lyon, y será barnizado, tanto adentro como afuera."

# LA SEMANA CIENTIFICA

POR EL DR. FERNANDO CASABELLAS, VICEPRESIDENTE DE LA SOCIEDAD CIENTIFICA DE CHILE

CEREBROS HUMANOS DOMINADOS POR SEÑALES DE RADIO. UN NUEVO PELIGRO DEL AVANCE CIENTIFICO

LOS DOCTORES saben desde hace siglos que tocando la superficie del cerebro se producen movimientos de los brazos y de las piernas, alucinaciones sensoriales y recuerdos largo tiempo olvidados. Pero el solo hecho de tocar el cerebro para ver lo que sucede mata al paciente. Por ello, hasta recientemente las funciones del cerebro interior, tanto en animales como en seres humanos, permanecía como un puzzle insoluble y desafiant.

En 1930, un neurofisiólogo suizo, Dr. Walter Hess, desarrolló un método para alcanzar áreas situadas profundamente dentro del cerebro de los animales. El Dr. Hess taladró un pequeño agujero en el cráneo y, a través de este implante diminuto, electrodos en varias partes del cerebro, conectados separadamente a un tablero cementado al cráneo del animal desde donde podía electrizarlo remotamente.

El profesor Hess estaba especialmente interesado en el HIPOTALAMO, un área del cerebro que gobiernan

puntos del hipotálamo provocan furia si son estimulados. Otros dan reposo, o hambre, o sueño, o digestión, o eliminación. Estimulando el centro de la sed, por ejemplo, produce en un rata un ansia incontrolable de beber locamente. Cuando el animal se agota bebiendo, otro choque eléctrico le reactiva la sed.

TAMBIEN LAS EMOCIONES TIENEN LOCALIZACIONES CEREBRALES

Los experimentos de Hess probaron que nuestros actos están ligados con áreas específicas del cerebro, lo que le valió el Premio Nobel 1949. Pero los neurofisiólogos seguían creyendo que las sensaciones tales como el éxtasis, la alegría y el dolor emocional, eran debidos al estímulo de todo el cerebro y no de un área localizada.

Fue en 1954, cuando un joven psicólogo de la McGill University, Canadá, el Dr. James Olds, rompió los viejos moldes, descubriendo que las más elevadas emociones también están acumuladas en ciertos grupos de neuronas.

James Olds emitió la "estimulación eléctrica del cerebro" (ESB) para probar el mecanismo del sueño en las ratas.

En un animal, el electrodo se desvió hacia una zona vecina y el choque

eléctrico le produjo una emoción de tal felicidad que cayó en extasis. En otros experimentos parecidos, las ratas hambrientas abandonaron la comida para ir a un rincón de la jaula donde recibían el estímulo feliz al cual se habían encilado. Algunas ratas se estimularon así hasta ocho mil veces por hora y una de ellas se aplicó dos mil shocks por hora durante 24 horas seguidas. Cuando una rata caía agotada de placer, dormía un poco, bebia y comía algo para luego volver en busca de más shocks.

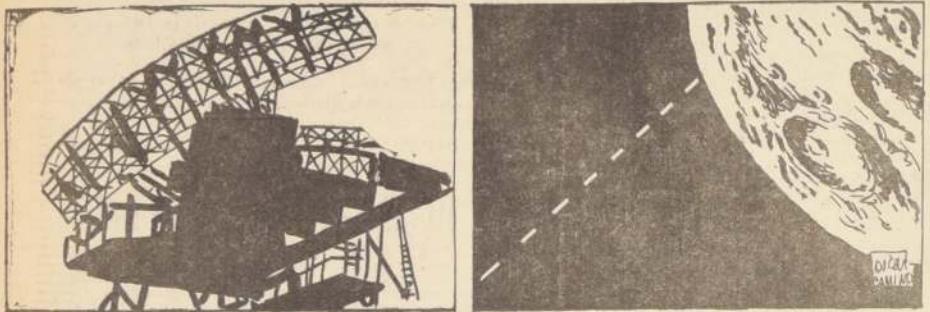
En otras áreas cerebrales, el Dr. Olds descubrió los centros del dolor. Las ratas lo probaban una vez y después no se acercaban por ningún motivo a la zona de la jaula donde recibían ese shock.

Todavía es un misterio la naturaleza exacta del éxtasis placentero que desliza a las ratas, pero hecho de su existencia deja sin apoyo las teorías actuales sobre los impulsos y motivaciones de los animales.

## ESTIMULACION MEDIANTE RADIOSENALES

El Dr. José Delgado, profesor de Fisiología en "Yale University" también ha investigado las zonas del cerebro

### ENCICLOPEDIA GRAFICA: EL RADAR



LAMASE Radar a una vibración u onda de energía radial de alta frecuencia, proyectada en el espacio con el fin de localizar objetos distantes. Esta vibración viaja a la velocidad de la luz y prosigue avanzando indefinidamente hasta que choca con un objeto intermedio. Entonces rebota, por decirlo así, y repercuten con igual velocidad, en un receptor. Algo así se realizó cuando, hace pocos años, el hombre lanzó hacia la Luna una onda que fue y volvió en pocos segundos, después de rebotar en nuestro satélite.

El radar se funda primordialmente en la utilización de las ondas ultracortas o microscópicas, correspondientes a la parte del aspecto próxima a la luz y las cuales se comportan como la luz, en cierto modo. El radar puede "ver" en la oscuridad y presio valiosísimos servicios en la última guerra, para localizar instantáneamente barcos, aviones y otros objetos, averiguando, además, su distancia, dirección y velocidad, en la más densa bruma. Los más modernos aeronaves y aviones de combate están equipados con este maravilloso aparato.



que comandan la cooperación, la sumisión, la amistad y otras formas de comportamiento social, perfeccionando para ello otra importante técnica: la estimulación eléctrica telemétrica mediante un pequeño receptor de radio pegado al dorso del animal. Las señales son enviadas de una sala vecina y se amplifican en el receptor antes de estimular áreas cerebrales.

Con el aparato telemétrico del Dr. Delgado se evitan los engorrosos cables que dificultan los experimentos. En un ensayo, dirige la corriente al centro agresivo del cerebro de un gato, y éste ataca furioso a otro gato amigo que jugaba con él. Cortando la señal de radio, cesó la lucha y ambos animales se sorprendieron de haberse enfrentado. El Dr. Delgado dio otro corriente y volvió la pelea, hasta que varias re-

peticiones convirtieron a los amigos en furiosos enemigos que se evitaron uno a otro por semanas.

#### LA HORMONA MASCULINA TRASTORNA EL CEREBRO

El más nuevo método para manipular mentes es la "estimulación química del cerebro". Las substancias se inyectan a través de perforaciones dentro del cerebro y su efecto dura hasta 24 horas. En un caso, el Dr. Alan Fisher, de la Universidad de Pittsburgh, inyectó

ascenderán a capitán —dijo Brass.

—Creo que hay una recompensa por su captura en Nueva York —explicó Posen.

—Caballeros, por favor, decidanse antes de que regrese mi hija —pidió Trowbridge.

—Juguemoslo al cara o se lo —propuso Brass.

Trowbridge sacó de su bolso una moneda y la lanzó al aire. Cayó al suelo, rodó hacia el muro, rebotó y fue a estrellarse contra una alfombra, deteniéndose firmemente de canto.

la hormona masculina testosterona, que incrementa el amor y las madres hacen a sus hijos hasta 30 minutos. Cuando Fisher inyectó testosterona entre ambas orejas de los machos, sino que estimula a las hembras, invadiendo su actividad sexual. Después de un período de aumento, convierte a los machos en madres, haciendo que las hembras entre ambas orejas se confundan con sus acciones sexuales. Obviamente, todos estos efectos a distancia medianamente impuestos, son demasiado arrinconados para ser empleados en miles de personas que nadie tenía que saber. Así, el Dr. Delgado localizó y aplicó allí el tratamiento operativo. También ha determinado la zona de las áreas que rodean a la jaula para decidir si conviene o no tratar de la jaula. En la Universidad Tulane fueron equipadas con antenas para retransmitir la corriente activa al receptor provisto de electoral, dando la impresión nerviosa de dolor. En los pacientes con ataques epilépticos, el estimulo eléctrico causa dolores.

En otros casos, se colocan radios desactivados, cambiándoles su frecuencia en contentame-

ntos. Al igual que en numerosos científicos, la estimulación eléctrica otorga beneficios, bien sea una futura amenaza, los regimientos de seres humanos su electrodos cerebrales obedecen canímicamente las órdenes de un dor que premia o castiga al ser humano con una señal de radio.

#### TRES SATELITES SINCRONOS CUBRIRAN LA TIERRA

"Early Bird", o pájaro madrugador, es el nombre del nuevo satélite puesto en órbita para comunicaciones radiotelefónicas y televisión. Es el satélite que vive en el mismo sentido y a la misma velocidad que la Tierra, permaneciendo en un punto entre Brasil y Argentina, obteniendo su energía eléctrica con células solares.

La gran ventaja de este satélite es su sencillez en relación a la superficie terrestre. Las estaciones que desean unirrelípiamente deben estar en el uno y uno solo tiene suficiente para retransmitir televisión o comunicaciones telefónicas entre naciones de ambos lados del Atlántico. Tres satélites sincronos cubrirán la Tierra, con excepción de las áreas cercanas a los polos.

Las desventajas radican en su altura de 35 mil kilómetros sobre el mar, con gran costo de la construcción y el debilitamiento de sus señales a velocidad de la luz, demanda de transmisiones de segundo en cada tránsito y vuelta.

La Corporación Comsat invierte otros dos "Early Birds" en órbitas Pacífico e Índico para cubrir la Tierra. Las dificultades son durante los períodos de marcha en actividad, cuando la Tierra se bardeada por granizadas de partículas de alta energía.

## Ni Cara... (De la 1a. Página)

Los tres hombres se templaron en silencio.

Posen dijo:

—Billy, por lo que me cierne, puedes deshacer la lata.

—Si nos apresuramos —dijo Brass—, aún podremos llegar a la tercera carrera.

—Cielos! —exclamó Posen—. Después de todo tuve una hija; a lo mejor era cinta su historia...

Los tres hombres se templaron en silencio.

Posen dijo:

—Billy, por lo que me cierne, puedes deshacer la lata.

—Si nos apresuramos —dijo Brass—, aún podremos llegar a la tercera carrera.

Cuando ambos detectores abandonaban la casa, llegó a la puerta Trowbridge.

—¡Cielos! —exclamó Posen—.

—Después de todo tuve una hija; a lo mejor era cinta su historia...

Para

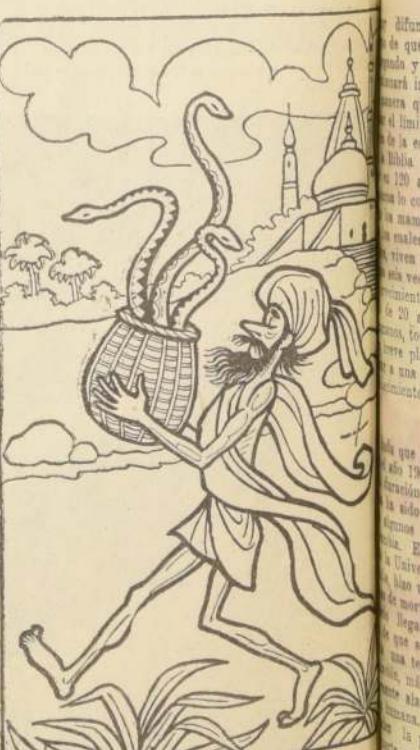
Pintar

y

Ganar

Cinco

Escudos



Lápices de colores, témperas o acuarelas servirán para ejercitarse las dotes de artistas de nuestros lectores y darle color a esta escena que ilustró para nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá cinco escudos de premio.

El dibujo ya pintado se enviará antes del domingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deberán llenarse los siguientes datos:

Nombre .....

Dirección .....





# AUNQUE PAREZCA RARO

ELSIE POR HIX



**BENJAMIN FRANKLIN --**  
NACIDO EL 17 DE ENERO DE 1706,  
Y UNO DE LOS SEIS NORTEAMERI-  
CANOS MAS GRANDES, CREA  
QUE LAS COLONIAS NORTEAMERICA-  
NAS DEBERIAN UNIRSE, Y PRESENTO  
UN "PLAN DE UNION", MAS DE  
VEINTE AÑOS ANTES  
DE LA REVOLUCION!

-1754-

LA ARANA LOBA,  
NO TEJE NINGUNA  
TELARANA, ES  
UNA CAZADORA  
Y CORRE TRAS SU  
PRESA PARA AGARRARLA!



HAY UNA LINDA LAGUNA EN EL FONDO  
DEL CRATER DEL VOLCAN POPOCATEPETL,  
EN MEXICO... A 5,486 METROS DE  
ALTURA, ES LA MASA DE AGUA  
MAS ALTA DEL MUNDO!



¡LAGO DETERGENTE!  
¡LOS QUE HABITAN EN CLEAR  
ISLAND, FRENTE A LAS  
COSTAS DE IRLANDA,  
LAVAN SUS ROPAS EN UN  
LAGUITO, "LOUGH ERROL",

SIN UD.

TODA

LA

VIDA

ESTA

EN

LA

TIERRA

ESTA

EN

DE SECRETOS

...de su página es para la gente que no ha visto muchas veces las palabras las entrañas y justas. Por esto respondo a mi esposa 27. Me dirás que ella era viuda de ocho años, muy tierna y simpática que me miraba con cariño. Cuando la niña tenía miedo de salud, nos fuimos a vivir a la pequeña ciudad aquí y se prolongó durante un año. Al verme no la volví a ver más. En otras circunstancias, nada hubiera hecho por su estudio.

# PARA EL HOGAR PARA LA MUJER

Por  
Georgette

ENTRE NOSOTRAS:

## LA CORTESIA

**L**OS MODALES Y LA CORTESIA son importantes en la convivencia humana. En cada hogar los niños aprenden por imitación de lo que ven y así descubren que la cultura es también amor al prójimo. Los buenos días son, en cierto modo, una convención social, pero además representan el deseo que todo vaya bien.

El niño a quien se le agradece un esfuerzo y se le pide cortesmente que cumpla con una obligación, va a usar automáticamente las palabras "muchas gracias" y "por favor".

Hay muchos adolescentes que son populares con sus compañeros mientras juegan o hablan de deportes, pero cuando tienen que alternar con jovencitas y entrar a un salón, comprenden que sus conocimientos anteriores no sirven y se sienten desambientados.

Los niños que son criados con cortesía, la adquieren en forma natural; los otros, los menos privilegiados, tienen que aprender por medio de dolorosas experiencias.

Carlos.

### EMBELLEZCA SU SILUETA

**E**STE EJERCICIO es especial para modelar la silueta y estrechar la cintura.

Póngase de pie con las piernas separadas; apoye una mano en la rodilla y levante la otra por encima de la cabeza. Vuelva a la posición recta inicial, haga el ejercicio con el lado opuesto. Se repite, alternando derecha e izquierda, diez veces de cada lado.

Sentada en el suelo con las piernas cruzadas y las manos apoyadas en las rodillas deberá moverse sobre las caderas a derecha e izquierda, naturalmente manteniendo el equilibrio y la postura correcta.

### VENTANA DE LA MODA



RESULTADOS DEL SORTEO

TAL COMO se había anunciado, el día 21 se llevó a cabo el sorteo de los cupones recibidos para el concurso traecciónal que esta página lleva a efecto cada tres meses, con el fin de corresponder a la colaboración de sus lectores amigas.

Las lectoras que no hayan salido premiadas podrán nuevamente participar enviando en los cupones que ya están apareciendo y que pertenezcan al cuarto grupo que se prepara para un sorteo de Corte y Confección. Las clases durarán tres meses y se dictarán en este diario dos veces por semana.

La lista de las favorecidas de este sorteo es la siguiente:

#### SANTIAGO

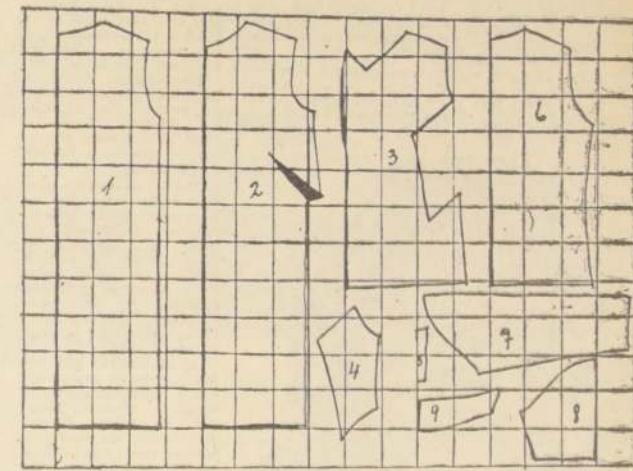
1.— María Valencia Castillo, Rucia nº 306; 2.— Norma Tocino, Rucia nº 3202; Depto. 3.— Alicia Gómez, Rucia nº 311; Depto. 4.— Marlene Zamora, 3 Antonia nº 867; Depto. 304, Pobl. E. González; 5.— Ivonne Salazar, 8 Avenida nº 1128; 6.— A. Llamar, Gran Avenida nº 6608; 7.— Ro-

sa Fuentes Chacón, Rucia 2, Avenida 12; 8.— Dora Odger, 8 Avenida nº 1128; 9.— Eugenia Olea Donoso, Castro nº 879; 10.— Teresa Areya Molina, Rengo nº 762.

#### PROVINCIAS

1.— Elba Contreras de M., Maipú nº 81; 2.— Graciela Núñez, Carrera nº 3202; La Serena; 3.— Hilda Calderón, Ledesma Cervantes nº 75 C, Valparaíso; 4.— Gabriela H. de Monreal, España nº 1488; Rosario Antonio; 5.— Rosa Delgado González, Linares nº 271; La Calera; 6.— Olga Manzano, Linares nº 271; La Calera; 7.— A. de Moya, Balmaceda nº 684, Villa Las Rosas, Malloco; 8.— Aurora Vergara Castro, Mardones nº 45, Punta Arenas; 9.— Miria Acuña Núñez, Balmaceda nº 623, Coquimbo.

Los premiados de esta capital, deberán presentarse en el cuarto piso de LA NACION antes del 4 de mayo. Los premiados de provincias, empezarán a recibir su curso a partir del lunes 3 de mayo.



Moldes a escala de 10 centímetros, para talla 44, del modelo presentado en Ventana de la Moda:

- 1— Mitad espalda vestido.  
2— Mitad delantero vestido.  
3— Mitad delantero de chaqueta.

4 — Recuadro del corte de la chaqueta dos iguales.

5 — Tapa de bolsillo, dos iguales.

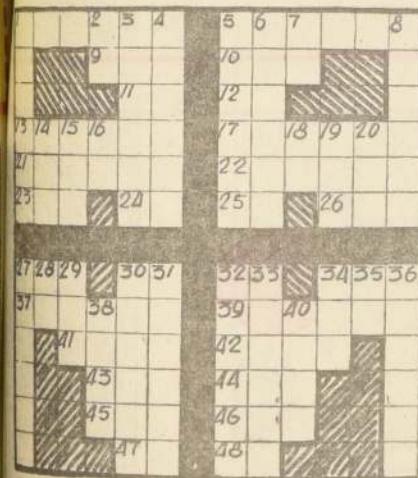
6 — Mitad espalda de chaqueta.

7 — Mitad de manga de chaqueta, en el género al hilo.

8 — Mitad de manga del vestido.

9 — Mitad de cuello de chaqueta.

## LABRAS CRUZADAS



HORIZONTALS:  
1. Ciudad por oposición a ru...  
2. ...a hogar, Barbarismo.  
3. ...nota de la escala ordi...  
4. ...mismo: 4.  
5. ...os, sin indulgencia.  
6. ...de estupor, nadie.  
7. ...ligeramente.  
8. ...que usan los carre...  
9. ...para detener las caballe...  
10. ...abellina.  
11. ...de una tribu que vive...  
12. ...del Puerto.  
13. ...del dialecto provenzal...  
14. ...afirmación.  
15. ...de la baraja que tiene so...  
16. ...que sirve para pescar o...  
17. ...pendiente de un mon...  
18. ...de las dos partes latera...  
19. ...y un...

- 42.—Me movería de un lado para otro.  
43.—Señora, Abrey.  
44.—Enlace con cinta, soga, etc.  
45.—Organización Internacional del Turismo.  
46.—Animal cuadrúpedo, de algunas especies domésticas o salvajes.  
47.—Diptongo.  
48.—Dej griego, Part. 1 A, 5º art.

VERTICALES:

- 1.—Pájaro de Europa de plumaje blanco y negro.  
2.—Contrac. de preposición y art.  
3.—Marinero, navegante, pl.  
4.—Mafioso, astuto.  
5.—Rey legendario de Ilao, esposo de Penélope.  
6.—Mide por medio de un nivel la diferencia de altura en dos puntos.  
7.—Infusión.  
8.—Mide por medio de un nivel la diferencia de altura en dos puntos.  
9.—Expresa al aire.  
10.—Lo que es contrario al bl.  
11.—Animal vertebrado ovíparo, de sangre caliente, cubierto de plumas.  
12.—Conjunción que denota negación.  
13.—Nombre de consonante.  
14.—Del griego, yo.  
15.—Río de Europa que nace en los Alpes.  
16.—Que carece de moral.  
17.—Diptongo.  
18.—Nosotros.  
19.—Percibirla un olor.  
20.—Intento.  
21.—Vaso de cuerno.  
22.—Vasija de hierro que sirve para freír.  
23.—Mujer acusada de un delito.  
24.—Símbolo del erbio.  
25.—Ciudad de Texas, a orillas del río Trinitad.  
26.—Irral sin asperezas.  
27.—Ser supremo y conservador del Universo.



8

LAS LINFAS y las glándulas linfáticas, constituyen uno de los más complejos de los diversos complicados sistemas que existen dentro de las anatomías vegetal, animal y humana, especialmente en el caso de hombres y animales avanzados.

Durante siglos se ignoró la existencia de las linfas y aún en nuestros días, muchos hombres de vastos conocimientos marginales desconocen a ciencia cierta sus funciones. Se cree que la importancia principal de las glándulas linfáticas está en que conservan el organismo libre de infecciones.

Pero, pese a esta gran importancia, la función básica fisiológica de las linfas (palabra de procedencia latina que quiere decir "agua", y de las glandulas linfáticas, es mantener la estabilidad del organismo: la uniformidad y la consistencia con que los órganos actúan conjuntamente para constituir un solo todo armónico.

Esto se produce, prin-

#### HOMBRES DE CIENCIA:

## THOMAS BARTHOLIN



cipalmente, en virtud de la regulación de los vasos sanguíneos que son un sistema "cerrado" en el cual la sangre no entra en directo contacto con las células de ningún órgano, excepto las del hígado y tal vez la del hígado. En el caso de los demás órganos, las células nadan en las linfas que actúan como "intermediarios", suministrando nutrimento y recibiendo los productos del metabolismo.

Además, en el hombre, el sistema de circulación de la sangre no es sistema verdaderamente "cerrado", ya que bajo la presión necesaria para asegurar la llegada de la sangre a todas las partes del cuerpo, aun aquellas más distantes del corazón, las delicadas paredes de los vasos más pequeños permiten en realidad filtraciones.

Bajo tal presión, algunas substancias salen del torrente circulatorio. La finalidad de las linfas y de las glandulas linfáticas, es filtrar estas substancias y, eventualmente, retornarlas al sistema de circulación de la sangre.

Las palabras "linfa" y "linfático" fueron usadas por primera vez, en 1651, por Thomas Bartholin (1616/1680) famoso miembro de una gran familia de científicos.

Nació en Copenhague, Dinamarca, y estudió en la mayoría de las universidades principales del norte de Alemania y Francia. En 1647 se hizo profesor de matemáticas en Copenhague y al año siguiente fue designado catedrático de anatomía de la universidad de esa misma capital.

Al manifestar este doble interés en matemáticas y medicina, Bartholin siguió la tradición familiar. Su padre, Gaspar (1585/1629), era médico y teólogo suizo que vivió la mayor parte de su vida en Dinamarca. Su hermano, Erasmus Bartholin (1625/1698), era físico y matemático que descubrió la doble refracción de la luz y primero en describir la formación única extraordinariamente compleja de los cristales de nieve. Tuvo dos hijos, Gaspar (1655/1738), médico y matemático, y Thomas (1659/1690), físico, antiguario y experto en la mitología nórdica.

R OSITA recibió de regalo de cumpleaños, un precioso perro de raza indefinida que tenía un gran manchón negro en un ojo, lo que le daba un aire picareño y el que la mamá no se atrevió a rechazar debido a que la que se lo había traído era nada menos que la viejita de la colina. El cariño que sentía por la nena se debía a que había servido muchos años en la hacienda y había visto crecer a dona Rosa, la madre de la niña.

Para el perro no existió desde el mismo día que llegó, nada más importante que su ama. A donde ella fuese, allí iba él pisando los talones. Era muy cómico verlo rodar por el suelo, tratando de alcanzarla si ella echaba a correr.

La niña le puso Manchón y causaba maravilla ver la forma en que los dos se entendían como dos amigos. Unas veces perseguían mariposas, otras jugaban al escondite.

Manchón tenía ya dos años cuando nació el hermanito de Rosita. La primera vez que vio a Robertito, el perro quedó observándolo muy callado unos instantes y de repente saltó sobre la cama y se acostó muy serio al lado de la guagua. Viendo que el improvisado guardián no daba señales de retirarse, dona Rosa lo tomó y lo sacó al jardín, sin saber que el expulsado protestó con ladridos.

Al cabo de algunas semanas de repetir la operación, al fin logró entender "Manchón" que las únicas ocasiones que podía montar guardia al lado de Robertito era cuando este se hallaba tomando el sol en el jardín. Por eso en cuanto veía el traje de la traidora del coche, sabía que había llegado la hora de sacar al nene y aguardaba en la puerta; una vez colocado en el coche se echaba debajo y allí permanecía sin apartarse un solo instante, más alerta que un centinela al frente del enemigo.

Un sábado quedó Robertito en el jardín, cuando de pronto dona Rosa empezo a sentir que Manchón corría hacia la puerta ladando furiosamente y luego volvía hacia el coche con una prisa alarmante. La primera impresión de la mama era que el perro cansado, había ideado un nuevo juego; pero en un momento dado Rosita quiso acercarse a su hermanito y el perro se encendió en dos patas ladando con furia impidiendo el paso a la niña. Esto decidió a la señora a correr temiendo que la niña fuese mordida, sin olvidar de tomar el cordel con que la niña jugaba a saltar, acercándose al perro lo castigó duramente. Este se quietó un instante, pero si la niña volvía a hacer intento de acercarse, repe-

## Rosita y su Perro Manchón

por B. LAGIER

preciso se encrocó a su cuerpo tratando de triturarlo.

Cuando doña Rosa se dio cuenta que Manchón había reemplazado el furioso ladrido por un quejido lastimero, se puso a llorar, pero la llegada de su marido la volvió a la realidad.

Descolgando un sable que adornaba el muro, se lo pasó a su esposo y mostrándole el lugar donde se hallaba Manchón, le dijo:

—¡Salvalo, por favor!

Mecánicamente él tomó el sable y descargándolo por el lado del filo en forma de no hacerle daño al

perro, asustó a la culebra que su presa y ese fue el momento en que su cabera fue rotada. Manchón parecía muerto, pero con todo cariño y amor, las lágrimas corrían por sus mejillas.

—Papá, llama al doctor, me duele la cabeza.

—Claro que no morirás.

El veterinario declaró que

que cuidarlo algunos días,

se respondería; por lo que

tuvo muy contenta y se

permítio que acostara a su

junto a su cama.



## COCINAS

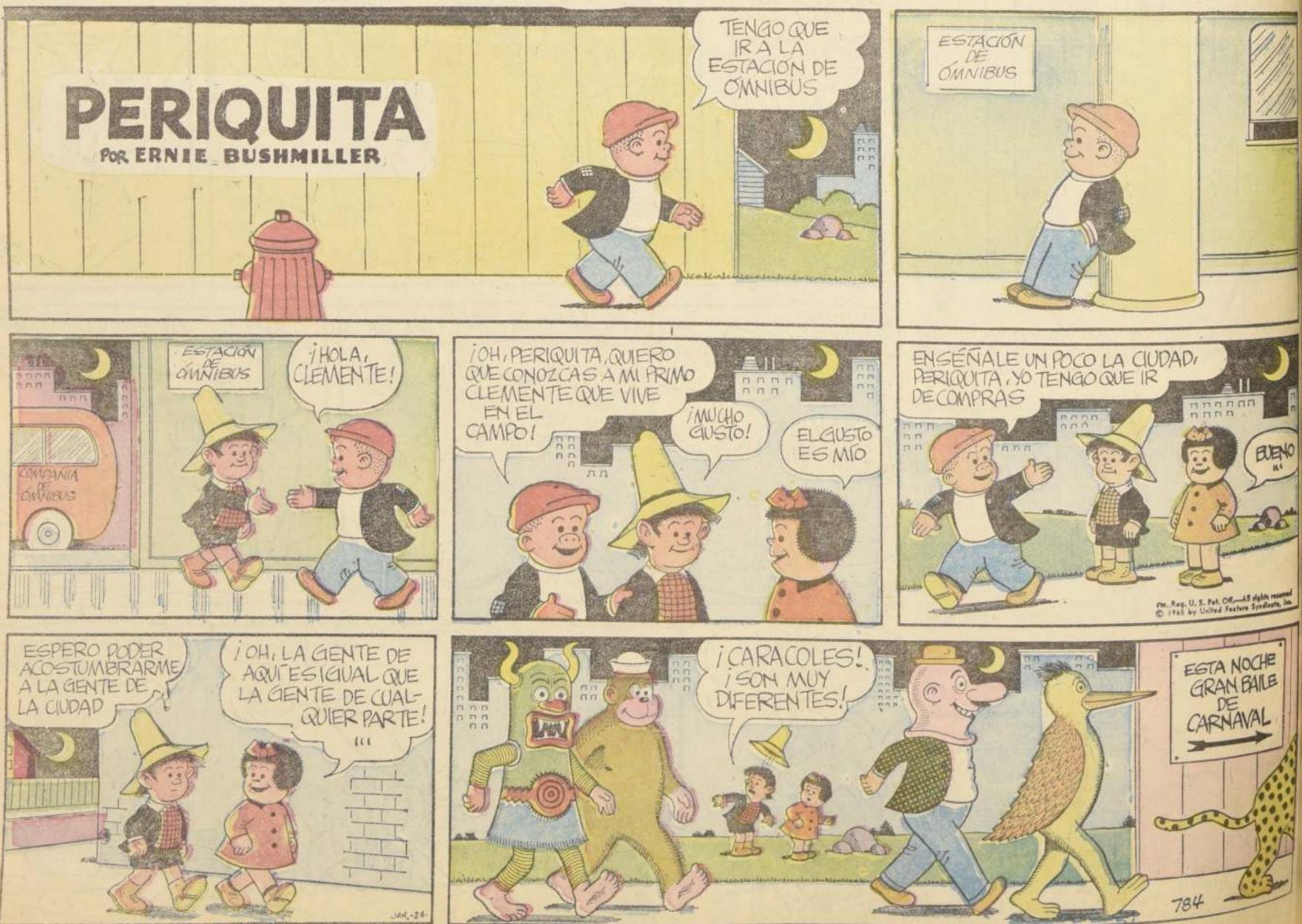
A GAS LICUADO  
MADEMÁS STAM FERRILLOZA

Enrique Palma  
ESTADO 30



## PERIQUITA

POR ERNIE BUSHMILLER



ESPERO PODER ACOSTUMBRARME A LA GENTE DE LA CIUDAD

¡OH, LA GENTE DE AQUÍ ES IGUAL QUE LA GENTE DE CUALQUIER PARTE!

¡OH, PERIQUITA, QUERO QUE CONOZCAS A MI PRIMO CLEMENTE QUE VIVE EN EL CAMPO!

¡MUCHO GUSTO!

ELEGUSTO ES MÍO

ENSEÑALE UN POCO LA CIUDAD, PERIQUITA, YO TENGO QUE IR DE COMPRAS

ESTA NOCHE GRAN BAILE DE CARNAVAL

# Audax Empató 2-2 con el Puntero La Serena

(Información en página 27)



SEGUNDO GOL DE AUDAX Y DE SALAS.— El inter izquierdo italiano, que ya había marcado el primer gol de su cuadro, anotó también el segundo. Fue una buena maniobra que gestó el propio Salas en combinación con Vásquez y que le permitió entrar libremente por la izquierda, para desde allí superar a Cortez, con un remate bajo y firmemente colocado. Carvajal y Berly (autogol) le dieron el empate a La Serena.

**En el Ascenso:**  
**Ovalle Ganó a Iberia**  
**(Pero sus Jugadores  
Perdieron Relojes,  
sus Ropas y Dinero  
en los Camarines)**

(Información página 28)

**LA NACION**

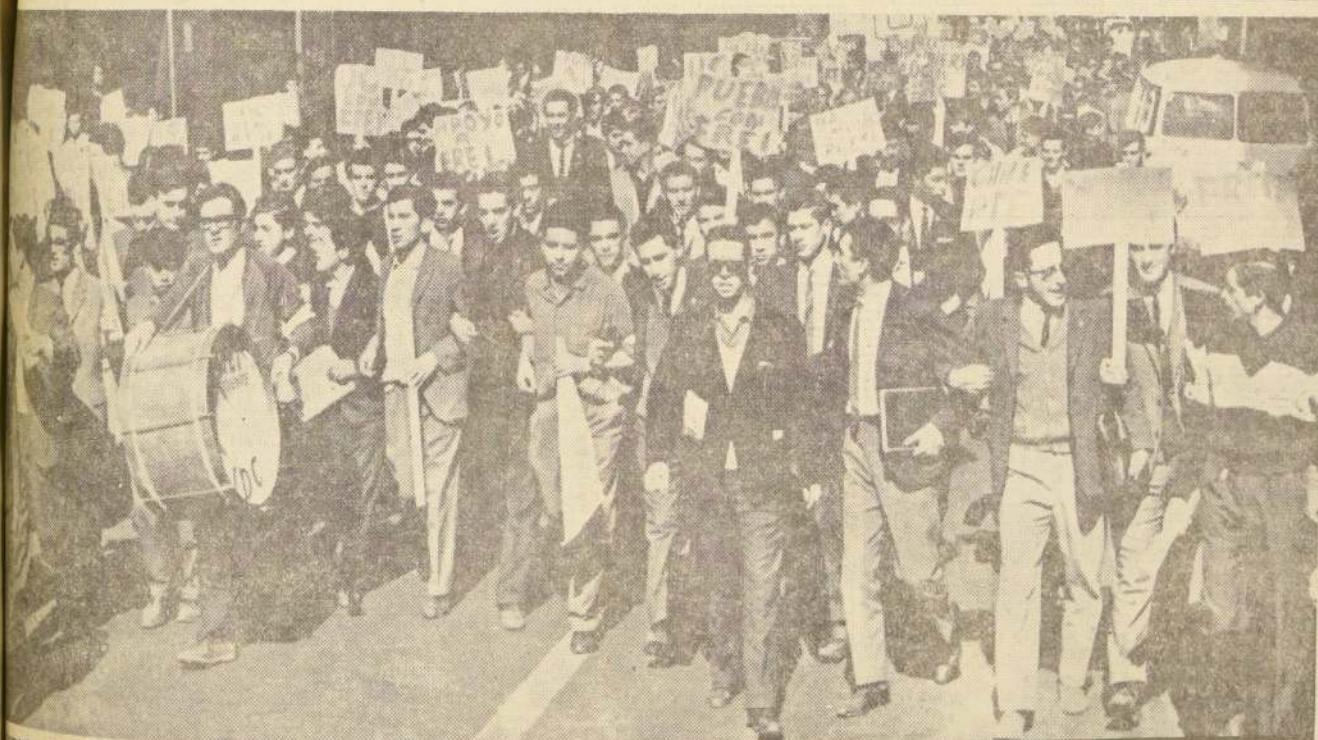
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 25 DE ABRIL DE 1965

TIEMPO PARA SANTIAGO: DESPEJADO.  
TEMPERATURA DE AYER: MÁXIMA, 23° C., a las  
14.30 horas. MÍNIMA: 8,7° C., a las 6 horas.  
PRONÓSTICO: Bancos de nieblas en la costa del  
Norte Chico.

# REI Inaugura Hoy Casas Definitivas en la Zona del Terremoto

"Afloje Presidente, el Pueblo Está Presente", Gritaban los Estudiantes

El Ministro en Campaña, Juan de Dios Carmona, ya se encuentra en Nogales para recibir al Jefe del Estado.— La población le brindará una entusiasta recepción.— Allí se entregarán cuarenta viviendas definitivas. (Información en página 19)



Concentración espontánea de adhesión al Presidente de la República realizaron ayer sábado a las 20 horas, frente al Palacio de la Moneda, más de 300 jóvenes integrantes y simpatizantes de la Democracia Cristiana. Los manifestan-

tes portaban carteles con leyendas, tales como "Juventud, presente", "UC con Frei", "Apoyo a Frei". Al frente de ellos, un muchacho tocaba el bombo que se hizo característico de las juventudes demócratas cristianas durante la campaña elec-

toral. Luego de cantar el Himno Nacional frente al Palacio de Gobierno, la columna se alejó con el grito de "No afloje, Presidente, el pueblo está presente".

**DIRECTIVA ESTUDIANTIL  
IMPIDIÓ PROVOCACIONES  
EXTREMISTAS EN CIUDAD  
UNIVERSITARIA PENQUISTA**

(Información en página 17)

**SIN ALIMENTOS Y  
CASI ENCEGUECIDOS  
FUERON ENCONTRADOS  
LOS 18 ARRIEROS**

(Información en página 18)

**BANCO INTERAMERICANO  
SEÑALA AUGE ECONOMICO  
DE LA AMERICA LATINA**

(Información en página 15)

**La Justicia Militar, en Definitiva, es  
Competente Para Juzgar al Capitán Somoza**  
CIVIL QUE RESULTO MUERTO HA- VOLVER CONTRA LA POLICIA UNIFOR-  
HECHO TRES DISPAROS DE RE- MADA. (INFORMACION EN PAGINA 18)

# E. Hablará en Concentración de Trabajadores el 1.o de Mayo

(Información en página 15)





## Perros Bien Educados



—Crees que su perro habla.  
—Ud. lo confunde con el otro; éste, escribe solamente.

## APUNTES DE UN ESCOLAR:

## La Edad de Piedra

La otra tarde estábamos sesionando los miembros de la mesa directiva del Club Social y Deportivo "El Peñascoso", porque teníamos varios asuntos de importancia en tabla que tratar, como ser la participación del seleccionado de yo-yo en el Campeonato; la renuncia del Tesorero, que además de no saber sumar, cada vez que se tomaba un helado, lo ponía en gastos generales; la compra de una pelota nueva, y estudiar el presupuesto para el lavado de las camisetas, porque ya están tan negras, que cuando jugamos nos llaman "Los Forlivesi".

Entonces llegó "El Gaucho de Pollo", que venía con un primo grande que estudiaba en el Pedagógico, y como usa barba, parecía que no se baña nunca para que no se le moje.

Entonces el primo pidió la palabra, y parado arriba de una silla se mandó su discurso:

—Compañeros! Ustedes como estudiantes del "Machucua English School", y miembros prominentes de esta progresista institución deportiva, han debido preguntarse: ¿Hasta cuándo vamos a permitir que

el Gobierno reaccionario del señor Frei se burle del pueblo; hasta donde vamos a soportar los atropellos a la clase trabajadora y a los estudiantes? Y la respuesta es una sola: ¡A la calle camaradas, y duro con los vidrios. Y recuerden que tal como decía Nikita Khrushchev... perdón... querido decir el camarada Brezhnev, "la piedra es el arma de las juventudes..." hasta que aprendan a preparar bombas de tiempo..."

—Eso es, ja la calle!, respondimos todos a coro.

—Y de qué tenemos que reclamar? —preguntó "El Cara de Nispero", que es el asesor legal del club, y siempre anda preocupado de los más insignificantes detalles.

—De la ignominiosa alza de la movilización, pues camarada —explicó el primo del "Gaucho de Pollo"—, ¿que no ven que esto es una maniobra de la Derecha, coludida con el Gobierno, los dueños de micros y Wall Street...?

Al oír la palabra "coludida" ya no nos quedó dudas de que había que hacer algo por la Patria en peligro, así que de inmediato pedimos instrucciones.

Había que partir al tiro al centro, llevando los bolsones llenos con piedras, y ahí esperar las órdenes de las brigadas de choque.

En la Plaza de Armas había un lote de cabos de otros colegios, también cargados de piedras y con cara de despiadados.

En eso llegó un viejo guatón, acompañado de un gallo mal agestado, que tenía que ser de la brigada de choque, y que el quinto se lo había pegado de frente, porque tenía la nariz más chueca que un arbitraje de Robles.

Entonces el viejo se paró arriba de un banco y se mandó otro discurso:

—Camaradas, ha llegado el momento en que nosotros, los estudiantes, tomemos cartas en el asunto y hagamos lo que tira los micros y los troles para que se arregle de una vez por todas el problema de la locomoción.

Yo estaba pensando lo flojo que sería ese gallo para estar todavía en el colegio, cuando tenía más de cuarenta años, cuando el de la nariz chueca comenzó a dar las instrucciones finales:

—Los que sean buenos para la piedra, se van a ir por la calle Bandera, y se van a encargar de los parabrisas de los micros y de los Carabineros, que también son reaccionarios al servicio del capitalismo y de la Braden Copper; los que tengan mala puntería, rompan los kioscos de diarios, porque ahí venden "El Mercurio", "La Nación", "La Tercera" y "Las Últimas", que están vendidos al ojo yanqui, y los que anden con palos, rompan las vitrinas de las tiendas con nombres extranjeros, menos la de "Scapinelli", porque son amigos del camarada Allende.

El "Cara de Nispero" me estaba preguntando si "Falabella" era nombre extranjero o no, cuando tuvimos que partir con el lote.

Cuando llegamos frente al Congreso, ya había un lote de gallos apaleando los autos que estaban estacionados, mientras otro partía llevándose un neumático.

Yo me puse a esperar a que pasara algún micro para cumplir con las instrucciones, cuando en esto apareció un "Guacamayo", y antes que alcanzaramos a refugiarnos nos pego una chorreada y quedé mojado como diuca.

Como siguieron llegando más Carabineros, yo opte por hacerme humo, así que le entregué las piedras que llevaba en el bolson a un gallo que le estaba haciendo puntería a los letreros luminosos, y dedidí volver a mi casa.

Ahi me estaba esperando mi mamá, y hay que ver la cara que puso cuando vio que con el agua, el uniforme se me había encogido, y la chaqueta parecía que fuera de húaso, y para más remate me puse a dar estornudos. Así que me echó a la cama después de hacerme una repasada de cosquiches, y encima me tiró una cama de tres meses sin matinal ni poste.

Lo que falta es que ahora salga en "El Siglo": "Estudiante desaparecido. Ni la Policía Política ni el Gobierno quieren decir qué ha ocurrido con el joven escolar del 'Machucua English School'".

Por eso es que me habría gustado vivir en la Edad de Piedra, donde todo se arreglaba a penascazo, sin que las mamás dijeran ni "no", ni se metieran los Carabineros. Claro que tampoco habría micros, así que los dinosauros deben haber pagado el pato cada vez que había alta de tarifas.

*Bigo de*

## LA NACION

— Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1289.

TELEFONO: 82222 — CASILLA 81 — D.

PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina. Domicilio, Agustinas 1289.

REPRESENTANTE LEGAL: Ellert Herud Meier. Domicilio, Agustinas 1289.

## No Mentir

La oposición ya no la hacen los partidos, sino los periódicos de los partidos. Es más cómodo.

Eos periódicos —generalmente a base de falseamiento de los hechos— se dedican a formar ambiente de indignación. Dicen, por ejemplo: "Carabineros atacaron el Congreso". Debieron decir: "El Congreso pidió protección a los carabineros". Dicen, por ejemplo: "Carabinero mató a un comunista". Debieron decir: "Obrero obrero intentó asesinar a un carabinero y murió, en barrio alejado, sin tener nada que ver con los incidentes". Dicen: "Santiago quedará sin pan mañana". Y ese día —unos quince o veinte días— Santiago tuvo pan como siempre.

Revisar las páginas de la prensa que se hace llamar de izquierda es encontrar-se con una verdadera antología de la falsedad y del aprovechamiento astuto de lo que pasa.

Cuando nombran la promoción popular, la ponen entre comillas —"promoción popular"— como dando a entender que no es promoción popular. Cuando hablan de planes, ponen "planes", como dando a entender una sonrisa irónica.

Este aprovechamiento de la ironía ha llevado a muchos de sus lectores el reflexionar y los ha llevado a participar de ella, pues nadie hoy más humano que la complicidad irónica: todos nos sentimos un poco más inteligentes cuando creemos estamos riendo de algo.

Técnicamente, los vespertino pueden mentir un poco más que los matutinos. Ver a un dueño de casa comprando o comiendo pan y leyendo un diario que avisa que no hay pan, sería grave y, más que eso, ridículo falso. Pero el vespertino no sabe que sus falacias sólo duran mientras duran la tarde y la noche.

Es curioso. Esta prensa ha hecho un arte de la queja. Durante toda la última campaña presidencial y durante la reciente campaña parlamentaria, a tal punto escribieron sobre la millonaria propaganda, que convencieron de que los resultados no serían tan ampliamente satisfactorios para el pueblo. Fue sorpresa para todos.

Y quedó probado que eran aquellos diarios los que hacían la mejor y más falsa propaganda. Hasta tal punto, que nadie imaginó que la Democracia Cristiana triunfaría con tan grande mayoría. Cada cual, impresionado por los titulares falsos, creía en su voto, pero no confiaba en los de los demás.

Por eso, cuando la gente lee un diario de estos, lo toma ya con sereno beneficio de inventario. Por lo general, su contacto con la realidad es no meramente casual, sino intencionadamente casual para evadir a su público de la realidad y mantenerle otra, que no es. Corren el peligro infantil de que cuando lancen una verdad, cualquiera que ella sea, no se las creerá nadie.

Organos de prensa basados en estos "ideales" —perdón por las comillas— están matando los ideales de sus propios últimos lectores.

## DESDE OTRO MIRADOR:

## Un Jefe

por FRANCISCO DE P. GRISOLIA

En su célebre "Rebelión de las masas" Ortega plantea la gran cuestión del mando. Aparte de la gracia chispeante que tenía para escribir y que tal vez fuera la clave de su éxito, inusitado en un filósofo, supo poner el dedo en las llagas palpitan tes de nuestra época. Dijo cosas que mantienen validez, una validez todavía más dramática ahora, porque sigue superando la herida señalada por él con una simple interrogación: "¿Quién manda en el mundo?"

Advertía sagazmente: "por mando no se entiende primordialmente ejercicio de poder material de coacción física... esa relación estable y normal entre hombres que se llama mando, no descansa nunca en la fuerza, sino en la revés... Los casos en que, a primera vista, parece ser la fuerza el fundamento del mando, se revelan ante una inspección posterior, como los mejores ejemplos para confirmar aquella tesis. Napoleón dirigió a España una agresión; pero no mandó propiamente en España ni un solo día. Conviene distinguir entre un hecho o proceso de agresión y una situación de mando. El mando es el ejercicio normal de la autoridad. El cual se funda siempre en la opinión pública —siempre, hoy como hace diez mil años, entre los ingleses como entre los botucos—. O se crea que la soberanía de la opinión pública fue un invento hecho por el abogado Dantón, en 1793, o por Sto. Tomás de Aquino, en el siglo XIII!"

Palabras loganas hoy, como al ser escritas en 1926, y cuya plena verdad iba a confirmarse precisamente en España diez años después!

Ortega planteó la cuestión en términos mundiales y se angustiaba al advertir ya la falta de una nación-jefe, rectora. ¿Qué diría hoy ante el insensato forcejeo de dos gigantes inmaduros —URSS versus EE. UU.— todavía complicado con la posibilidad de una pugna triangular, aún más inútil, más peligrosa, más estéril? Pero enseguía discutir por un campo estrictamente humano: "mandar no es gesto de arrebatar el poder, sino tranquilo ejercicio de él", y culmina: "la política es mucho más real que la ciencia, porque se compone de situaciones únicas en que el hombre se encuentra de pronto sumergido, querido o no. Pero eso es el tema que nos permite distinguir mejor quiénes son cabezas claras y quiénes son cabezas rutinarias". Y llega al teorema político fundamental sobre mando y obediencia: "La vida creadora es vida energética y ésta sólo es posible en una de estas dos situaciones: o siendo uno el que manda, o hallándose alojado en un mundo donde manda alguien a quien reconocemos pleno derecho para tal función; o mando yo tu obedezco. Pero obedecer no es aguantar —aguantar es envilecerse— sino, al contrario, estimar al que manda y seguirle, solidariéndose con él, situándose con fervor bajo el ancho de su bandera."

Bien. Se dirá el lector: ¿por qué tantas citas? Sencillamente porque escuchando al Presidente Frei me vinieron al recuerdo Pensana en Chile y me alegré. Ha encontrado un jefe. Falta le hacia. Como también que se arrancone para siempre el viejo arte de poner canciones.

## LIBROS:

## Cristianismo y Capitalismo

"EL DESARROLLO DE LA NUEVA SOCIEDAD EN AMERICA LATINA", por Julio Silva Solar y Jacques Chonchol. Editorial Universitaria, Santiago, 1965.

Pequeño, pero muy denso (160 páginas), este ensayo de Julio Silva Solar y Jacques Chonchol, merece ser leído con profunda atención por quienes se interesen por el desarrollo económico y social de la colectividad.

Es decir, por toda persona pensante, y, por tanto inquieta ante un mundo en que la inmensa mayoría de los tres mil millones de habitantes vive en condiciones vergonzosas.

—Pretendemos hacer un resumen de este trabajo? No. Demos resumido ya, nuestro intento de síntesis estrecharía a tal extremo los conceptos que, por querer decirlo todo, terminaríamos quizás por no decir casi nada.

Pero podemos exhibir algunos aspectos. Si ellos dan una impresión del contenido de la obra, aunque sea aproximada y fragmentaria, y producen la curiosidad de conocerla, habremos logrado un objetivo valioso.

El libro está compuesto, en el fondo, de dos libros, de dos temas aparentemente apartes.

En el primero de ellos —que comentaremos hoy para comentar mañana el otro— los autores demuestran que el pensamiento cristiano no está ligado de manera exclusiva al sistema de propiedad privada de los bienes de producción.

Por el contrario, un sistema comunitario de posesión de los bienes encuentra, según los autores, sólidos fundamentos en el pensamiento cristiano.

La sociedad capitalista ha fracasado frente al hombre.

—Una sociedad capitalista —dicen— se caracteriza por profundas desigualdades de clase, que generan para una minoría privilegiada la riqueza y los beneficios del trabajo de toda la comunidad, mientras la enorme masa humana de los pobres no tiene sino lo indispensable para vivir y a menudo ni siquiera eso.

—La Revolución de los pueblos contra la sociedad capitalista, contra la explotación del capital mundial —agregan— es un proceso en marcha que no podrá ser detenido.

Aducen hechos y personas y se preguntan cuál es el pensamiento cristiano ante el siguiente hecho: el capitalismo ha llevado prosperidad relativa a quinientos millones de personas, opulentas a diez o veinte millones, a costa de la explotación del mundo entero (tres mil millones de habitantes en total).

Y vienen las citas.

De San Pablo, San Clemente, San Justino, Tertuliano, Lactancio, San Basilio, San Gregorio de Nacianzio, San Gregorio de Nisa, San Juan Crisóstomo, San Ambrosio, San Jerónimo, San Agustín... Citan a San Francisco de Asís, asociando la propiedad con el robo. Bajo esa misma luz analizan las encíclicas. Llegan a la conclusión de que la propiedad común de los bienes de capital tiene amplio fundamento en el pensamiento cristiano.

Y los autores entran, entonces, a la segunda parte. Parte más concreta, menos teórica y más próxima: el subdesarrollo de América Latina.

—Qué hacer?

—Lo veremos en nuestra nota de mañana. — Juan Tiede.

## El Río de Oro del Turismo

El experto Keith Saunders, en la publicación "Air Travel", valentía que aunque el turismo es actualmente una industria pionera, en la próxima década su impacto turístico, en poco tiempo, sufrirá un enorme impacto turístico. Gran noticia para todos aquellos países que tienen bellezas o lejanías históricas que mostrar y que podrán beneficiarse con el río de oro que dará esta llamada "industria turística".

El turismo, preferentemente el norteamericano —que es el que más cuenta masivamente— tiene una desarrollada conciencia de sus derechos, como viene de una gran cultura donde nadie se da dejar desplazado impunemente. Por eso, cuando viaja a un país donde se le restringen innecesariamente los vuelos y las imponentes playas, todo se conjuga para hacer de nuestra tierra un paraíso turístico. Y sin embargo, por desgracia, no es imposible que la aurea corriente pase por nuestro lado sin tocarnos. La explicación la anticipa también el norteamericano: que la invasión de turistas, que viene de países como Inglaterra, Francia, Alemania, etc., es de tipo masivo, que se apodera de los países, que se quedan sin nada.

—Profundo error. El norteamericano —que es el que más cuenta masivamente— tiene una desarrollada conciencia de sus derechos, como viene de una gran cultura donde nadie se da dejar desplazado impunemente. Por eso, cuando viaja a un país donde se le restringen innecesariamente los vuelos y las imponentes playas, todo se conjuga para hacer de nuestra tierra un paraíso turístico. Y sin embargo, por desgracia, no es imposible que la aurea corriente pase por nuestro lado sin tocarnos. La explicación la anticipa también el norteamericano: que la invasión de turistas, que viene de países como Inglaterra, Francia, Alemania, etc., es de tipo masivo, que se apodera de los países, que se quedan sin nada.

—Por eso, el turismo es un importante factor de desarrollo económico y no es asunto de desecharlo. Conviene entonces que la población colabore con la autoridad en la promoción de una industria que puede contribuir al progreso de nuestro país.

—Tenemos fama, como pueblo de acogedora y fraternal, al extremo de que el extranjero que instala aquí sus bases ra-

—POLIEO.

## Prensa de Oposición

Cuando nos defendemos de los ataques conspirativos que se hacen a la gestión de gobierno, es imperativo referirse a los hechos y no enredarse en la maraña de los conceptos y las doctrinas, porque este último campo ya está ganado; ya fue superado de manera irrefutable en dos grandes elecciones plebiscitarias. Como ideología no puede inquietarnos aquella que siga sosteniendo la minoría en la infinidad de los derrotados; ni siquiera podriamos llamarlos a la conciencia de los demás, porque ellos fueron burlados de la conciencia ciudadana, ni reconocer sus banderas que el pueblo, en forma tan rotunda, se negó a aceptar.

Pero si una minoría desplazada no constituye en sí misma una amenaza para

Quienes dudan de las intenciones y realizaciones del

J. N.

## Cartas al Director

REFERENCIA AL "DRESDEN"

Señor Director:  
Debo referirme a una crónica que aparece en la página 4 de LA NACION del dia 10 de abril, que han hecho Beccaria y sus manos, en la cual un redactor o colaborador del diario, sin su respectable dirección, deseó comunicar a sus lectores la supuesta identidad del héroe del ocultamiento del crucero "Dresden", cuando en aguas magallánicas.



# Sin alimentos y casi enceguecidos fueron encontrados arrieros perdidos en la nieve

Patrulla del Cuerpo de Socorro Andino llegó hasta los 18 integrantes del grupo extraviado e informó a un avión de la FACH.— Hoy tratarán de lanzarles alimentos, medicina, ropa de abrigo y otros elementos.— El rescate se iniciará hoy, a pie, para llevarlos hasta Cuncumén

Al cabo de 15 días de su desaparición, ayer, a las 14.30 horas, se tuvo conocimiento que una hora antes había sido posible ubicar al grupo de arrieros bloqueados en el sector cordillerano.

Un avión de la Fuerza Aérea, conduciendo como pasajeros a miembros del Cuerpo de Socorro Andino, lograron tomar contacto con una patrulla que se dirigía al lugar en que se encontraban los

Los informes transmitidos más tarde tienen la vista protegida por la patrulla de socorro, señalan que los integrantes del grupo de arrieros, carecen de viveres, ropa y medicamentos; además, hay varias perso-

DEFUNCTOS

**LILA DOMINGUEZ**  
Vda. de RAMIREZ  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán mañana lunes 26 en el Cementerio General, a las 10 horas, y se oficiará una misa en la capilla del Cementerio, a las 10 horas. La Familia

**EMMA SOZA** vda. de VASQUEZ  
(Q.E.P.D.)

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, a las 10 horas, y se oficiará una misa en la capilla del Cementerio, a las 10 horas. Sus Hijos

**MARGARITA FLORES**  
vda. de TORRES  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán mañana lunes 26 en el Cementerio Católico, a las 10 horas, y se oficiará una misa en la capilla del Cementerio, a las 10 horas. La Familia

**MARIA E. CASTILLO ARCE**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán el 20 de abril de 1965. Sus padres y familiares

**PABLO GANDARILLAS CORTES**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuaron privadamente. La Familia

**ENRIQUE ILLANES CORTES**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, a las 10 horas, y se oficiará una misa en la capilla del Cementerio, a las 10 horas. La Familia

**FELIX MEDINA YAREZ**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, a las 10 horas, y se oficiará una misa en la capilla del Cementerio, a las 10 horas. La Familia

**HILDA CASTILLO SIBILLA**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, a las 10 horas, y se oficiará una misa en la capilla del Cementerio, a las 10 horas. La Familia

**FELIX MEDINA YAREZ**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, a las 10 horas, y se oficiará una misa en la capilla del Cementerio, a las 10 horas. La Familia

**CORA CID** vda. de CASTRO  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán mañana lunes, a las 10 horas, en el Cementerio General, avenida Avda. La Paz. El cortejo partira desde su casa habitación calle San Cristóbal 332. La Familia

**ALEJANDRA CANEDO**  
DE AROS  
(Q.E.P.D.)

Sus restos serán sepultados hoy domingo, a las 10 horas, en el Cementerio General, avenida Avda. La Paz. El cortejo partira desde su casa habitación calle San Cristóbal 332. La Familia

**TERESA BRAVO**  
vda. de VALDERRAMA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán mañana lunes, a las 10 horas, en el Cementerio General, avenida Avda. La Paz. El cortejo partira desde su casa habitación calle San Cristóbal 332. La Familia

**EXPRESION DE GRACIAS**

T Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las instituciones, amigas y familiares que nos acompañaron en el profundo dolor que nos aqueja por el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, abuela, suegra y tía, señora

**ALEJANDRA CANEDO**  
DE AROS  
(Q.E.P.D.)

Agradecimientos especiales al Coro Párroco de la Pobl. Cristián Martínez. Enviado Aros y familia

**IN MEMORIAM**

En martes 27 del presente, con motivo de cumplirse el segundo aniversario del fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuela, señora

**TERESA BRAVO**  
vda. de VALDERRAMA  
(Q.E.P.D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 10.30 horas, en la Iglesia de la R.P. P. C. de Valparaíso, en la Avenida Independencia. Agradecemos a nuestras familias y amistades nos acompañen con su presencia a dicha religiosa.

Francisco Valderrama y familia

arrieros quienes, después de imponerse del estadio en que se mantenían los integrantes del grupo extraviado, comunicaron por radio al avión el resultado de sus gestiones.

Los arrieros fueron ubicados a 110 kilómetros, aproximadamente, frente a Salamanca, y a 4.002 metros de altura en el paso denominado "Las Le-

ñas". La conformación misma del terreno corriente, muy propia de esas regiones, ha imposibilitado el acercarse al grupo. El trayecto, informaron, se hace a lomo de mula, raquetas o esquies, con grandes dificultades. Las patrullas del Cuerpo de Socorro Andino, tuvieron que recorrer en esas condiciones más de 500 kilómetros en menos de una semana para cumplir con su misión.

Los informes transmitidos más tarde tienen la vista protegida por la carecer de lentes protectores contra los reflejos de la nieve.

**COMPONENTES DEL GRUPO**

El grupo de personas bloquedas y que fueron encontradas poco después del mediodía de ayer, está integrado

por las siguientes personas:

Aníbal Campuzano, Rodolfo Tello, Aníbal Peña y tres hijos, Amado Ríos, Clotilde y Eugenia Espinoza e hija, Nelson Burguero, Domingo Flores, Alejandro Orellana, Vicente Cortez, Alfonso Cordero y tres personas más no identificadas.

Por su parte, el avión que iba abastecido con víveres y ropa para arrojarlos a los arrieros bloqueados, no pudo efectuar esta operación debido a lo avanzado de la hora y a otros inconvenientes climáticos.

Para cumplir con estos propósitos, en las primeras horas

de hoy sobrevolará el lugar otro avión facilitado al Cuerpo de Socorro Andino, quienes dejarán caer al grupo de arrieros todas las especies que con más urgencia necesitan para sostenerse hasta que ocurra su rescate.

Por su parte, el avión que se acercó por tierra llegarán hasta los afectados, y su rescate se preparará de inmediato, estimándose que mañana lunes ya sean trasladados hasta Cuncumén para, posteriormente bajar hasta Salamanca.

Se informó que en el día de hoy, también las patrullas que se acercan por tierra llegarán hasta los afectados, y su rescate se preparará de inmediato, estimándose que mañana lunes ya sean trasladados hasta Cuncumén para, posteriormente bajar hasta Salamanca.

## DONACION DE MEDICAMENTOS



EL SERVICIO NACIONAL de Salud (SNS) recibió valiosas donaciones aportadas por la Cámara de Industrias Farmacéuticas y de Laboratorios Nacionales, consistentes en medicamentos, alimentos para niños, vitaminas, y otros elementos de gran utilidad, en asistencia de las poblaciones damnificadas por el terremoto que devastó la región central del país, el 28 de marzo pasado.

En el grabado, extremo derecho, el Presidente, doctor Ramón Valdívias, el Jefe del Subdepartamento de la Salud, doctor Pablo Vial, el Jefe de la Central de Asistencia Técnica, doctor Pedro Miklacic; el Jefe del Departamento Técnico, doctor Corrado Bistoni, Estados Unidos en Chile, doctor Baeza.

En el grabado, extremo derecho, el Presidente, doctor Ramón Valdívias, el Jefe del Subdepartamento de la Salud, doctor Pablo Vial, el Jefe de la Central de Asistencia Técnica, doctor Pedro Miklacic; el Jefe del Departamento Técnico, doctor Corrado Bistoni, Estados Unidos en Chile, doctor Baeza.

## "SOLO LA JUSTICIA MILITAR, EN DEFINITIVA, COMPETENTE PARA JUZGAR AL CAPITAN SOMOZA"

Declaraciones del General Director, Vicente Huerta Celis.— La Segunda Fiscalía Interrogó sus investigaciones en torno a la muerte de Pedro Navarro.— Luego de prestar declaración el oficial implicado, quedó detenido, pero en libre plática.— Otras diligencias cumplidas por el Tribunal

Detenido, pero en libre plática, dejó anoche la Segunda Fiscalía Militar al Capitán de Carabineros, Homeno Somoza Matto, en la madrugada de anteayer en legítima defensa, dió muerte de un disparo de revólver a Pedro Navarro Navarro, que le atacó con un trozo de fierro al intimarle detención el oficial.

El tribunal castrense señaló como lugar de reclusión al Capitán Somoza, el cuartel de la Cuarta Comisaría, en calle Chiloé N° 1474, hasta donde fue conducido anoche pasadas las 20.30 horas, por un jefe de Carabineros.

En las primeras horas de la mañana de ayer el Fiscal Sergio Román Vidal y el Secretario Hugo Lewis Sil.

Por su parte, el Fiscal Sergio Román Vidal, recibió de mano de los protagonistas y testigos oculares el relato de las incidencias que tuvo el oficial Pedro Navarro Navarro, como promotor principal, diligencia que, de esta manera, se convirtió en una virtual reconstitución de escena.

**DECLARACIONES DE LOS FUNCIONARIOS POLICIALES**

Por la tarde, a partir de las 15 horas, se inició por parte del tribunal las diligencias de tomar declaraciones indagatorias al personal de Carabineros en la causa 887-65, caratulada muerte de Pedro Navarro Navarro.

Esta tramitación procesal de recoger las exposiciones del capitán Homeno Somoza Matto, vicejefe primero, Eduardo Muñoz Navarro, el cabo José Valdebenito, y los carabineros Orón Muñoz y Nelson Navarro, conforme a las autorizaciones que recibieron del secretario, Hugo Lewis Silva.

**DETENCION DEL OFICIAL**

Alrededor de las 20.20 horas, el Capitán Homeno Somoza Matto, quien esperaba en una de las salas del Tribunal, compareció ante el Fiscal nuevamente; este vez no era para prestar declaración, sino para ser notificado de que se había resuelto su prisión preventiva, pero en libertad plática. El lugar de reclusión sería la Cuarta Comisaría de Carabineros de Santiago.

Poco después de las 19 horas se retiraron de la Segunda Fiscalía Militar, el suboficial Muñoz Navarro, el cabo Valdebenito, y los carabineros Orón Muñoz y Nelson Navarro, conforme a las autorizaciones que recibieron del secretario, Hugo Lewis Silva.

**CONSTRUIRAN UN NUEVO EDIFICIO PARA EL LICEO N° 10 DE HOMBRES**

Con el Subsecretario de Educación, Patricio Rojas, se reunieron en la mañana de ayer los dirigentes estudiantiles del Liceo N° 10 de Hombres, a quienes plantearon los problemas que aquejan a su funcionamiento de ese plantel.

Los estudiantes señalaron que la mayor aspiración era, por el momento, la construcción de un nuevo local, el que satisfaciera todas las necesidades pedagógicas.

A continuación, se procedió a elegir la mesa de la Convención, que quedó compuesta como sigue:

Comisario Juan Puentes, primer presidente; Luis Martínez, segundo presidente; Orlando Valdebenito; primer secretario, Orlando Lagos, de Talcahuano; segunda secretaria, Olga Henríquez, de Rancagua; secretario de prensa, Gustavo García, de Santiago, la que tomó de inmediata posesión de sus cargos y acordaron nombrar las comisiones de Plan Habitacional, arrendamientos, mejoramientos, compradores de

sitios, problemas de Cooperativas de Edificación, problemas de tierra, arrendatarios, problemas de Cooperativa de Edificación, de la vivienda campesina, de las modificaciones que corresponderá hacerse al Plan Habitacional, y demás asuntos de arriendo, mejoramientos y otras; siendo aprobada su cuenta con grandes aplausos.

Con referencia al material didáctico, Patricio Rojas expresó que el problema más importante es el problema nacional, ya que eran muy escasos los establecimientos que podían contar con buenos laboratorios de química, física y biología. Expresó que este año es absolutamente imposible solucionarlo, dando como razón que se está operando sobre la base de un presupuesto elaborado por el Gobierno anterior, el que no permite incurrir en mayores gastos. Sin embargo, les dijo, las autoridades educacionales están seriamente preocupadas por el problema de material didáctico, para ello se está trazando un programa de adquisiciones para el próximo año.

En lo que respecta a la falta de un orientador profesional, el Subsecretario de Educación, Patricio Rojas, se manifestó que el concurso de un orientador profesional es de gran utilidad.

"La Dirección General de Carabineros — prosiguió el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis, en declaraciones a la prensa y algunas estaciones de radioemisoras, precisó:

"Efectivamente, en un barrio apartado se produjo un hecho policial ajeno a todos los problemas políticos que han ocurrido en el centro de la capital. Por parte de un civil se produjo una agresión con arma de fuego. Carabineros, en defensa propia y por medios racionales y legítimos repelió la agresión. Desafortunadamente el atacante perdió la vida. Los hechos ya están en conocimiento de la Justicia Militar, tribunal que de acuerdo con la ley es el único competente para juzgar en definitiva.

"La Dirección General de Carabineros — prosiguió el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis, en declaraciones a la prensa y algunas estaciones de radioemisoras, precisó:

"La Dirección General de Carabineros — prosiguió el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis, en declaraciones a la prensa y algunas estaciones de radioemisoras, precisó:

"La Dirección General de Carabineros — prosiguió el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis, en declaraciones a la prensa y algunas estaciones de radioemisoras, precisó:

"La Dirección General de Carabineros — prosiguió el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis, en declaraciones a la prensa y algunas estaciones de radioemisoras, precisó:

"La Dirección General de Carabineros — prosiguió el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis, en declaraciones a la prensa y algunas estaciones de radioemisoras, precisó:

"La Dirección General de Carabineros — prosiguió el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis, en declaraciones a la prensa y algunas estaciones de radioemisoras, precisó:

"La Dirección General de Carabineros — prosiguió el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis, en declaraciones a la prensa y algunas estaciones de radioemisoras, precisó:

"La Dirección General de Carabineros — prosiguió el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis, en declaraciones a la prensa y algunas estaciones de radioemisoras, precisó:

"La Dirección General de Carabineros — prosiguió el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis, en declaraciones a la prensa y algunas estaciones de radioemisoras, precisó:

"La Dirección General de Carabineros — prosiguió el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis, en declaraciones a la prensa y algunas estaciones de radioemisoras, precisó:

"La Dirección General de Carabineros — prosiguió el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis, en declaraciones a la prensa y algunas estaciones de radioemisoras, precisó:

"La Dirección General de Carabineros — prosiguió el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis, en declaraciones a la prensa y algunas estaciones de radioemisoras, precisó:

"La Dirección General de Carabineros — prosiguió el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis, en declaraciones a la prensa y algunas estaciones de radioemisoras, precisó:

"La Dirección General de Carabineros — prosiguió el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis, en declaraciones a la prensa y algunas estaciones de radioemisoras, precisó:

"La Dirección General de Carabineros — prosiguió el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis, en declaraciones a la prensa y algunas estaciones de radioemisoras, precisó:

"La Dirección General de Carabineros — prosiguió el General Director de Carabineros, Vicente Huerta Celis, en declaraciones a la prensa y algunas estaciones de radioemisoras, precisó:

"La Dirección General de Carabineros — pros

## DONACION DE UTILES ESCOLARES



# Presidente Frei inaugurará hoy dos nuevas poblaciones en Quilpué y Nogales

MINISTRO EN CAMPANA. JUAN DE DIOS CARMONA, Y AUTORIDADES LOCALES ESPERAN AL JEFE DEL ESTADO ALREDEDOR DE LAS 10 HORAS.— EN NOGALES SE ENTREGARAN CUARENTA VIVIENDAS DEFINITIVAS

El Presidente de la República, Eduardo Frei, viajará en helicóptero, desde Viña del Mar a Nogales, para inaugurar una población de 40 viviendas definitivas, que serán entregadas a familias debidamente encuestadas, que sufrieron la pérdida de sus hogares con el sismo del 23 marzo pasado.

El Presidente Frei será recibido en Nogales, por el ministro de Defensa, Juan de Dios Carmona, quien se

mantiene en la Zona atendiendo la solución de todos los problemas que aquejan a la población afectada por el terremoto.

Los pobladores de Nogales han organizado una serie de actos para recibir al Presidente de la República, expresarle su adhesión y reconocimiento por la constante preocupación de las autoridades por reparar los daños sufridos por ellos con la catástrofe.

El Ministro de Defensa dijo anoche en Valparaíso que el Presidente Eduardo Frei irá también a Quilpué a inaugurar otra población y que inspeccionará Hijuelas, localidad que sufrió grandes daños con el sismo.

El Primer Mandatario partirá desde Viña del Mar en un helicóptero, para sobrevolar la zona afectada por el terremoto, y llegar a Nogales alrededor de las 10 horas.

## Países escandinavos son ejemplo desarrollo que podemos imitar

El nuevo Embajador de Chile en Suecia, Dinamarca y Finlandia.— Con este último nombramiento ya existe en marcha un plan para insta-

lar en Chile una industria de casas prefabricadas.— Eduardo Hamilton viaja a asumir su cargo el próximo jueves

El próximo jueves viaja a Estocolmo a hacerse cargo de la Embajada en Suecia, Dinamarca y Finlandia, el embajador universitario Eduardo Hamilton.

El diplomático parte con su esposa, Teresa Donos Philpot y cuatro de sus siete hijos. Otro de ellos lo espera en su casa en la sexta de año y el mayor, James,

jóvenes hijos, de los cuales soy el segundo."

Eduardo Hamilton ha sido, además de profesor, auditor y fiscal de la Fuerza Aérea, regidor y Alcalde de Las Condes, durante diez años. Ha representado a Chile en tres Conferencias Internacionales y es redactor del proyecto de Código Aeronáutico, presentado por el senador Eduardo Frei, proyecto que actualmente está pendiente en el Senado.

Conocido al Presidente desde que él tenía 7 años y yo era un embajador en su primer año, debe considerarse nacional, por lo tanto, que sea el inter-

na que hemos traído al Presidente para mí, anticipar que existe ya una marcha desde hace años. Los finlandeses tienen una industria de fabricación que les exporta 500 mil al año, automóviles, relativas combustibles, a pruebas de temperaturas excesivas y altas y garantías de 10 años. El Gobierno interesado en Chile en la Universidad Católica.

"Cree que el motivo de mi designación obedece más que nada a la buena voluntad del Presidente, que está convencido de que puedo desempeñar bien el cargo y que tengo conocimiento y mucho cariño por estos países.

"Mi familia recibió el nombramiento con muy buen ánimo —cuenta—. Mis dos hijas, una de 17 y otra de 12, están tan entusiasmadas que no tienen miedo al frío de Suecia. El mayor de los que viajará conmigo pienso estudiar ingeniería forestal en madera, para volver a servir a Chile en esta importante actividad. Pero el más conveniente de todos es-Jan, el menor, de 4 años, que solo piensa en subir al avión que nos llevará."

La experiencia escandinava

de Suecia y Dinamarca, explica el Embajador.

"Este sistema ha sido la base de las organizaciones agrarias en estos países y nosotros podemos captarlo para llevar a buen término la reforma agraria.

"Un caso concreto de esta buena organización es, por ejemplo, las grandes cantidades de queso que ellos expon-

en Chile con maquinaria, con maquinaria finlandesa, a nuestras necesidades. Existe la posibilidad de pagar con producción y materias primas, además de la que sería el país, podría llamar la industria común latinoamericana grandes pro-

ductos.

Y la industria común latinoamericana grande pro-

ductos.

# Texto oficial de la Ley N.º 16.250 sobre reajuste

Agrégase como artículo 393 bis el siguiente:

"Artículo 393 bis.— En los Reglamentos llamados de "Auxilio de Cesantía" que los Sindicatos Industriales se den, podrá establecerse que aquellos obreros que por cualquier causa adquieran la calidad de empleados particulares de la Empresa y continúen prestando servicios en ella en esta última calidad, podrán seguir imponiendo voluntariamente las cuotas del fondo especial de cesantía en la forma que dichos reglamentos determinen y percibir ese beneficio a la terminación definitiva de sus servicios en la Empresa."

**Artículo 124.º** Reemplázase el inciso tercero del artículo 3.º del D. F. L. N.º 205, de 1960, por el siguiente:

"Uno de los miembros de la Junta será designado Presidente de la Caja Central, por el Presidente de la República, tendrá el carácter de Jefe de Servicio y será, para todos los efectos legales, funcionario de su exclusiva confianza. El Presidente de la República designará, también, al reemplazante para el caso de ausencia o imposibilidad del Presidente de la Junta."

**Artículo 125.º** Agrégase al artículo 8.º del DFL N.º 242, de 1960, modificado por el ley N.º 15.560, de 1964, el siguiente inciso:

"Podrá, asimismo, delegar en los funcionarios que designe, cualquiera de las funciones y atribuciones que le confiere el presente decreto con fuerza de ley y demás disposiciones legales o reglamentarias."

**Artículo 126.º** Agrégase al artículo 17.º del decreto supremo N.º 4, de 15 de Febrero de 1963, publicado el 25 de Julio del mismo año, el siguiente inciso:

"Copia de este informe deberá ser entregado al interesado, por el Jefe inmediato, dentro del mismo plazo."

**Artículo 127.º** Prorrágase por un año el plazo que se concedió en el inciso primero del artículo 32.º de la ley N.º 15.386.

**Artículo 128.º** Suprímense las palabras "no independientes" de la letra a) del artículo 27.º de la ley N.º 15.386.

**Artículo 129.º** Agrégase el siguiente nuevo inciso al artículo 51.º de la ley N.º 4.174:

"A contar desde el año tributario 1965 estarán exentos de la obligación a que se refiere el presente artículo los funcionarios públicos y municipales que por razones inherentes a su cargo estén obligados a residir en propiedades fiscales o municipales."

**Artículo 130.º** Los contribuyentes sometidos al Reglamento de Contabilidad Agrícola, contenido en el decreto supremo número 3.390, de 11 de Agosto de 1964, del Ministerio de Hacienda, podrán optar por llevar contabilidad sólo a partir del ejercicio agrícola que se inicie en el año calendario 1965, en lugar de llevarla desde el ejercicio anterior.

Los contribuyentes que se acojan a lo dispuesto en el inciso primero deberán declarar una renta mínima imponible equivalente al 10% del avalúo vigente en el año calendario 1965, sin perjuicio de que puedan declarar una renta efectiva mayor, aunque no se acrede mediante contabilidad. En caso de arrendamiento de predios agrícolas, dicha renta mínima imponible será, para el arrendatario, de un monto equivalente al 4% del avalúo de la respectiva propiedad y, para el arrendador, de un monto equivalente al 12% del mismo avalúo, sin perjuicio de poderse declarar una renta efectiva mayor, aunque no se acrede del modo exigido por la ley.

La declaración inicial de actividades y el inventario inicial de los contribuyentes que se acojan a la presente disposición deberá

efectuarse a la fecha de iniciación del ejercicio que comience en el año calendario 1965 y deberá presentarse a más tardar dentro de los 60 días siguientes a la iniciación del referido ejercicio.

Lo dispuesto en los incisos que anteceden no regirá para los contribuyentes que estuvieron obligados a llevar contabilidad de acuerdo con el decreto número 9.507, de 27 de Junio de 1959, ni para las sociedades anónimas que inicien actividades agrícolas con posterioridad a la vigencia del decreto N.º 3.090, de 11 de Agosto de 1964, todos los cuales deberán declarar sus rentas efectivas demostradas mediante contabilidad.

**Artículo 131.º** Sustitúyese en el artículo 5.º de la ley N.º 11.741, de 28 de Diciembre de 1954, modificado por el N.º 1.º del artículo 2º y por el artículo 60 de las leyes números 12.084 y 12.861, respectivamente, el glosario "\$ 2.000" por "E\$ 6".

**Artículo 132.º** Se concede a las Municipalidades un plazo de sesenta días a contar de la vigenza de la presente ley, para que procedan a otorgar las patentes adicionales a que se refiere el artículo 156 de la ley número 11.256.

**Artículo 133.º** Conecése un nuevo plazo de 120 días, contados desde la publicación de la presente ley, a los deudores del impuesto de producción de vinos de las provincias de Maule, Nuble, Concepción, Bío-Bío y Maule, para que puedan acogerse a los beneficios establecidos en el artículo 4.º transitorio de la ley N.º 15.564, de fecha 14 de Febrero de 1964.

A dichos deudores se les concede la franquicia que en el convenio de pago que suscriban, puedan incluir el pago de las prorratas que establece el artículo 126 de la ley N.º 13.305, hasta la correspondiente a la cosecha del año 1964.

**Artículo 134.º** Suprímense las palabras "no independientes" de la letra a) del artículo 27.º de la ley N.º 15.386.

**Artículo 135.º** Agrégase al artículo 17.º del decreto supremo N.º 4, de 15 de Febrero de 1963, publicado el 25 de Julio del mismo año, el siguiente inciso:

"Copia de este informe deberá ser entregado al interesado, por el Jefe inmediato, dentro del mismo plazo."

**Artículo 136.º** Prorrágase por un año el plazo que se concedió en el inciso primero del artículo 32.º de la ley N.º 15.386.

**Artículo 137.º** Suprímense las palabras "no independientes" de la letra a) del artículo 27.º de la ley N.º 15.386.

**Artículo 138.º** Agrégase, como inciso tercero del artículo 72.º del D. F. L. N.º 2, cuyo texto definitivo ha sido fijado por D. S. N.º 1.101, de 3 de Junio de 1960, del Ministerio de Obras Públicas, el siguiente:

"Declarábase que por primera transferencia debe entenderse no sólo la que de viviendas económicas hicieren, a imponentes y pensionados, personas naturales o jurídicas, fueron o no prestatarios, sino que, además, la que les hicieren la persona que la hubiere adquirido de prestatarios."

**Artículo 139.º** Facúltase al Presidente de la República para determinar anualmente, por medio de decreto supremo, la sobretasa permanente que afecta al valor de las entradas a los espectáculos cinematográficos, establecida en el artículo 33.º de la ley N.º 14.836, de 26 de Enero de 1962, la que no podrá exceder de 31%.

**Artículo 140.º** En el artículo 72.º del Código Tributario agréganse las palabras "adicional, en su caso", después de las palabras "Pago de impuesto global complementario".

**Artículo 141.º** Agrégase a continuación del vocablo "Bomberos", la frase "y de Voluntarios de los Botes Salvavidas", en el artículo 156.º de la ley N.º 10.343.

**Artículo 142.º** Exime al Cuerpo de Voluntarios de los Botes Salvavidas del país de todo pago por concepto de tarifas e impuestos que la Empresa Portuaria de Chile cobra a los particulares por los servicios que presta, como, asimismo, los provenientes del uso de grúas, sitios de atraque, movilización, almacenamiento, agua potable o electricidad.

Exímese, igualmente, al mismo Cuerpo de Voluntarios del pago de Impuestos de Faros y Balizas u otros derechos, impuestos o tarifas que se cobren

HOY FINALIZAMOS LA PUBLICACION DEL TEXTO OFICIAL DE LA LEY N.º 16.250, QUE REAJUSTO LAS RENTAS, SUELDOS Y SALARIOS DE LOS TRABAJADORES DE LOS SECTORES PÚBLICO Y PRIVADO, QUE FUERA PUBLICADA EN EL "DIARIO OFICIAL" DEL 21 DE ABRIL DE 1965:

08/03/04 "Honorarios y por el Fisco o Dirección del Litoral y Marina Mercante.

Déjase sin efecto el decreto del Ministerio de Hacienda N.º 4.180, de 3 de Octubre de 1964, sin perjuicio de mantener vigente la facultad que confieren al Presidente de la República el artículo 113 de la ley N.º 15.575 y el decreto N.º 2.300, de 28 de Febrero de 1958, del mismo Ministerio, con sus modificaciones posteriores.

**Artículo 135.º** Todo juzgado o tribunal que por sentencia de término ordene pagar remuneraciones, honorarios, indemnizaciones o cualquiera renta o beneficio susceptibles de ser gravados con impuestos deberá comunicar su monto y los detalles correspondientes a la misma ley y que sirvieron para el pago de deudas bancarias en moneda extranjera.

**Artículo 144.º** Declárase que la vigencia del inciso primero del artículo 46.º de la ley N.º 15.575, es a contar del 16 de Abril de 1964, fecha de aplicación del decreto N.º 522 del Ministerio del Interior, publicado en el "Diario Oficial" el 1.º de Abril de 1964.

**Artículo 145.º** Autorízase al Consejo del Servicio de Seguro Social para que, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 28.º de la ley N.º 15.386, transfiera al Fondo de Pensiones el todo o parte del excedente acumulado al 31 de Diciembre de 1964 en el Fondo de Asistencia Social.

**Artículo 146.º** Autorízase por el presente artículo deberá llevarse a cabo de modo que las rentas de estos funcionarios se mantengan en este orden de escala:

**Artículo 147.º** Autorízase al inciso final del artículo 3.º de la ley N.º 14.513, reemplazando el punto final por una coma, lo siguiente: "pero estas imposiciones se calcularán sobre la renta promedio que estos obreros percibieron el año 1950. Los obreros que no estuvieron en servicio el año 1950, harán el íntegro de impuestos correspondientes a base de la primera renta imponible percibida a la fecha de la incorporación al Servicio".

**Artículo 148.º** Autorízase al Departamento del Cobre para no aplicar, por una sola vez, lo dispuesto en el D.F.L. N.º 68, de 1960.

**Artículo 149.º** Los Jefes de Departamentos y de Secciones de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado que se hayan acogido a jubilación en los cuatro primeros meses del año en curso, sin obtener el reajuste a que se refiere la presente ley, tendrán derecho a incrementar su jubilación en un 38.4% a contar del 1.º de Mayo de 1965.

**Artículo 150.º** Autorízase al Presidente de la República para condonar el anticipo concedido por el inciso primero del artículo 45.º de la ley N.º 15.575, al personal en actual servicio, debiendo devolverse las sumas descuentadas.

**Artículo 151.º** Autorízase al Presidente de la República para condonar el anticipo concedido por el inciso primero del artículo 22.º de la ley N.º 10.343 y 4.º de la ley N.º 12.434.

**Artículo 152.º** El personal de las Universidades reconocido por el Estado tendrá el mismo

reajuste de sus sueldos y salarios que el señalado para el Sector Público en el artículo 1.º de esta ley, y regirá a contar desde la fecha indicada en el artículo 3.º. En consecuencia, este personal no disfrutará del aumento de remuneraciones del Sector Privado, establecido en el artículo 70.º ni de los reajustes señalados para los empleados particulares en la ley N.º 7.295.

**Artículo 153.º** Facíltese al Presidente de la República para fijar las plantas que se indican de los siguientes Servicios:

**Planta Administrativas y de Servicios Menores**

Servicio de Aduanas, Consejo de Defensa del Estado y Servicio de Correos y Telégrafos.

**Planta de Servicios Menores**

Ministerios de Tierras y Colonización, Agricultura y Educación, con excepción del Estadio Nacional.

A los auxiliares s/g. del Ministerio de Educación se les aplicará el porcentaje de aumento que corresponda al último grado.

La autorización que se confiere por el presente artículo deberá llevarse a cabo de modo que las rentas de estos funcionarios se mantengan en este orden de escala:

**Artículo 154.º** Interclácese después de punto seguido en el inciso cuarto del artículo sexto del decreto N.º 9.138, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, de 1964, dictado en uso de las atribuciones concedidas al Ejecutivo por la ley N.º 15.474, a continuación de la frase "o reconocida por éste, o extranjera u organización internacional", la siguiente:

"El requisito de Estadística se reputará cumplido por quienes hayan obtenido aprobación en la asignatura de Estadística de Seguridad Social de los cursos organizados por la Superintendencia de Seguridad Social".

**Artículo 155.º** En el caso de fijarse la planta de la Corporación de la Reforma Agraria con el 38.4% de reajuste que establece la presente ley, éste sólo empezará a regir a contar del 1.º de Mayo de 1965.

**Artículo 156.º** Autorízase a veinte mil escudos, la subvención por valor de siete mil escudos, concedida a la Unión de Obreros Ferroviarios, Consejo de Santiago, calle Basurillan N.º 1026, para construcción de una sede social, en la Ley de Presupuesto del presente año.

**Disposiciones transitorias**

A) Las personas naturales residentes o domiciliadas en Chile deberán presentar dentro de los sesenta días siguientes a la publicación de esta ley, una declaración en que se incluirá un inventario valorado de todos sus bienes que posean en Chile o en el extranjero. La misma

Las cotizaciones previsionales de cargo del empleado que correspondan a los parlamentarios se pagaran con cargo a sus dietas.

Los gastos de representación de los Senadores y Diputados será la cantidad equivalente a tres sueldos vitales mensuales, escala a), del departamento de Santiago.

b) Creátese el siguiente artículo transitorio:

"Para los efectos de integrar la diferencia de imposiciones a que se refiere el inciso segundo del artículo 132.º del DFL N.º 338, de 1960, la respectiva Institución de Previsión Social concederá un plazo de cinco años para su pago, con el interés del 6% anual".

**Artículo 157.º** Agrégase el siguiente artículo:

1.— Por "bienes", todas las cosas corporales o incorpóreas que integran el activo del patrimonio de una persona, tales como bienes raíces, muebles, cuotas y derechos en comunidades o sociedades, acciones, créditos o cualquier otro derecho susceptible de apreciación pecuniaria.

2.— Por "bienes", todos los bienes con separación convencional de bienes que presentan claración conjunta, bienes, cuando sea liquidado efectivamente, servirán sus bienes en su unidad o cuando quiera de ellos tratar de apropiarse.

3.— Por "empresas", todo negocio, establecimiento o organización de propiedad de una o varias personas naturales o jurídicas, cualquiera que sea el giro que desarrolle, ya sea éste comercial, industrial, agrícola, minero, de explotación de riquezas del mar u otra actividad.

4.— Por "renta", todo lo que se hagan en virtud de disposiciones de la ley N.º 6.922.

5.— Por "capital", el patrimonio líquido que resulte a favor de la Empresa, como diferencia entre el activo y el pasivo exigible, de acuerdo con su balance al 31 de Diciembre de 1964 o el inmediatamente anterior a esta fecha, incluidas las utilidades de ese año comercial, debiendo rebajarse previamente el activo intangible, transitarios y de orden, que no representen inversiones efectivas.

6.— Por "capital", el patrimonio líquido que resulte a favor de la Renta Mínima Presunta.

7.— Por "capital", las personas naturales estarán sujetas durante el año 1965 al siguiente impuesto sobre el capital propio que corresponda, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 35 de la Ley de Presupuesto del presente año.

8.— Por "capital", el patrimonio líquido que resulte a favor de la Empresa, como diferencia entre el activo y el pasivo exigible, de acuerdo con su balance al 31 de Diciembre de 1964 o el inmediatamente anterior a esta fecha, incluidas las utilidades de ese año comercial, debiendo rebajarse previamente el activo intangible, transitarios y de orden, que no representen inversiones efectivas.

9.— Por "capital", el patrimonio líquido que resulte a favor de la Renta Mínima Presunta.

10.— Por "capital", las personas naturales estarán sujetas durante el año 1965 al siguiente impuesto sobre el capital propio que corresponda, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 35 de la Ley de Presupuesto del presente año.

11.— Por "capital", el patrimonio líquido que resulte a favor de la Renta Mínima Presunta.

12.— Por "capital", las personas naturales estarán sujetas durante el año 1965 al siguiente impuesto sobre el capital propio que corresponda, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 35 de la Ley de Presupuesto del presente año.

13.— Por "capital", el patrimonio líquido que resulte a favor de la Renta Mínima Presunta.

14.— Por "capital", las personas naturales estarán sujetas durante el año 1965 al siguiente impuesto sobre el capital propio que corresponda, de

# ELLAVISTA-TOME OBSEQUIO DIEZ MIL PONCHOS CENTENARIO" AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

se hizo por intermedio de altos directivos de la Fábrica al Subsecretario General de Gobierno.- Significado de este obsequio.- Reparto por el Ropero del Pueblo.

Postergación de la celebración del Centenario de la Industria, por solidaridad con las víctimas del reciente sismo

moso contenido social que los obsequiados a niños de escasos recursos de todo el país. Cada señor Eduardo Frei, por intermedio del Subsecretario General de Gobierno, don Raúl Troncoso. Para este efecto concueraron a la Moneda el vicepresidente de la Fábrica de Paños Bellavista-Tome, señor Teófilo Yarur, acompañado del gerente y subgerente de Venecia, señores Conrado Simpendorfer y José Bilbao, respectivamente, y del subgerente y supervisor de Relaciones Públicas de McCann-Erickson Corp., señores Aristides Aguilera y José Ronchetti.

DONACION DE 10 000 PONCHOS "CENTENARIO"

ENTREGA DE ESTE OBSEQUIO A S.E.

UNO DE LOS PRIMEROS ACUERDOS TOMADOS PARA LA REFERIDA CELEBRACIÓN FUE EL DE CONFECIONAR ESPECIALMENTE 10.000 PONCHOS DE PURA LANA, DENOMINADOS "CENTENARIO", PARA SER PUESTOS A DISPOSICIÓN DE S.E.

EN LA MAÑANA DEL MIÉRCOLES ÚLTIMO, LOS PONCHOS FUERON ENTREGADOS AL SEÑOR TRONCOSO, PARA QUE HAY ALGUNOS MUY DIFÍCILES DE IDENTIFICAR POR EL HERMANO

EL ROPERO DEL PUEBLO HARA EL REPARTO

EXPRESÓ TAMBÍEN EL SEÑOR TRONCOSO QUE PARA HACER LLEGAR ESTE OBSEQUIO A TRAVÉS DE TODO EL PAÍS, SU DISTRIBUCIÓN SERÍA ENTREGADA AL ROPOERO DEL PUEBLO, INSTITUCIÓN QUE PRESIDE LA PRIMERA DAMA, SEÑORA MARÍA RUIZ-TAGLE DE FREI, Y QUE, POR SU EXPERIENCIA Y ORGANIZACIÓN, ES EL ORGANISMO MÁS IDÓNEO PARA TALES FINES.

DECLARACIONES DEL SEÑOR YARUR

A LA SALIDA DE LA CORDIAL ENTREVISTA, EL SEÑOR TEÓFILO YARUR FUE RODEADO POR LOS REPRESENTANTES

GENERAL DE GOBIERNO, SEÑOR RAÚL TRONCOSO, AGRADECIO EN NOMBRE DEL PAÍS, AL SEÑOR TEÓFILO YARUR POR LA SIGNIFICATIVA DONACIÓN HECHA A EL 21 DE MARZO, CONSISTENTE EN 10.000 PONCHOS "CENTENARIO" PARA NIÑOS DE ESCASOS RECURSOS DE TODO EL PAÍS.

ASA  
ODE Taller de Grabados en PANTOGRAFO Av. General Bulnes 171 - Fono 69451

Grabado en matrices y cuños para medallas

TIMBRES DE GOMA EN EL DIA

Planchas caladas para marcar bultos — Fechadores y numeradores de goma por mayor y menor — Mercadería del ramo en general — Composturas de Corcheteras de toda marca — Especialidad en marcas para tarros de grasa

ASA DE PREVISION DE LA DEFENSA NACIONAL

SO DE PENSIONES DE ABRIL

Empleados Civiles Clas. I al 7.500 Clas. 7.501 y si.

Miércoles 5 de mayo de 9,30 a 12,00 hrs. Miércoles 5 de mayo de 13,30 a 16,30 hrs.

Jueves 6 de mayo de 9,30 a 12,00 hrs. Jueves 6 de mayo de 13,30 a 16,30 hrs.

POSITOS BANCARIOS

REPTICULAR EL MARTES 4 DE MAYO

SO DIRECTO DE ASIGNACIONES MILITARES Y RETENCIONES JUDICIALES

Empleados Civiles, Clas. I al 20.999 Clas. 21.000 y si.

Viernes 7 de mayo de 9,30 a 12,00 hrs. Viernes 7 de mayo de 13,30 a 16,30 hrs.

SO DE REZAGADOS

10 DE MAYO DE 9,30 A 12,30 HORAS.

El Vicepresidente Ejecutivo

santantes de la prensa y radio de la capital, a quienes manifestó su satisfacción por esta donación que facilitaría a un alto número de niños necesitados, y se refirió también a la gratísima forma como ha sido acogida por los personeros de Gobierno.

## ENTREGA DE LA CELEBRACIÓN DEL CENTENARIO

Agregó el señor Yarur que la celebración del Centenario de la Fábrica de Paños Bellavista-Tome estaba programada para el presente mes de abril, pero que dadas las dolorosas circunstancias provocadas por el sismo de fines de marzo pasado, la directiva de la Empresa había tomado el acuerdo de postergar los actos conmemorativos para el próximo mes de mayo. Esta última declaración puso de manifiesto ante los periodistas los sentimientos ampliamente solidarios de la industria donante, la cual ha sufrido, en los últimos meses que en años anteriores asolaron a la región sureña, sus destructores efectos, pero asegurando, a la vez, como la más vigorosa y señera entre las industrias textiles del país.



VICEPRESIDENTE DE BELLAVISTA-TOME, SEÑOR TEÓFILO YARUR, EXPLICA AL SUBSECRETARIO GENERAL DE GOBIERNO, DON RAÚL TRONCOSO, LAS RAZONES QUE INDUCIERON A SU INDUSTRIA TEXTIL A DONAR AL GOBIERNO 10.000 PONCHOS "CENTENARIO". EN EL GRABADO SE OBSERVA, EN PRIMER PLANO AL SEÑOR TRONCOSO, Y DE IZQUIERDA A DERECHA, LOS SEÑORES JOSÉ RONCHETTI, TEÓFILO YARUR, CONRAD SIMPENDORFER, JOSÉ BILBAO (DE PIE) Y ARISTIDES AGUILERA.

## SIGNIFICADO DE LA DONACIÓN

El señor Troncoso agradeció a nombre del Gobierno esta importante contribución, destacando su significado social, que es una reavivación más del espíritu de solidaridad que se ha hecho presente en el país en diversos órdenes, y que tiende a unir más a la ciudadanía por encima de ideologías políticas y de niveles económicos.

## EL ROPERO DEL PUEBLO HARA EL REPARTO

Expresó también el señor Troncoso que para hacer llegar este obsequio a través de todo el país, su distribución sería entregada al Ropero del Pueblo, institución que preside la Primera Dama, señora María Ruiz-Tagle de Frei, y que, por su experiencia y organización, es el organismo más idóneo para tales fines.

## DECLARACIONES DEL SEÑOR YARUR

A la salida de la cordial entrevista, el señor Teófilo Yarur fue rodeado por los representantes

## Inauguran II Congreso los Pensionados del SSS

Con la asistencia de la Directora General del Servicio de Seguro Social, señora Mercedes Esquerre, fue inaugurado ayer el II Congreso de la Asociación Nacional de Pensionados del SSS.

El acto contó con la presencia del representante de la ORIT, señor Braulio González, y por parte de la Confederación Nacional de Trabajadores, el señor Luis Leiva. Además asistió el Relacionador Público de la citada institución, señor Roberto Guitart M.

En este torneo se analizaron diversos problemas que son de interés para el citado gremio.

**CHEVRON**  
MODÈLOS  
PARA TODOS LOS GUSTOS

PIE E\$ 20  
SALVO 10 MESES

METALICA

MELANGE

MALLA

RELOJERIA

**Gabor**

ESTADO 48-ESTADO 91

**ALFA**  
LA MEJOR MAQUINA DE COSER Y BORDAR

CUOTA DESDE E\$ 25. AL MES

**PORTUGAL 660**

**SOLO PARA CABALLEROS**

CHAQUETON E\$ 89,57

ABRIGO BRISTOL-CHIC E\$ 96,26 (GENUINO)

PANTALON CASIMIR E\$ 18,50

TRAJE CASIMIR E\$ 68,50

CREDITOS:  
Contreras, Casal, Correa y García,  
Lux, Tapia, Ovaldo, of. de Personals,  
Cia. de Teléfonos y Ford Motor Co.

**LA MATRITENSE**

CATEDRAL 1095

Recorte y compruébelo  
Lo invitamos

**FUERZA AEREA DE CHILE**

Propuesta Pública N° 131 - 3 "C"

Se llama a PROPUESTAS PÚBLICAS por la CONSTRUCCION DEL CASINO PARA SUBOFICIALES EN LA BASE AEREA "EL TEPUAL", Puerto Montt, con un Presupuesto Oficial de E\$ 676.963,89. — Las Propuestas se abrirán en la Oficina del señor Comandante del Material (Ministerio de Defensa Nacional, 1er piso), el día lunes 10 de mayo de 1965, a las 16 horas.

Los antecedentes estarán a disposición de los interesados, desde el día 27 al 29 de abril en curso, de 15 a 18 horas, en el Departamento de Construcciones de la Fuerza Aérea de Chile (TARAPACA N° 1129 2º piso).

Es requisito indispensable estar inscrito en el Registro de Contratistas del Departamento de Construcciones de la Fuerza Aérea de Chile, o en el Registro General de Contratistas del Ministerio de Obras Públicas, por lo menos en la 2da. Categoría. — El Comandante del Material

**COMPRE SUS MUEBLES GARANTIA**

CON CONTRATO de

- CALIDAD SUPERIOR
- DURACION
- ELEGANCIA
- 5 AÑOS de GARANTIA

Confeccionamos fundas impecables para sus muebles.

**JOSE KOVACHI**  
FABRICA de MUEBLES FINOS

INDEPENDENCIA 2585

CONSULETE CREDITOS

**ARTICULOS PARA CABALLEROS**

**casa PEREZ**

ALAMEDA 3005 - CASI ESQ. MAIPU



DIJO CARMONA EN VALPARAISO:

## TAREAS DE LA "OPERACION TECHO" SE CUMPLEN EN MUY BUENA FORMA

Denuncia contra especuladores de terrenos hizo el Ministro de Defensa en Campaña.— Estos actos antisociales serán energicamente encarados.— Hoy se inaugura población definitiva de cuarenta casas en Nogales

VALPARAISO.— "Estoy muy satisfecho por la forma en que se cumplen las tareas señaladas para dar techo a todos los damnificados por el terremoto que perdieron sus viviendas", dijo el Ministro de Defensa en Campaña, Juan de Dios Carmona, al reunirse a las 14 horas de ayer una reunión que celebra en la Intendencia, en la que participaron el jefe provincial, Enrique Vicente; el senador electo Benjamín Prado Casas; el diputado y futuro Presidente de la Cámara, Eugenio Ballesteros; el Subsecretario de Transportes, Sergio Caldivia; el Alcalde de Val-

paraiso, Juan Montedónico; el Alcalde de Viña del Mar, Juan Andueza; el coordinador de la "operación techo", Hugo Leon, y otras personas; el Ministro de Obras Públicas, Luis Valenzuela; el Ministro de Defensa en Campaña, Juan de Dios Carmona, al reunirse a las 10 horas procedente de Quillpué acompañado de su Edecán Aéreo, comandante Jorge Fornet, e inmediatamente se dirigió a la Intendencia para asistir a la reunión que tuvo por objeto hacer una revisión de los planes relacionados con la vivienda de emergencia y adoptar todas las medidas necesarias para que se desarrolle con el máximo de celeridad y sin interrupción alguna.

El señor Carmona nos manifestó también que como resultado de las medidas adoptadas, ya está en funcionamiento la fábrica de paneles en la ex Maestranza Madrid, la que entregará 50 viviendas diariamente, listas para ser armadas, y otras tantas se construirán en una fábrica de Quillpué, además de las que llegan desde Santiago y otros puntos. "Estas fábricas de pa-

neles y demás elementos, efectuar operaciones especiales aparte de significar una mayor rapidez en la construcción, constituyen también un manifiesto ahorro de madera que beneficia a los damnificados al poder levantar un mayor número de viviendas", nos dijo el señor Carmona.

Una seria denuncia contra personas que quieren aprovecharse de la difícil situación que ha creído el sismo para

aprovecharse de las viviendas con sus propiedades, hicieron el Ministro de Defensa en Campaña al conversar con la prensa.

"Parece increíble —dijo— que en estas circunstancias ha ya quienes no comprendan el deber que a todos corresponde de colaborar para resolver los múltiples problemas creados por el terremoto, y que, por el contrario, quieran aprovecharse de la situación para especular con los sitios que tienen. Esto ocurre en Los Andes, San Felipe y especialmente en Llallay-Llallay, con propietarios que quieren imponer precios de especulación a terrenos en que la CORVI debe construir casas para los damnificados. En Llallay-Llallay, por ejemplo, un señor Bouetelle ha incurrido en este acto antisocial y antipatriótico. Este propietario fue citado para hoy a la Intendencia, pero no ha concursado."

La situación anterior —agregó el Ministro— será energicamente encarada y en la ley se contemplarán disposiciones para evitar estos actos especulativos y sancionar a sus autores.

### REUNION CON PARLAMENTARIOS Y REGIDORES

En las primeras horas de la tarde el Ministro Carmona se reunió con el senador electo Benjamín Casas, el diputado Eugenio Ballesteros, y diversos diputados electos, los Alcaldes Montedónico y Andueza, más los regidores de Valparaíso, y Viña de la Democracia Cristiana. En esta reunión se cambiaron ideas para coordinar la acción parlamentaria y municipal, en beneficio de la reconstrucción y del progreso de la zona.

VISITA A QUILPUÉ, VILLA ALEMANA Y LIMACHE

Después de terminadas las

### INAUGURACION DE POBLACION EN NOGALES

A las 10.30 horas de hoy, se efectuó en Nogales la inauguración de la primera población de construcción definitiva que se termina después del sismo. Se trata de una población de 40 casas, cada una de las cuales cuenta con sala de estar, dormitorios, cocina y confortables servicios higiénicos.

A esta inauguración concurren el Ministro de Defensa en Campaña, y es posible que asista el Presidente de la República, señor Frei.

## Pabellón que construye el Liceo N.º 3 es un ejemplo para los demás Colegios

Ayer se efectuó la bendición de la primera piedra de un grupo de cuatro salas que levanta el propio liceo para reemplazar a la parte destruida por el terremoto

VALPARAISO.— A mediados de ayer se efectuó en el Liceo N.º 3 de Hombres de este puerto el solemne acto de la bendición de la primera piedra de un pabellón de cuatro salas de clases que será construido con el esfuerzo de ese plantel educativo para reemplazar salas que quedaron destruidas por el terremoto.

Concurrieron al acto el Intendente de la

provincia, Enrique Vicente; el Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle Covarrubias; el senador electo Benjamín Prado Casas; el Jefe de la Zona de Carabineros, general Antonio Díaz Carrasco; el presidente del Centro de Padres y Apoderados del Liceo; Germán López Cornejo; la madre del Rector, señora Telésfora del Castillo de Llanos, profesores y delegaciones de alumnos.

Bendijo la primera piedra el presidente del Centro de Padres, de este lugar destinado a la juventud, el Obispo Monseñor Tagle Covarrubias, y encerrada, concretamente preparado por los mismos alumnos, echaron las primeras paletadas de la mezcla el Intendente Enrique Vicente; el senador Prado Casas, el Rector del Liceo, Dávobo Llanos del Castillo y a las autoridades, y enseñó la Provincia para felicitar al Liceo, a su Rector, profesores, alumnos y padres, por la construcción del pabellón con sus propios esfuerzos; ejemplo, dijeron que ojalá encuentre imitadores en los demás colegios de la zona aislada por el terremoto.

Amplió el acto la banda de Carabineros,

## Quinientos socios del Rangers llevan regalos a los niños de Quillota

TALCA.— Alrededor de 500 socios e hinchas del Club de Deportes Rangers llevarán hoy regalos prácticos a los niños damnificados de Quillota, con motivo del partido oficial que el club de esa provincia deberá sostener con San Luis de esa ciudad. Así fue acordado por el directorio y la barra del club talquino, luego de imponerse del afán tan patriótico de parte de las bases del mencionado instituto.

TREN ESPECIAL.— Los socios e hinchas de Rangers, que ya han recolectado gran cantidad de obsequios

partirán a la ciudad de Quillota en un tren especial en la madrugada de hoy. Al comienzo se advirtió incierto debido a la huelga de los ferroviarios que impediría este viaje, pero felizmente todo volvió a la normalidad y la delegación rangerista está ansiosa de llegar a Quillota para ofrecer su demostración de afecto para los niños damnificados. La provincia de Talca ha aplaudido el gesto de estos deportistas que, como el de sus estudiantes, demuestra auténtico espíritu constructivo y patriótico. — (Veloso Manríquez, corresponsal)

EZ

NUEVAS TARIFAS DE  
EDUCACION COLECTIVA: VALPSO.

No se aplicarán las nuevas tarifas de efectiva de Valparaíso como se había acordado, a las pabellones nacionales a los comunitarios, ayer en la tarde el Ministro de Defensa en Campaña, Juan de Dios Carmona, antes de partir de Valparaíso, después de haber hecho una visita todo el día en el puerto, agregando que la próxima el Gobierno considerará la forma en que la Universidad en esta materia.

Finalmente, acudió el coro de la Universidad Austral; posteriormente, las autoridades recorrieron las diversas dependencias de la Ciudad Universitaria. Se cerraron los actos con un almuerzo que fue ofrecido en el Hotel Pedro de Valdivia. En la misma tarde de ayer el Ministro de Educación regresó a Santiago.

## COCINAS A GAS LICUADO Y CAÑERIA

MADEMSA STAM

Ferrilaza



## CENTRO DE MADRES IMPULSARA EL BIENESTAR DE LOS HOGARES

CURICÓ.— Recientemente ha quedado formada la dirección del Centro de Madres de esta ciudad, que será presidida por la esposa de la primera autoridad, Manuela de Maturana. Este nuevo organismo a nivel de la Intendencia de Curicó cuenta con la entusiasta colaboración de distinguidas damas de nuestra sociedad, que tendrán la labor de enseñar a las madres a desempeñarse en los quehaceres del hogar y a ejecutar un trabajo productivo; por otra parte, a elevar los conocimientos culturales y a desarrollar el espíritu de comunidad. Este importante organismo, que tendrá la tutela de los

Centros de Madres de las poblaciones, estará afiliado a la central máxima, que preside la esposa del Presidente de la República, señora María Ruiz Tagle de Frei.

Esta nueva directiva del Centro de Madres propenderá a la formación de cooperativas y estudiará la manera de poder equipar los hogares con los elementos más indispensables de una vivienda, como son máquinas de coser, cocinas a gas licuado o de parafina, etc., para que estas dueñas de casa, la mayoría de clase modesta, puedan tener un trabajo remunerativo y vivir con mayor bienestar. (MERINO BUSTOS, corresponsal).

## SOCIEDAD ASISTENCIAL MEDICA SAM

Avda. Bulnes 80 - Of 31  
Fono 89643 en Santiago

EL OBJETO DE ESTA SOCIEDAD ES IMPONER UN NUEVO Y REVOLUCIONARIO METODO DE PREVISION DE LA SALUD.

### BENEFICIOS QUE SE OTORGAN

ATENCION MEDICA COMPLETA — ATENCION ODONTOLOGICA — SERVICIO DE INYECTABLES — RADIOGRAFIAS — ANALISIS — INTERNACIONES — TRATAMIENTOS, ETC. TODOS ESTOS SERVICIOS ESTAN ATENDIDOS POR UN COMPLETO Y EFICIENTE EQUIPO DE MEDICOS, DENTISTAS, ENFERMERAS, PRACTICANTES, QUE CUENTAN CON MODERNOS EQUIPOS Y AVANZADA TECNICA.

### SAM CONSTRUIRA SU PROPIO CENTRO ASISTENCIAL EN UN FUTURO CERCANO

ESPERE LA VISITA DE NUESTROS REPRESENTANTES O LLAME A NUESTRO TELEFONO 89643, QUE LE ENVIREMOS INMEDIATAMENTE PERSONAL ESPECIALIZADO QUE LE EXPLICARA A SATISFACTION TODO LO RELACIONADO CON NUESTRO METODO DE PREVISION DE LA SALUD.

### SAM dará atención inmediata a sus abonados

Solicite prospecto informativo a nuestra dirección:  
AVENIDA BULNES 80 - OF. 31 - FONO 89643 - SANTIAGO

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad .....



# Vietnam Pone al Mundo a las Puertas del Infierno

EX MINISTRO DEL JAPON EXPRESA TEMORES A EE. UU. DE QUE EL CONFLICTO SE EXTIENDA.— PESIMISMO EN WASHINGTON POR EL PROSEO DE NEGOCIACIONES DE PAZ EN SURESTE DE ASIA.— RUSIA PREVIENE CONTRA USO DE GASES TOXICOS, GUERRA QUIMICA O BACTERIOLOGICA

## PESIMISMO NORTEAMERICANO

WASHINGTON, 24 (UPI) — China

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

&lt;p

## FRANCIA RECUERDA A QUIENES PERECIERON EN PRISION NAZI

Campaña de recordación de los estragos de la guerra

PARIS, 24.— Francia rinde homenaje esta semana a las decenas de miles de hombres que nunca regresaron de los campamentos nazis de deportación.

El Gobierno organizó una campana en todo el país para inculcar en la mente de los jóvenes franceses, así como de sus mayores, la significación de la liberación de las víctimas de los campos de muerte de deportación.

HITLER hace 20 años y la dictadura del Tercer Reich, el 8 de mayo de 1945.

Se ordenó al Magisterio que explicara a sus alumnos lo que eran los campos de muerte y cuáles fueron las causas.

El cálculo del número de franceses deportados varía de 230.000 a 250.000. Vivían aun 45 mil a 68 mil cuando las tropas aliadas liberaron los Campamentos de Concentración al terminar la guerra.

VENEZUELA IGNORA COMPLUTO PARA MATAR A PRESIDENTES

Primer Mandatario colombiano anunció tener antecedentes sobre criminal maquinación

CARACAS, 24.— (UPI)— El Ministro del Interior, Gonzalo Barrios, afirmó hoy no tener conocimiento de una versión originada en Cuba sobre una supuesta conspiración para asesinar a los Presidentes de Venezuela y Colombia Raúl León y Guillermo León Valencia, respectivamente.

Hablando con los periodistas, Barrios dijo que hasta donde él sabía, no se han producido contactos entre las autoridades de las dos repúblicas sudamericanas sobre la presunta conspiración.

Ayer se atribuyó al Presidente de Colombia una declaración sobre esa versión, procedente de La Habana.

COMPLUTO EN VENEZUELA CARACAS, 24.— (UPI)— Los matutinos de esta capital

dian con grandes titulares la noticia del descubrimiento de un "vasto plan subversivo" con ramificaciones en todo el Estado occidental de Lara.

El vocero del Partido Acción Democrática "La República" dice que el Gobierno del Estado de Lara "puso al descubierto un vasto plan conspirativo encaminado a provocar disturbios y otros tipos de acciones que favorezcan la actividad de los grupos guerrilleros". Señaló el Gobierno regional, empero, que el plan no tiene implicaciones nacionales y que había procedido a la detención de dos altos dirigentes de los Partidos Comunista y Movimiento de Izquierda Revolucionaria, ambos inhabilitados.

HOY LLEGA A PARIS CANCELLER RUSO EN CAMPAÑA DE AMISTAD

Prensa soviética prepara el terreno para acercamiento de Moscú y París.— Presidente De Gaulle sería invitado a la capital rusa.— Trascendentes objetivos lleva Andrei Gromyko en su cartera

PARIS, 24.— (UPI)— Se prevé que el Ministro de Relaciones Exteriores soviético, Andrei Gromyko, volverá a invitar al Presidente Charles de Gaulle a visitar Moscú, según indicaron hoy funcionarios franceses.

Gromyko llegó mañana para celebrar conversaciones con altos funcionarios, incluso el Jefe de Estado.

EJE MOSCÚ - PARÍS

Fuentes gubernamentales predijeron hoy que las conversaciones harán más cordiales las relaciones entre París y Moscú y probablemente generará una cooperación más estrecha entre los dos países, si bien no alcanzarán el carácter de un "eje Moscú - París".

Será la primera visita de Gromyko a la capital francesa

MADAME HELEN REGRESO DE VIÑA DEL MAR - CONOZCA SU DESTINO

Gulea resolver con éxito sus preocupaciones y que la suerte le acompañe en todos sus asuntos personales: negocio y amor? CONSULTE A MADAME HELEN

10 años en Buenos Aires y 10 en Santiago, Quiromancia, Cartomancia y Astrología EN SU DOMICILIO de calle GARCIA REYES 761

(Envíe doscientos pesos en estampillas y recibirá su Horóscopo)

ESCOPILLAS y CEPILLOS

Medios especiales para la Industria, Agricultura y maquinaria en general.

FIBRAS NATURALES, SINTÉTICAS, CRINAS Y CERDAS ANIMAL. SOCIEDAD ESCOBILLERA "LA INDUSTRIAL" LTDA.

Bañez 411, esq. Pinto, Tel. 372963. Av. Independencia 4 cuadras Estación Mapocho

De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, a partir del presente año la Caja no cancelará los Contribuciones a los Bienes Raíces de los adquirentes de oficinas y locales comerciales y de los dueños de departamentos que no sean imponentes de la Institución.

Esta misma norma regirá para los Acogidos Voluntarios, Abogados, Montepiados y para aquellos adquirentes que tienen canceladas sus deudas hipotecarias.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## Bulgaria bajo el terror por el complot

DEPURACIONES EN EL EJERCITO Y EL PARTIDO COMUNISTA. ANUNCIO RADIO EUROPA Y CORROBORÓ EMISORA ALBANESA

MUNICH, 24 (UPI)— La radio albanesa de Tirana asegura que está desarrollándose en Bulgaria una ola de terror a raíz del descubrimiento de un complot contra el Gobierno, según dijeron hoy escuchas profesionales de radio occidentales.

DEPURACION MILITAR

Según Radio Europa Libre, que recorrió las emisiones, Radio Tirana manifestó que está efectuándose una gran depuración del Ejército y el Partido Comunista de Bulgaria, según noticias que afirma tener de agencias informativas del Occidente. Pero Radio Euro-

pa Libre, estación occidental sostenida por fuentes privadas para hacer emisiones a las naciones comunistas, dijo que los informes de la radio albanesa llegan mucho más allá que las noticias occidentales conocidas.

EL FRUSTRADO GOLE

Entre las cosas que Radio Tirana dijo anoche, Radio Europa Libre cita éstas:

El frustrado golpe contra la dirección del Comité Central, en Sofía. El golpe fue frugado por militares opositores a la su-

misión búlgara a Moscú, así como a la presunta política soviética de apaciguamiento en Vietnam.

Los confabulados fueron descubiertos el 7 del presente mes, después de deliberaciones del partido, encabezadas por el jefe comunista y Primer Ministro, Todor Zhivkov.

Se practicó la detención, con este motivo, de cuatro generales y varios miembros del Comité.

CAMPANA ANTISOVIETICA

Albania, único aliado de China comunista en Europa, viene desarrollando una violencia bulgara, según radio Tirana, expulsando en algunas zonas del pa-

lenta campaña de propaganda contra la Unión Soviética y sus aliados, donde se reprende a Tito y a Mao.

Según la radio albanesa, Bulgaria denunció el Poder desde el trono de su rey, solo a sus medios de fuerza se han adoptado "medidas de seguridad" en el Ejército.

Hasta un 40% de los miembros

de Bulgaria, según radio Tirana, han sido reprimidos.

buscará - No



SAN JUAN, Puerto Rico.— Centenares de personas continúan desfilando junto al féretro en que yacen los restos del dirigente nacionalista Pedro Albizu Campos, quien murió el 21, a la edad de 73 años. Los funerales del veterano luchador independentista se efectuarán en el Cementerio de María Magdalena, donde descansan los restos de los portorriqueños distinguidos. (Radiofoto UPI).

HOY LLEGA A PARIS CANCELLER RUSO EN CAMPAÑA DE AMISTAD

Prensa soviética prepara el terreno para acercamiento de Moscú y París.— Presidente De Gaulle sería invitado a la capital rusa.— Trascendentes objetivos lleva Andrei Gromyko en su cartera

PARIS, 24.— (UPI)— Se prevé que el Ministro de Relaciones Exteriores soviético, Andrei Gromyko, volverá a invitar al Presidente Charles de Gaulle a visitar Moscú, según indicaron hoy funcionarios franceses.

Gromyko llegó mañana para celebrar conversaciones con altos funcionarios, incluso el Jefe de Estado.

EJE MOSCÚ - PARÍS

Fuentes gubernamentales predijeron hoy que las conversaciones harán más cordiales las relaciones entre París y Moscú y probablemente generará una cooperación más estrecha entre los dos países, si bien no alcanzarán el carácter de un "eje Moscú - París".

Será la primera visita de Gromyko a la capital francesa

MADAME HELEN REGRESO DE VIÑA DEL MAR - CONOZCA SU DESTINO

Gulea resolver con éxito sus preocupaciones y que la suerte le acompañe en todos sus asuntos personales: negocio y amor? CONSULTE A MADAME HELEN

10 años en Buenos Aires y 10 en Santiago, Quiromancia, Cartomancia y Astrología EN SU DOMICILIO de calle GARCIA REYES 761

(Envíe doscientos pesos en estampillas y recibirá su Horóscopo)

ESCOPILLAS y CEPILLOS

Medios especiales para la Industria, Agricultura y maquinaria en general.

FIBRAS NATURALES, SINTÉTICAS, CRINAS Y CERDAS ANIMAL. SOCIEDAD ESCOBILLERA "LA INDUSTRIAL" LTDA.

Bañez 411, esq. Pinto, Tel. 372963. Av. Independencia 4 cuadras Estación Mapocho

De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, a partir del presente año la Caja no cancelará los Contribuciones a los Bienes Raíces de los adquirentes de oficinas y locales comerciales y de los dueños de departamentos que no sean imponentes de la Institución.

Esta misma norma regirá para los Acogidos Voluntarios, Abogados, Montepiados y para aquellos adquirentes que tienen canceladas sus deudas hipotecarias.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, a partir del presente año la Caja no cancelará los Contribuciones a los Bienes Raíces de los adquirentes de oficinas y locales comerciales y de los dueños de departamentos que no sean imponentes de la Institución.

Esta misma norma regirá para los Acogidos Voluntarios, Abogados, Montepiados y para aquellos adquirentes que tienen canceladas sus deudas hipotecarias.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, a partir del presente año la Caja no cancelará los Contribuciones a los Bienes Raíces de los adquirentes de oficinas y locales comerciales y de los dueños de departamentos que no sean imponentes de la Institución.

Esta misma norma regirá para los Acogidos Voluntarios, Abogados, Montepiados y para aquellos adquirentes que tienen canceladas sus deudas hipotecarias.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, a partir del presente año la Caja no cancelará los Contribuciones a los Bienes Raíces de los adquirentes de oficinas y locales comerciales y de los dueños de departamentos que no sean imponentes de la Institución.

Esta misma norma regirá para los Acogidos Voluntarios, Abogados, Montepiados y para aquellos adquirentes que tienen canceladas sus deudas hipotecarias.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, a partir del presente año la Caja no cancelará los Contribuciones a los Bienes Raíces de los adquirentes de oficinas y locales comerciales y de los dueños de departamentos que no sean imponentes de la Institución.

Esta misma norma regirá para los Acogidos Voluntarios, Abogados, Montepiados y para aquellos adquirentes que tienen canceladas sus deudas hipotecarias.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, a partir del presente año la Caja no cancelará los Contribuciones a los Bienes Raíces de los adquirentes de oficinas y locales comerciales y de los dueños de departamentos que no sean imponentes de la Institución.

Esta misma norma regirá para los Acogidos Voluntarios, Abogados, Montepiados y para aquellos adquirentes que tienen canceladas sus deudas hipotecarias.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, a partir del presente año la Caja no cancelará los Contribuciones a los Bienes Raíces de los adquirentes de oficinas y locales comerciales y de los dueños de departamentos que no sean imponentes de la Institución.

Esta misma norma regirá para los Acogidos Voluntarios, Abogados, Montepiados y para aquellos adquirentes que tienen canceladas sus deudas hipotecarias.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, a partir del presente año la Caja no cancelará los Contribuciones a los Bienes Raíces de los adquirentes de oficinas y locales comerciales y de los dueños de departamentos que no sean imponentes de la Institución.

Esta misma norma regirá para los Acogidos Voluntarios, Abogados, Montepiados y para aquellos adquirentes que tienen canceladas sus deudas hipotecarias.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, a partir del presente año la Caja no cancelará los Contribuciones a los Bienes Raíces de los adquirentes de oficinas y locales comerciales y de los dueños de departamentos que no sean imponentes de la Institución.

Esta misma norma regirá para los Acogidos Voluntarios, Abogados, Montepiados y para aquellos adquirentes que tienen canceladas sus deudas hipotecarias.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, a partir del presente año la Caja no cancelará los Contribuciones a los Bienes Raíces de los adquirentes de oficinas y locales comerciales y de los dueños de departamentos que no sean imponentes de la Institución.

Esta misma norma regirá para los Acogidos Voluntarios, Abogados, Montepiados y para aquellos adquirentes que tienen canceladas sus deudas hipotecarias.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, a partir del presente año la Caja no cancelará los Contribuciones a los Bienes Raíces de los adquirentes de oficinas y locales comerciales y de los dueños de departamentos que no sean imponentes de la Institución.

Esta misma norma regirá para los Acogidos Voluntarios, Abogados, Montepiados y para aquellos adquirentes que tienen canceladas sus deudas hipotecarias.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, a partir del presente año la Caja no cancelará los Contribuciones a los Bienes Raíces de los adquirentes de oficinas y locales comerciales y de los dueños de departamentos que no sean imponentes de la Institución.

Esta misma norma regirá para los Acogidos Voluntarios, Abogados, Montepiados y para aquellos adquirentes que tienen canceladas sus deudas hipotecarias.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, a partir del presente año la Caja no cancelará los Contribuciones a los Bienes Raíces de los adquirentes de oficinas y locales comerciales y de los dueños de departamentos que no sean imponentes de la Institución.

Esta misma norma regirá para los Acogidos Voluntarios, Abogados, Montepiados y para aquellos adquirentes que tienen canceladas sus deudas hipotecarias.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, a partir del presente año la Caja no cancelará los Contribuciones a los Bienes Raíces de los adquirentes de oficinas y locales comerciales y de los dueños de departamentos que no sean imponentes de la Institución.

Esta misma norma regirá para los Acogidos Voluntarios, Abogados, Montepiados y para aquellos adquirentes que tienen canceladas sus deudas hipotecarias.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

De acuerdo con las disposiciones legales vigentes, a partir del presente año la Caja no cancel



## Problemas del deporte de Concepción conoció ayer Horacio Walker

**CONCEPCIÓN.** — (Por Juan Carlos Franco. Enviado Especial). — Un éxito inesperado ha tenido la visita que el Director de Deportes del Estado, Horacio Walker, en compañía del arquitecto Mario Recordón y el profesor de Educación Física, Rodolfo Kunz, realiza desde ayer a la provincia de Concepción.

Durante todo el día, recorrió y visitó diversos campos deportivos, estudiando y escuchando los problemas que aquejan a algunos y felicitando a los dirigentes "penquistas" por la labor realizada en otros, como es el caso del Estadio Atlético de Concepción, donde se aprovechó la visita del Director de Deportes del Estado, para organizar una competencia en la que participaron más de 300 atletas.

A mediodía, ya en el lugar denominado Yacolén, sobre la laguna San Pedro, los dirigentes del ramo local le ofrecieron un almuerzo, que contó con la presencia de diversas personalidades de la zona.

A las 20 horas, con la asistencia de los directores de deportes locales, se efectuó una solemne reunión en el local de esa repartición en la capital "penquista", donde se debatieron diversos problemas, los que, según prometió señor Walker, serán solucionados en breve.

En el día de hoy, el Director de Deportes del Estado visitará Penco, Tomé y Talcahuano, y en la noche, junto a sus acompañantes oficiales, retornará a la capital.

## EL DEPORTIVO "UNION MILAN" PUNTEA CAMPEONATO DE FUTBOL

Recientemente eligió sus nuevas autoridades y reabre sus registros de socios.

Con un gran éxito continúa el tradicional Campeonato de Semana Santa, en la comuna de San Miguel, siendo el Club Deportivo Unión Milán el puntero hasta la fecha.

Esta institución, una de las más populares y queridas de esta comuna, y que tiene su sede social en el Paradero 1 de la Gran Avenida José Miguel Carrera, eligió en una reciente elección a su nueva directiva, la que quedó compuesta como sigue:

### DEP. PEDRO MONTT CON DEFENSOR AMERICA POR LA COPA SAN MIGUEL

Otros partidos de Asociaciones, Ligas y Agrupaciones de Fútbol de la capital y comunas vecinas

Las Asociaciones, Ligas y Agrupaciones amateurs de fútbol de la capital y comunas vecinas han fijado para el día de hoy el cumplimiento de los siguientes programas, por sus respectivas competencias de calendario:

### ASOCIACION SAN MIGUEL

Segunda fecha de la primera rueda. Tres divisiones.

TARDE: 13.30, 14.45 y 16 horas. Copa San Miguel. CANCHAS DEFENSOR: Pedro Montt con Defensor América, turno; Coquimbo; árbitros 7-0 de Línea. CANCHAS MÁLAGUAS: Juventud Esperanza con M. Concha; turno. Huemul; árbitro. Luis Ramírez. CANCHAS GERMANIA: J. L. Vergara con Germania, Huracán; árbitros, Magüeno. CANCHAS ESTERIANA: Estrella del Pacífico con Luis Marchant; turno. Los Zorros; árbitros. Palermo. CANCHAS J. DAVILA: Fco. de Toledo con J. Dávila; turno. Hung-Hau; árbitro. V. D. Silva. ESTADIO CANCHAS N° 1: Victoria de Chile con Juventud Atacama; turno. La Macarena; árbitros, 16 de Febrero.

MÁSANA: 9, 10.15 y 11.30 horas, tres divisiones. Copa Antonio Sagredo. — CANCHAS HUEMUL: Magüeno con J. P. Huemul; turno. Esperanza: árbitros. Atacama. CANCHAS COQUIMBO: Luis Ramírez con U. Coquimbo; turno. Deportivo: árbitros, Pedro Montt.

TARDE: 13.30, 14.45 y 16 horas, tres divisiones. — CANCHAS VICTOR D. SILVA: U. Palermo con V. D. Silva; turno. Toledo; árbitros, L. Marchant. CANCHAS HURACAN: Hung-Hau con Huracán; turno. Germania; árbitros. Vergera. ESTADIO CANCHAS N° 2: 16 de Febrero con Belmaceda; turno. Estrella; árbitros: árbitros, Pedro Montt.

PENDIENTE: Los Zorros con 7-0 de Línea.

ASOCIACION DE BUIN SERIE DE HONOR: Esta. de Comercio: Comercio con claves.

## NEUMATICOS BRIDGESTONE

Llegaron: 350-10 135-400

500- 9 520-14 550-16

520-10 560-14 600-16

145-12 590-14 650-16

400-12 640-14 700-16

520-12 700-14 275-17

520-13 750-14 475-17

550-13 800-14 500-17

560-13 850-14 525-17

590-13 900-14 550-17

600-13 950-14 700-17

640-13 400-15 750-17

650-13 500-15 600-18

670-13 500-15 650-18

700-13 650-15 400-19

135-380 600-15 600-19

145-380 575-15 650-20

155-380 590-10 700-20

165-380 600-15 1400-20

155-400 640-15 1300-24

165-400 650-15 1400-24

8- 24 670-15 2100-25

11- 26 700-15 14-30

8- 28 710-15 11-36

10- 28 760-15 11-38

12- 28 750-15 13-23

13- 28 760-15 etc.

14- 28 800-15 etc.

13- 38 820-15 etc.

# NO MECHONES DE LA "U": NO LAGES, DE MEDICINA, SE USO EN 100 METROS CON 11,5

En la pista del Estadio del Instituto de Educación Física se desempeñó la primera etapa de esta confrontación, entre alumnos de todas las facultades de la "U".

FINAL DE 100 METROS PLANOS, VARONES	1.º Arno Larrosa (Med.), 5.70. 2.º Manuel Letellier (Ing.), 5.87. 3.º Juan Letellier (Ing.), 5.91.
LANZAMIENTO BALA, VARO	1.º ALTO ALTO, DAMAS (Med.), 11.35. 2.º Bernardo Chernoff (Aviac.), 11.31. 3.º Edmundo Muñoz (Fis.), 10.72.
100 METROS PLANOS, DAMAS	1.º Fisico (Med.), 58.4. (Mónica Hoffmann, Natacha Poblete, Magali Passarin, Marcela Vallejo).
LANZAMIENTO DARDOS, DAMAS	1.º Muriel Frim (Ped.), 32.5. 2.º Elizabeth Henrichsen (Fis.), 28.60. 3.º Natacha Poblete (Fis.), 28.67. Fuera de competencia: Hilda Rebollo (Chun.), 29.74. Marcela Grunert (Chun.), 29.76.
400 METROS PLANOS, SERIES	1.º Fisico (Ped.)— 1.º Fio Martínez (Ley), 59.0. 2.º Edmundo Muñoz (Fis.), 13.8. 3.º Orlando Soto (Ley).
LANZAMIENTO DARDOS, VA	1.º Raul Mosquera (Med.), 1.06.0.
SEGUNDA SERIE, 100 METROS, VA	1.º Raul Mosquera (Med.), 1.07.5. 2.º Jorge Rojas (Aviac.), 1.02.6. 3.º Juan Seguel (Med.), 1.03.5.
TERCERA SERIE	1.º Alvaro Sotomayor (Med.), 27.6. 2.º Edmundo Muñoz (Med.), 27.6. 3.º Renato Quinteros (Med.), 1.00.5.
CUARTA SERIE	1.º Raul Mosquera (Med.), 1.02.6. 2.º Heber Reinhardt (Aviac.), 1.02.6. 3.º J. o. Angel Selmo (Med.).
FINAL 400 METROS PLANOS	1.º Raul Mosquera (Med.), 57.5. 2.º Alvaro Sotomayor (Med.), 57.6. 3.º Edmundo Sotomayor (Med.), 57.6.
PUNTAJE DAMAS	1.º FISICO ..... 85 2.º PEDAGOGICO ..... 10
PUNTAJE VARONES	1.º PUNTO ..... 105 2.º PUNTO ..... 70 3.º PUNTO ..... 42

## SELECCION DOBLES EN 11 CANCHAS EN BENEFICIO DE LOS DAMNIFICADOS

Listo el programa del festival gigante organizado para hoy domingo por la Asociación de Fútbol de Santiago. Las reuniones no: Vista Hermosa, Vélez con Vista Hermosa. Turno: Albion. CANCHA COPAL.— Propia con Libertad. Turno: Unión Pacifico. Copal con Unión Pacifico. Turno: Libertad.

CANCHAS UNION CONDELL.— Germinal con Union CondeLL. Turno: Propa. PARTIDOS CON 2 EQUIPOS, empeñando los 2.0 a las 15 horas:

CANCHAS ESTADIO NACIONAL N° 12 — Lautaro Atlético con Everton. Turno: Teniente Godey.

CANCHAS UNION CONDELL.— Germinal con Union CondeLL. Turno: Propa.

CANCHAS CAUPOLICAN.— Caupolicán con Estrella. Turno: Ipiranga.

CANCHAS ILHARREBORDE.— Ilharreborde con Liv. Wanders. Turno: Vélez.

Y, finalmente, a las 14 horas, en la cancha "Madama" juegan los primeros equipos de Madama con Gimnástico Arthur Prat. Turno: Carlos Walker.

Este partido fue programado a las 14 horas, porque se juega de preliminar del encuentro que juzgará por el 30º Campeonato Provincial en esa misma cancha los equipos de Población Velásquez con Juventud Católica de Nufios.

ACADEMIA DE MEXICO.— Mexico. Turno: Club Nacional El Cerrito. Turno: Melo. RAMON.— Ramon. Turno: Tur.

CANCHAS ESTADIO NACIONAL N° 5 — Arco Iris con Teniente Godoy. Turno: Lautaro Atlético.

CANCHAS MADECO.— Made-

co con Carlos Walker. Turno: Gimnástico A. Prat.

PARTIDOS CON 2 EQUIPOS, empeñando los 2.0 a las 15 horas:

CANCHAS HOSPITAL J. J. AGUIRRE.— Clínica Zona 10 de Mayo. Turno: Fortín Machocho Santos Arbar con Fortín Mapocho. Turno: Clínica Zona 10.

CANCHAS RONDIZZONI.— Diablitos Jr. con Valdebenito. Turno: Rondizzoni. Rondizzoni con Almirante Latorre. Turno: Diablitos Jr.

PARTIDOS CON 3 EQUIPOS, empeñando los 3.0 a las 14 horas:

CANCHAS ESTADIO NACIONAL N° 5 — Arco Iris con Teniente Godoy. Turno: Lautaro Atlético.

CANCHAS MADECO.— Made-

co con Carlos Walker. Turno: Gimnástico A. Prat.

CANCHAS ILHARREBORDE.— Ilharreborde con Liv. Wanders. Turno: Vélez.

Y, finalmente, a las 14 horas, en la cancha "Madama" juegan los primeros equipos de Madama con Gimnástico Arthur Prat. Turno: Carlos Walker.

Este partido fue programado a las 14 horas, porque se juega de preliminar del encuentro que juzgará por el 30º Campeonato Provincial en esa misma cancha los equipos de Población Velásquez con Juventud Católica de Nufios.

ACADEMIA DE MEXICO.— Mexico. Turno: Club Nacional El Cerrito. Turno: Melo. RAMON.— Ramon. Turno: Tur.

CANCHAS ESTADIO NACIONAL N° 5 — Arco Iris con Teniente Godoy. Turno: Lautaro Atlético.

CANCHAS MADECO.— Made-

co con Carlos Walker. Turno: Gimnástico A. Prat.

CANCHAS HOSPITAL J. J. AGUIRRE.— Clínica Zona 10 de Mayo. Turno: Fortín Machocho Santos Arbar con Fortín Mapocho. Turno: Clínica Zona 10.

CANCHAS RONDIZZONI.— Diablitos Jr. con Valdebenito. Turno: Rondizzoni. Rondizzoni con Almirante Latorre. Turno: Diablitos Jr.

PARTIDOS CON 3 EQUIPOS, empeñando los 3.0 a las 14 horas:

CANCHAS ESTADIO NACIONAL N° 5 — Arco Iris con Teniente Godoy. Turno: Lautaro Atlético.

CANCHAS MADECO.— Made-

co con Carlos Walker. Turno: Gimnástico A. Prat.

CANCHAS ILHARREBORDE.— Ilharreborde con Liv. Wanders. Turno: Vélez.

Y, finalmente, a las 14 horas, en la cancha "Madama" juegan los primeros equipos de Madama con Gimnástico Arthur Prat. Turno: Carlos Walker.

Este partido fue programado a las 14 horas, porque se juega de preliminar del encuentro que juzgará por el 30º Campeonato Provincial en esa misma cancha los equipos de Población Velásquez con Juventud Católica de Nufios.

ACADEMIA DE MEXICO.— Mexico. Turno: Club Nacional El Cerrito. Turno: Melo. RAMON.— Ramon. Turno: Tur.

CANCHAS ESTADIO NACIONAL N° 5 — Arco Iris con Teniente Godoy. Turno: Lautaro Atlético.

CANCHAS MADECO.— Made-

co con Carlos Walker. Turno: Gimnástico A. Prat.

CANCHAS HOSPITAL J. J. AGUIRRE.— Clínica Zona 10 de Mayo. Turno: Fortín Machocho Santos Arbar con Fortín Mapocho. Turno: Clínica Zona 10.

CANCHAS RONDIZZONI.— Diablitos Jr. con Valdebenito. Turno: Rondizzoni. Rondizzoni con Almirante Latorre. Turno: Diablitos Jr.

PARTIDOS CON 3 EQUIPOS, empeñando los 3.0 a las 14 horas:

CANCHAS ESTADIO NACIONAL N° 5 — Arco Iris con Teniente Godoy. Turno: Lautaro Atlético.

CANCHAS MADECO.— Made-

co con Carlos Walker. Turno: Gimnástico A. Prat.

CANCHAS ILHARREBORDE.— Ilharreborde con Liv. Wanders. Turno: Vélez.

Y, finalmente, a las 14 horas, en la cancha "Madama" juegan los primeros equipos de Madama con Gimnástico Arthur Prat. Turno: Carlos Walker.

Este partido fue programado a las 14 horas, porque se juega de preliminar del encuentro que juzgará por el 30º Campeonato Provincial en esa misma cancha los equipos de Población Velásquez con Juventud Católica de Nufios.

ACADEMIA DE MEXICO.— Mexico. Turno: Club Nacional El Cerrito. Turno: Melo. RAMON.— Ramon. Turno: Tur.

CANCHAS ESTADIO NACIONAL N° 5 — Arco Iris con Teniente Godoy. Turno: Lautaro Atlético.

CANCHAS MADECO.— Made-

co con Carlos Walker. Turno: Gimnástico A. Prat.

CANCHAS HOSPITAL J. J. AGUIRRE.— Clínica Zona 10 de Mayo. Turno: Fortín Machocho Santos Arbar con Fortín Mapocho. Turno: Clínica Zona 10.

CANCHAS RONDIZZONI.— Diablitos Jr. con Valdebenito. Turno: Rondizzoni. Rondizzoni con Almirante Latorre. Turno: Diablitos Jr.

PARTIDOS CON 3 EQUIPOS, empeñando los 3.0 a las 14 horas:

CANCHAS ESTADIO NACIONAL N° 5 — Arco Iris con Teniente Godoy. Turno: Lautaro Atlético.

CANCHAS MADECO.— Made-

co con Carlos Walker. Turno: Gimnástico A. Prat.

CANCHAS ILHARREBORDE.— Ilharreborde con Liv. Wanders. Turno: Vélez.

Y, finalmente, a las 14 horas, en la cancha "Madama" juegan los primeros equipos de Madama con Gimnástico Arthur Prat. Turno: Carlos Walker.

Este partido fue programado a las 14 horas, porque se juega de preliminar del encuentro que juzgará por el 30º Campeonato Provincial en esa misma cancha los equipos de Población Velásquez con Juventud Católica de Nufios.

ACADEMIA DE MEXICO.— Mexico. Turno: Club Nacional El Cerrito. Turno: Melo. RAMON.— Ramon. Turno: Tur.

CANCHAS ESTADIO NACIONAL N° 5 — Arco Iris con Teniente Godoy. Turno: Lautaro Atlético.

CANCHAS MADECO.— Made-

co con Carlos Walker. Turno: Gimnástico A. Prat.

CANCHAS HOSPITAL J. J. AGUIRRE.— Clínica Zona 10 de Mayo. Turno: Fortín Machocho Santos Arbar con Fortín Mapocho. Turno: Clínica Zona 10.

CANCHAS RONDIZZONI.— Diablitos Jr. con Valdebenito. Turno: Rondizzoni. Rondizzoni con Almirante Latorre. Turno: Diablitos Jr.

PARTIDOS CON 3 EQUIPOS, empeñando los 3.0 a las 14 horas:

CANCHAS ESTADIO NACIONAL N° 5 — Arco Iris con Teniente Godoy. Turno: Lautaro Atlético.

CANCHAS MADECO.— Made-

co con Carlos Walker. Turno: Gimnástico A. Prat.

CANCHAS ILHARREBORDE.— Ilharreborde con Liv. Wanders. Turno: Vélez.

Y, finalmente, a las 14 horas, en la cancha "Madama" juegan los primeros equipos de Madama con Gimnástico Arthur Prat. Turno: Carlos Walker.

Este partido fue programado a las 14 horas, porque se juega de preliminar del encuentro que juzgará por el 30º Campeonato Provincial en esa misma cancha los equipos de Población Velásquez con Juventud Católica de Nufios.

ACADEMIA DE MEXICO.— Mexico. Turno: Club Nacional El Cerrito. Turno: Melo. RAMON.— Ramon. Turno: Tur.

CANCHAS ESTADIO NACIONAL N° 5 — Arco Iris con Teniente Godoy. Turno: Lautaro Atlético.

CANCHAS MADECO.— Made-

co con Carlos Walker. Turno: Gimnástico A. Prat.

CANCHAS HOSPITAL J. J. AGUIRRE.— Clínica Zona 10 de Mayo. Turno: Fortín Machocho Santos Arbar con Fortín Mapocho. Turno: Clínica Zona 10.

CANCHAS RONDIZZONI.— Diablitos Jr. con Valdebenito. Turno: Rondizzoni. Rondizzoni con Almirante Latorre. Turno: Diablitos Jr.

PARTIDOS CON 3 EQUIPOS, empeñando los 3.0 a las 14 horas:

CANCHAS ESTADIO NACIONAL N° 5 — Arco Iris con Teniente Godoy. Turno: Lautaro Atlético.

CANCHAS MADECO.— Made-

co con Carlos Walker. Turno: Gimnástico A. Prat.

CANCHAS ILHARREBORDE.— Ilharreborde con Liv. Wanders. Turno: Vélez.

Y, finalmente, a las 14 horas, en la cancha "Madama" juegan los primeros equipos de Madama con Gimnástico Arthur Prat. Turno: Carlos Walker.

Este partido fue programado a las 14 horas, porque se juega de preliminar del encuentro que juzgará por el 30º Campeonato Provincial en esa misma cancha los equipos de Población Velásquez con Juventud Católica de Nufios.

ACADEMIA DE MEXICO.— Mexico. Turno: Club Nacional El Cerrito. Turno: Melo. RAMON.— Ramon. Turno: Tur.

CANCHAS ESTADIO NACIONAL N° 5 — Arco Iris con Teniente Godoy. Turno: Lautaro Atlético.

CANCHAS MADECO.— Made-

co con Carlos Walker. Turno: Gimnástico A. Prat.

CANCHAS HOSPITAL J. J. AGUIRRE.— Clínica Zona 10 de Mayo. Turno: Fortín Machocho Santos Arbar con Fortín Mapocho. Turno: Clínica Zona 10.

CANCHAS RONDIZZONI.— Diablitos Jr. con Valdebenito. Turno: Rondizzoni. Rondizzoni con Almirante Latorre. Turno: Diablitos Jr.

PARTIDOS CON 3 EQUIPOS, empeñando los 3.0 a las 14 horas:

CANCHAS ESTADIO NACIONAL N° 5 — Arco Iris con Teniente Godoy. Turno: Lautaro Atlético.

CANCHAS MADECO.— Made-

co con Carlos Walker. Turno: Gimnástico A. Prat.

CANCHAS ILHARREBORDE.— Ilharreborde con Liv. Wanders. Turno: Vélez.

Y, finalmente, a las 14 horas, en la cancha "Madama" juegan los primeros equipos de Madama con Gimnástico Arthur Prat. Turno: Carlos Walker.

Este partido fue programado a las 14 horas, porque se juega de preliminar del encuentro que juzgará por el 30º Campeonato Provincial



# Hipódromo Chile

Domingo 25 de abril de 1965

NOTA: LOS CABALLOS MARCADOS CON UN ASTERISCO TUVIERON CONTRATIEMPOS EN SU ULTIMA ACTUACION

PRIMERA CARRERA.— 1.500 metros.— 1<sup>a</sup> serie.— A las 7:45 horas.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	630	631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648	649	640	641	642	643	644	645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663	664	665	666	667	668	669	660	661	662	663	664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679	680	681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695	696	697	698	699	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731	732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756	757	758	759	750	751	752	753	754	755	756	757	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779	780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	794	795	796	797	798	799	799	800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836	837	838	839	830	831	832	833	834	835	836	837	838	839	840	841	842	843</td
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	---------

# LAS MEJORES OFERTAS PARA UD. Y FAMILIA

## SEMILLERIA

### Bulbos de Flores

Inmenso surtido

PASTOS PARA PRADOS  
los mejores de Chile  
"Semilleria  
ZAGA L"  
SANTO DOMINGO 979  
TELEFONO No. 89602

## OPTICA



ANTEOJOS SEGURO DE VIDA Y PARA EL SOL

## RAMONA

Y RAMONA SIGUIÓ LAS INDICACIONES DEL MEDICO DE TOMAR AGUA CALIENTE...



## POR LINO PALACIO



## DEPORTES

NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO

TOTALMENTE NUEVO  
CARTUCHO DE CAZA  
FAMA E

POLVORA IMPORTADA — FULMINANTE IMPORTADO — PIROALO EXCLUSIVAMENTE EN

ARMERIA ITALIANA  
AHUMADA N° 64

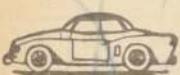
NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO - NUEVO



## AUTOMOVILISMO

### Aprenda a manejar

Mecánica de automóviles y camiones



PRECIOS BAJOS  
FACILIDADES

INSTITUTO SAN MIGUEL  
Escuela de Choferes y Mecánica  
SAN NICOLAS 1209, a 80 metros de Gran Avenida — Paradero 11

## LIBROS



## DE TODO Y ... PARA TODOS

LA EDAD DEL HIELO EN EL PERU

Unos paleontólogos del Real Museo de Ontario (Canadá) han descubierto en las cercanías de La Breña, región situada a unos 24 kilómetros al sureste de Talara, en el Perú, un extenso yacimiento de huesos fósiles de la época del pleistoceno o Edad de los Hielos. Es la primera vez que se encuentran tales restos en la América del Sur. El yacimiento está debajo de una cantera, de la que se extraen piedras para la gran carretera peruana, y en un lugar donde hay acumulación de alguitán petrolífero. Los geólogos suponen que los animales del pleistoceno se fueron concentrando en esa región buscando agua y clima frío. Hay huesos de gran cantidad de especies, que van desde el enorme mastodonte hasta el famoso tigre "dientes de sable", pasando por roedores y aves extintas hace más de 20 mil años.



## CASA LEPE "RUBBER KING"

ANUNCIA A SU CLIENTELA QUE HA RECIBIDO DE RECENTE IMPORTACION SOFORTES DE MOTOR PARA LINEAS EUROPEAS Y AMERICANAS; CORREAS VENTILADOR, MANGUERAS FLEXIBLES, PEDALES ACCELERADOR, GOMAS DE FRENOS, SERVO FRENO Y EL MAS AMPLIO Y COMPLETO SURTIDO EN BUJES ANTIRRUIDOS, PISOS, AMORTIGUADORES, TORNOS, ETC.

## ALAMEDA 2283

## BARD AHL

Tiene el producto que Ud. necesita para arreglar al aceite, benzina, caja de cambios, Diesel, motores nuevos, motores gastados, etc. La linea de aditivos Bardahl es usada por 60.000.000 de automovilistas en 73 países del mundo. Representantes exclusivos para Chile: IMPORTADORA LEON KAPLUN, S.A.C. — Arturo Prat 179 — Y exhibidos en todo el país en los buenos negocios del ramo.

## AUTO-ELEC

LA CASA DEL DINAMO  
Oscar Bánchez Morales  
Dile de Julio 379 — Teléfono 3055  
Baterías Auto. Elec.  
Bobinas, motores, alternadores, reguladores de voltaje, — Especialidad encendidos e instalaciones radio de automóviles.

## Art. para el Hogar

¿PORQUE PAGA MAS?  
FABRICA  
IMPERMEABLES  
PILOTOS PARA DAMAS Y CABALLEROS  
CAPITAS PARA COLEGIALES  
GROSMAN Y CIA. LTDA.  
202 NATANIEL 202

¡SU CARTERA SEÑORA!

Quedará como nueva,  
reparada y retenida en  
Reparadora  
"MANCINI"  
(Arreglos de paraguas)  
Alameda 723 — Local 93  
(Pasaje Metropolitano)

## Radio-Televisión

### TELEVISORES RCA

ENTREGA INMEDIATA

REFRIGERADORES  
PHILCO  
ESTUFAS A PARAFINA Y GAS LICUADO  
10 CUOTAS SIN PIE  
CASA T. IVANOVIC

Sn. ANTONIO 282

Casa de RADIOS  
ROMELIO RUBIO CASTRO

RADIOS  
TOCADISCOS  
ARTEFACIOS ELECTRICOS EN GENERAL

TUBOS Y REPUESTOS PARA RADIOS  
SAN DIEGO 291  
TELÉFONO 85656

## Ahora

LONG PLAY  
Pº 12

ORDINA  
ALAMEDA 2981

## TELEVISORES SANYO

ENTREGA INMEDIATA

RADIOS  
REFRIGERADORES  
ENCERADORAS  
10 CUOTAS SIN PIE  
CASA IVANOVIC

Sn. ANTONIO 282

## VARIOS

## CASA DE LA OLLA A PRESIÓN

REPUESTOS Y REPARACIONES PARA TODA CLASE NACIONAL E IMPORTADA

TENDERINI 77  
Fono 392434 (No tiene sucursal)

Recuerde: Su olla en buen estado le ahorra tiempo y dinero

## MODAS

### Hilanderia CHUAQUI

OPORTUNIDAD DE HOY

CUADROS DE LANA  
E 25 KILO

EN 3 DIRECCIONES  
+ LOS TRES ANTONIOS 7, MURDO  
+ SAN ALFONSO 7, P.T.  
+ SAN ANTONIO 7, BARRIOS 5, 7

## ★ ARMERIA SUIZA ★ ARTURO PRAT 60 - LOCAL 5

Ofrece a sus clientes

Artículos de pesca y caza. Especializados en armas calibre 22. Cantimploras, mochilas, escopetas todos los calibres. Compra toda clase de armas y municiones. Reembolsos a provincias

## MODAS

### DELANTALES

PARA TODOS LOS COLEGIOS DEL PAÍS  
Julin Serrano  
EL REY DE LOS DELANTALES  
SAN ANTONIO 550  
BARRIOS 600

ZAPATERIA

ahora en San Diego 294  
EL NUEVO SUPERMERCADO DEL CALZADO

CALZADO COLEGIAL PRECIOS DE FÁBRICA

## CALZADO COLEGIAL Cómpralo

directamente en Fábrica obteniendo  
GRAN ECONOMIA

Arturo Prat 1068

Su palabra es una orden para  
"LA NACION"  
Llámemos al  
fono 82222 y un  
Representante  
nuestro le visitara

Diario AGIL,  
JUSTO, VERAZ,  
COMPLETO,  
INFORMATIVO  
Y VENDEDOR  
"LA NACION"  
SUBSCRIBASE A "LA NACION"

## CONSTRUCCION

### HERRAMIENTAS PARA LA CONSTRUCCION

PALAS EN TODOS LOS TIPOS  
CARRETILLAS, MANGUERAS, TABOS, COMPACTADORES, CHUCHOS, MECATOS, COMBOS, ESTABECLIMIENTOS

MAIPO

FERRO  
C.A.P. e IMPORTADO  
PERFILES CAÑERIAS Y PLANCHAS  
PROGLOBO LTD

TARCSA 2265 - FONO 52792

ANITARIOS

ESTABECLIMIENTOS  
MAIPO  
LA CASA DE LOS  
CONSULENTOS SIN COMPROMISO  
PERNOS  
10 de JULIO 1055  
ENTRE A. PRAT Y SAN DIEGO  
FONO 81277

## BALDOSAS

DE NUESTRA PROPIA FABRICA  
20-20 Y 30-30  
TEJAS MARSELLAS  
PASTELONES  
25-25 Y 25-50

ESTABECLIMIENTOS

MAIPO

M.R.

LA CASA DE LOS

CONSULENTOS SIN COMPROMISO

PERNOS

10 de JULIO 1055

ENTRE A. PRAT Y SAN DIEGO

FONO 81277

ESTABECLIMIENTOS

MAIPO

LA NACION

ESTABECLIMIENTOS

## NOTAS SOCIALES

MONIMIO PRECHT BANADOS GANDARILLAS VERGARA.



### CRUZ ROJA PROVIDENCIA- LAS CONDES

Se cita a todas las socias de esta Asociación a la Asamblea preparatoria de elección del directorio que se efectuará el miércoles 21, a las 20.30 P.M., en el local de la Asociación, Vitacura 2553.

### Fábrica de Lámparas

**OFRECE**  
Colgar 4 luces.  
E\$ 14.— cada una.  
E\$ 3.— Focos.  
E\$ 18.— Lámparas de pie.  
E\$ 50.— En diferentes  
materias: Bronce,  
Acrylico Madera —  
Pantalla Pergamino  
decorado. Sobre mesa  
y Vela... Desde  
una lámpara.

REPÚBLICA N° 230,  
Fono 93728. Estacionamiento.

### ENCERADORAS Y ASPIRADORES

Ex Jefes Técnicos de  
SINDELEN

Reparaciones y Repuestos

Sindelen — Famic — Hoover  
— Alcal — Vatric — G. Electric

LAVADORAS BATIDORAS

JUGUERAS

ELECTRO REPARACIONES LTDA.

Recepción y Ventas:

MONJITAS 579 — Fono 392283

TALLERES

EL QUILO 5212 — Fono 733793

Atención a domicilio

## CINES COMUNALES

**AVENIDA** (Buenos Aires). — Rotativo desde las 14 horas: "Las siete espadas del vengador".  
**EL ROSARIO**, Gran Avenida, parque 52, 1000. — Matinal, 80 pesos. Matiné, a las 19 horas: "Corte marcial". Menores, Vermut 18.40 y noche 21.30 horas; La cámara ardiente. Mayores de 18 años.  
**MUNICIPAL** (San Bernardo). — Rotativo desde las 14 horas: El llanto del ídolo. Los valientes.

**CARNAVAL EN EL HIELO, HOY EN CONCEPCION; EL 28, EN TEMUCO; EL 5 EN TALCA; 11 Y 12, EN CURICO**



Ruflantes juveniles ice-skater "THE FIVE MARION SISTERS", cuyas actuaciones en el Gimnasio del Club Deportivo "Lord Cochrane", marcan extraordinarios éxitos. En la 2a. y última semana de actuaciones en Concepción. Hoy domingo 25, tres últimos ice-shows penquistas: matiné, vermut y noche; el miércoles 28 estarán en Temuco.

En la pista del gimnasio techado del Club Deportivo "Lord Cochrane" de Concepción, está cumpliendo su segunda y última semana en Concepción el "CARNAVAL EN EL HIELO", el magnífico conjunto de patinaje artístico de ritmo deportivo y revista, que dirige el halago director norteamericano Jack Kelly.

"CARNAVAL EN EL HIELO" constituye una rotunda renovación en los espectáculos habituales que se brindan a los públicos de la zona sur austral.

Por primera vez llegó hasta Concepción un espectáculo de patinaje en el hielo, que salió hace ampliamente a diños y niños, en base a una compañía juvenil simpática y de gran habilidad técnica con verdaderas "simpatías" sobre patines, tales como Norma Kretschell y las rutinantes "The Five Marion Sister", 5 ice-skaters de prestante física y habilidad artística, que actúan en conjuntos de swing, twist, cha cha chá y "bossa nova" en el hielo.

El programa redina amenidad, emoción y alegría con la magia multicolor de los "Valses de Strauss" y recreaciones para los niños, con un "Baby Circus", con osos, leones, conejos, atletas, clowns musicales, equilibristas, ciclistas y ballet de indios Comanches, de vestidos plumosos. La orquesta "Sonorama", del maestro Harry Flynn, es magnifica y obtiene entusiastas aplausos en los diversos fondos musicales del espectáculo.

Las actuaciones de "Chaplin en el Hielo", son graciosísimas como evidencian la capacidad técnica de "Lito", el múltiple artista de los patines que goza de gran prestigio y popularidad en Estados Unidos.

El "CARNAVAL EN EL HIELO", hoy domingo 25 se despiden de los niños penquistas con tres últimos ice-shows, en matiné a las 3.30, vermut 7.15 y última noche, a las 9.40 horas.

En TEMUCO, en el Teatro Municipal, tenuísimos debutaron el miércoles 28 dos ice-shows vermut y noche, igualmente el jueves 29, y viernes 30, el sábado 1º de mayo, tres penultimos festivales en el Hielo, en matiné a las 3.30 vermut y noche; y el domingo 2, tres últimos ice-shows de despedida en TEMUCO.

Desde TEMUCO regresarán directamente a Talca.

El miércoles 5 de mayo debutarán en el Gimnasio Municipal techado de la I. Municipal talquina con dos ice-shows, igualmente el jueves 6 y viernes 7, el sábado 2, tres festivales de despedida en Curicó.

De Curicó viajarán a Santiago a debutar el 14 de mayo, bajo la CARPA MODERNA de Alameda 1461. Después de una semana de ice-shows santiaguinos, seguirán a Argentino Mendoza.

Las actuaciones de "Chaplin

en el Hielo", son graciosísimas como evidencian la capacidad técnica de "Lito", el múltiple artista de los patines que goza de gran prestigio y popularidad en Estados Unidos.

El "CARNAVAL EN EL HIELO", hoy domingo 25 se despiden de los niños penquistas con tres últimos ice-shows, en matiné a las 3.30, vermut 7.15 y última noche, a las 9.40 horas.

En TEMUCO, en el Teatro Municipal, tenuísimos debutaron el miércoles 28 dos ice-shows vermut y noche, igualmente el jueves 29, y viernes 30, el sábado 1º de mayo, tres penultimos festivales en el Hielo, en matiné a las 3.30 vermut y noche; y el domingo 2, tres últimos ice-shows de despedida en TEMUCO.

Desde TEMUCO regresarán directamente a Talca.

El miércoles 5 de mayo debutarán en el Gimnasio Municipal techado de la I. Municipal talquina con dos ice-shows, igualmente el jueves 6 y viernes 7, el sábado 2, tres festivales de despedida en Curicó.

De Curicó viajarán a Santiago a debutar el 14 de mayo, bajo la CARPA MODERNA de Alameda 1461. Despues de una semana de ice-shows santiaguinos, seguirán a Argentino Mendoza.

Las actuaciones de "Chaplin

en el Hielo", son graciosísimas como evidencian la capacidad técnica de "Lito", el múltiple artista de los patines que goza de gran prestigio y popularidad en Estados Unidos.

El "CARNAVAL EN EL HIELO", hoy domingo 25 se despiden de los niños penquistas con tres últimos ice-shows, en matiné a las 3.30, vermut 7.15 y última noche, a las 9.40 horas.

En TEMUCO, en el Teatro Municipal, tenuísimos debutaron el miércoles 28 dos ice-shows vermut y noche, igualmente el jueves 29, y viernes 30, el sábado 1º de mayo, tres penultimos festivales en el Hielo, en matiné a las 3.30 vermut y noche; y el domingo 2, tres últimos ice-shows de despedida en TEMUCO.

Desde TEMUCO regresarán directamente a Talca.

El miércoles 5 de mayo debutarán en el Gimnasio Municipal techado de la I. Municipal talquina con dos ice-shows, igualmente el jueves 6 y viernes 7, el sábado 2, tres festivales de despedida en Curicó.

De Curicó viajarán a Santiago a debutar el 14 de mayo, bajo la CARPA MODERNA de Alameda 1461. Despues de una semana de ice-shows santiaguinos, seguirán a Argentino Mendoza.

Las actuaciones de "Chaplin

## EL SEÑOR X. B. 17

POR MONO



## TEATROS

**ANTONIO VARAS**, Morandé 25 (61200). — 19 hrs. Instituto del Teatro U. de Chile: "Romeo y Julieta". Shakespeare.

**CAMILO HENRÍQUEZ**, Amunátegui 31 (80859). — 19 hrs. Teatro de Ensayo: "El topo chico". de Luis A. Retamal.

**CARLOS CARIOLA**, San Diego 242 (80250). — 19 horas: "Mimos de Noisettander". "Peces de los olores".

**MARCE**, Huérfanos 288 (307007). — 19 hrs. Cía. Leguia-Córdoba: "Un gran drama de amor". Fodor y Thomas.

**LA COMEDIA**, Merced 346 (310123). — 19 hrs. "ICUTUS" presenta: "El mundo ciego".

**OPERA**, Huérfanos 217 (301716). — 19.19 y 22.19 hrs. Cía. "La Cadaña" presenta: "El abogado del diablo" de Moria West.

**TALIA**, San Diego 242 (80050). — 19.30 hrs. Títeres Girasol: La princesa y el dragón. Pulgarcito. Los Beatles. Titirilleros.

## REVISTAS

**COURIS**, San Ignacio 1248 (50687). — 19.30 y 22.30 horas. Cía. de Revistas "Humorique".

**PICARESQUE**, Recoleta 26 (327605). — 19.30 y 22 horas: Compañía de Revistas de Scripter.

## CINES (HORARIO FIJO)

**ASTOR**, Estado 257 (302112). — 13.30, 16, 19 y 22. Papel carnes. EE. UU. Comedia. May. y M.

**BANDERA**, Bandera 75 (281111). — 13.45, 16, 19, 20 y 22 horas. La leyenda del león. EE. UU. Walt Disney. Aventuras. Agregados. Mayores y Menores.

**CALIFORNIA**, Irarrázaval 1564 (4800011). — Matinal, a las 11. El profesor chiflado. Festival de Popeye. 16.30, 18, 19, 19.05 y 22.30 horas. 36 horas de suspense. Noticias y agregados. Mayores y Menores.

**CENTRAL**, Huérfanos 930 (33553). — 16.15, 19 y 22 hrs. Ceremonia de la muerte. Inglés. Drama. Mayores 21 años.

**CINE ESPAÑA**, 16, 19, 22 y 23. Ceremonia de la muerte. Inglés. Drama. Mayores 21 años.

**DANTE**, Jones Washington 2150 (480849). — Matinal, a las 16. El profesor chiflado. Festival de Popeye. 16.30, Not. y agregados. 19 y 22. La Pupa. Not. y agregados. Mayores 21 años.

**DUCATI**, Agustinas 277 (33537). — 13.30, 16, 18, 19 y 22 hrs. Festival de operetas: Primavera.

**EAGAN**, Los Guindos 6114 (328001). — Matinal, a las 11. La picara beldice. Las nuevas aventuras de Piliberto y Correa.

**BLANCO ENCALADA**, Blanco Encalada 2000 (302122). — Rotativo desde las 14 horas: Flipper y los piratas. México de mis recuerdos.

**ALCAZAR**, Brasil 373 (301229). — Rotativo desde las 13 horas: Lancha torpedera PT-109. La garra del tigre. Nuevas aventuras del Correcaminos.

**ALESSANDRA**, Arda, B. O'Higgins 2087 (81254). — Rotativo desde las 13 horas: Winchester 73. Samurca.

**AMERICA**, Suble 380 (32443). — Rotativo desde las 11 horas: Estrella del amor. Una señora atrapada a un sexi. Estrella del destino. Codicia bajo el sol.

**ESTATE**, Huérfanos 930 (33553). — Rotativo desde las 14 horas: El misterio de la señora. Una señora de amor. Una señora de sus recuerdos.

**ALIHUE**, Huérfanos 78 (31603). — Rotativo desde las 10.30 horas: Good Bye Charlie. EE. UU. Comedia. Mayores 18 años.

**IDEAL CINEMA**, Marqués 18 (32145). — Rotativo desde las 14 horas: El hombre de los ojos de rayos X. Flipper y los piratas. Estrella del destino.

**REAL**, Compañía 1040 (65555). — Rotativo desde las 11 horas: Un homínido apacible. Not. y agregados. EE. UU. Acción. Mayores de 15 años.

**RECOLETA**, Recoleta 297 (37133). — Rotativo desde las 14 horas: Historia de una noche. Muerte en la feria. México de mis recuerdos.

**REPUBLICA REPUBLICA**, 228 (30313). — Rotativo desde las 12 horas: La hija del trueno. Pacto mortal. Hombre de río.

**MONITAS**, 743 (33550). — Rotativo desde las 15 horas: La jaula del amor. Crimen a las 11 horas.

**LIBERTAD**, Viñedos 1564 (301627). — Cine de la noche. Los 1000.

**LIRA**, Pinto Ciccarelli 293 (32181). — Rotativo desde las 14 horas: El trío de las 3.10 a Yuma. Los enredos de Marisol. Flipper y los piratas.

**MADRID**, Chacabuco 32-G (32657). — Rotativo desde las 11 horas: El indio Gerónimo. Sangre y hermanos. Pelaria de mylo.

**ROXO**, Huérfanos 1955 (80809). — Rotativo desde las 11 horas: Diosa en el bando. EE. UU. Acción. Mayores.

**SAN ANTONIO**, 255 (33605). — Rotativo desde las 11 horas: Asunción Juvenil. Noticiarios. UFA y Universal.

**SAN DIEGO**, San Diego 612 (81093). — Rotativo desde las 14 horas: Comandos en Vietnam. Rugen los cañones.

**SAN MARTIN**, Av. B. O'Higgins 778 (33507). — Rotativo desde las 11 horas: El guardián enmascarado. Patrulla de audaces.

**SAN MIGUEL**, Euclides 1202 (31263). — Rotativo desde las 14 horas: El brazo inquieto de la ley. Barrillas. Los guerrilleros.

**SANTA FE**, San Diego 1950 (32738). — Rotativo desde las 14 horas: Una voz en la sombra. El hombre de los ojos de rayos X. Festival de Tom y Jerry.

**SANTA ROSA**, Santa Rosa 3890 (300695). — Rotativo desde las 14 horas: Diosa en Sandoval. Los dos desafíos. El profesor Volkogoma.

**SANTIAGO**, Merced 820 (32858). — Rotativo desde las 13.15 horas: El cielo y la tierra. Menores.

**SAO PAULO**, Merced 772 (397348). — Rotativo desde las 11 horas: Los verdaderos también. EE. UU. Acción. Marca 15 años.

**NAVIA** — Rotativo desde las 14 horas: La edad de la inocencia. Canción de juventud. El burócrata González.

**NOVAMUNDIAL**, Av. B. O'Higgins 1022 (33687). — Rotativo desde las 14 horas: El brazo inquieto de la ley. Barrillas. Los guerrilleros.

**MONUMENTAL**, Av. B. O'Higgins 3643 (91555). — Rotativo desde las 14 horas: El muchacho de Durango. Dos corazones y un cielo. Tras la puerta de Jahn. Los Beatles. Inglesa. Mayores y Menores.

**MONACO**, Avenida 715 (32245). — Rotativo desde las 14 horas: Los hijos del trueno. Pacto mortal. Hombre de río.

**NACIONAL**, Independencia 3700 (307002). — Rot. desde las 13 hrs: Simba el león. 23 días de Pekín. Recordando a Viena.

**NILO**, Monititas 879 (322749). — Rotativo desde las 11 horas: Los Beatles. Inglesa. Musical. Mayores.

**MONTEVIDEO**, Av. B. O'Higgins 139 (322749). — Rotativo desde las 14 horas: Llevárate esa cosa. El inspector. Mayores de 12 años.

**SEPTIEMBRE**, San Dioniso 255 (304321). — Rotativo desde las 14 horas: Rescate sangriento. Mariano, Dos seductores.

**SUR**, Diego 925 (31574). — Rotativo desde las 13 horas: Winchester 73. Samarkanda. Los amores de Lola Montez.

**TIVOLI**, Huérfanos 757 (30611). — Rotativo desde las 11 horas: Marfa de verano. Not. y Agregados. Mayores y Menores.

**INDIO SIUX "PLUMA ROJA"**, que sensaciona a los niños nortinos.

**EN Vallenar**

**HOY DOMINGO 25**

triples despedidas de Vallenar.

**En Copiapo**

**JUEVES 3 DE JULIO**

debut boquillón. Ver.

**VIERNES 30, vermut y noche**

tres pendulinas furtivas.

**MARTES 1 DE MAYO, matiné, vermut y noche**

**DOMINGO 2, tres despedidas de Copiapo.**

## EXITO DE VICTOR TEVAH EN USA



**DESPUES DE PERMANECER** dos meses en San Juan (Puerto Rico), adonde fuera invitado por el eminente violoncelista, compositor y director de orquesta, Pablo Casals, nuestro gran director Víctor Tevah regresa al país. Le cupo a Tevah una intensa y delicada labor artística, y, al juzgar por los magníficos comentarios que ha traído la prensa de la lejana isla del Caribe, sus afanes y perfección le permitieron obtener resultados muy halagüeños. Tevah permanecerá en Chile escasamente una semana, para trasladarse inmediatamente a Washington D.C., donde deberá dirigir el Tercer Festival Interamericano de Música, con la Orquesta Sinfónica Nacional norteamericana. Durante dicho certamen estrenará obras de tres compatriotas nuestros: León Schidlowsky, Juan Orrego Salas y Domingo Santa Cruz. Posteriormente regresará a Chile, donde ocupará, como es sabido, el cargo de Director Titular de la Orquesta Sinfónica de Chile, de la Universidad del Estado.

## CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS HOY, EN VALLENAR; EL JUEVES 29, COPIAPO; EL 6, EN CALAMA



MISS SANDRA HOPE, cu-  
yo acto con 20 palomas  
amaestradas en libertad,  
suscita emoción y aplausos  
del público femenino y  
mundo infantil norino.

HOY DOMINGO 25 EN VA-  
LLENAR presentan tres últi-  
mas funciones, matiné, vermut  
y noche, triples despedidas en  
Copiapo.

EN COPÍAPO, el jueves 29,  
noche, debut copiapino; vies-  
nos 30, vermut y noche; sa-  
bado 19 de mayo, matiné, ver-  
mut y noche, y domingo 2 de  
mayo tres últimas funciones en  
Copiapo.

Seguirán a Calama. En Ca-  
lama el jueves 6 de mayo hasta  
el domingo 9; en Pedro de  
Valdivia el martes 11 de ma-  
yo; en María Elena el miér-  
coles 12 y en Tocopilla el sába-  
do 15, noche debut y el do-  
mingo 16, tres despedidas to-  
copillanas.

En Antofagasta, debut el  
jueves 20 de mayo; glorioso  
viernes 21, matiné, vermut y  
noche triples homenajes a las  
Glorias de la Marina chilena;  
sábado 22, triples penúltimas  
fiestas antofagastinas, y el do-  
mingo 23, triples despedidas de  
Antofagasta.

EN IQUIQUE, actuarán des-  
de el jueves 27 al 30 de mayo  
inclusive, en Iquique.

EN ARICA, desde el jueves  
3 al domingo 6 de junio in-  
clusive, en Arica.

## OTONO NATURISTA

Todo fresco de  
temporada.  
"NATURISMO"  
es fuente  
de juventud  
eterna.

"Naturista"

Ahumada  
N.º 149

COMPRO:  
LA HABITACIÓN

Residencial e incombustible, mínimo 10 dormitorios, ubicación sector comprendido entre calles Irarrázaval, Díez de Blanca, Encalada, Avda. España, García Reyes, San Pablo, Ismael Valdés Vergara y Seminario.

Ofertas por escrito, indicando superficie y valor.

SERVICIO DE  
ESTACIONAMIENTO DE LA  
S A S N° 1274

EL DIRECTOR GENERAL

BEN HUR  
en adaptación radial de  
M. Espinosa MignaniOTRO EXITO DE  
EL FESTIVAL DEL  
RADIOTEATRO

EN CB 101 RADIO MAGALLANES

De Lunes a Viernes, desde las 2 de la tarde Ademas viernes sus radionovelas favoritas:

- \* LA HUELLE DEL SARDONERO
- \* LAS DOS CUNAS VACIAS
- \* LA INFAMIA
- \* EL RADIOTEATRO DEL PUEBLO

La misma cartelera de Radioteatro en su emisor popular

C.B. 101  
RADIO  
MAGALLANES



Pequeñas alumnas de la escuela de ballet de Osvaldo Lizana.

## David Van Vactor - Compositor, Director y Profesor de Música Norteamericano

Se encuentra en Chile una interesante personalidad del mundo musical norteamericano. Es el compositor, director de orquesta, flautista y profesor de música David van Vactor.

No es su primera visita a Chile. Van Vactor llegó por primera vez en 1941, cuando, como él mismo explica, "tuvo el privilegio de ser miembro del Quinteto Norteamericano de Vientos, conjunto con que haría una gira por América Latina. Esta gira fue el primer experimento en intercambios culturales entre las repúblicas americanas."

A pesar del escaso tiempo disponible en aquella oportunidad, David van Vactor conoció a Domingo Santa Cruz, Decano de la Facultad de Artes Musicales de la Universidad de Chile, y otros compositores chilenos, y estos encuentros fueron la base para una amistad entre estos hombres de ideales comunes, que dura hasta el día de hoy.

Unos años después, en 1945, David van Vactor fue invitado por el Gobierno de Chile, como director invitado de la Orquesta Sinfónica, y como profesor visitante de coordinación instrumental y coral. Entre sus alumnos de entonces se encontraba uno de prestigio: el compositor León Schidlovsky —cuenta el señor Van Vactor— todavía es muy pequeño, pero ya es grande como compositor.

**UNA CARRERA NOTABLE** Al año siguiente, el Departamento de Estado le organizó una nueva gira por Sudamérica. En esta oportunidad dio cuatro conciertos en Santiago, y la permanencia en Chile fue tan agradable como posible.

Nacido en Plymouth, Estado de Indiana, pasó su primera juventud en el norte de ese Estado, donde inició sus estudios de flauta. El contacto con las bandas locales y su música influyó más tarde en sus obras.

Estudió medicina durante tres años y luego ingresó a la Escuela de Música de la Universidad Northwestern de Chicago. Hizo estudios de postgrado con el flautista Josef Niemeyer en Viena y en



EL COMPOSITOR David van Vactor, durante la conferencia de prensa que ofreció a su llegada a Chile. Junto a él, personalidades del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura.

de Indiana, pasó su primera juventud en el norte de ese Estado, donde inició sus estudios de flauta. El contacto con las bandas locales y su música influyó más tarde en sus obras.

Estudió medicina durante tres años y luego ingresó a la Escuela de Música de la Universidad Northwestern de Chicago. Hizo estudios de postgrado con el flautista Josef Niemeyer en Viena y en

Paris con Marcel Moyse y de composición con Paul Dukas. Las actividades musicales de David van Vactor han sido enormes, y durante su carrera ha dirigido la Orquesta Sinfónica de Chicago, la Filarmónica de Kansas. Es organizador de la Orquesta Allied Arts para la interpretación de música de cámara especialmente contemporánea.

En 1947, creó el Departamento de Bellas Artes de la Universidad de Tennessee, y fue nombrado Director de la Orquesta Sinfónica de Knoxville, cargo que ocupa todavía. Durante los últimos años ha dado un gran impulso a este departamento y se ha dedicado a interpretar muchas veces música de compositores contemporáneos. Cuenta van Vactor que "casi perdi mi empleo porque tocaba demasiado seguidas obras modernas; pero no perdi al público", agrega luego con una sonrisa de triunfo.

Considera la música electrónica como un "ruído mal orquestado" y a los Beatles los compara con un yo-yo y con "pocas notas musicales, pero muchísimo ritmo..."

## SU TRABAJO EN CHILE

David van Vactor fue el primero que en 1945 ofreció un concierto educativo en el Teatro Municipal de Santiago al que califica como "un acontecimiento de gran importancia, porque es ahora ya costumbre en el país presentar programas educacionales". Ha llegado a Chile una vez más bajo el auspicio del Departamento de Estado, como artista en visita en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, y como tal permanecerá en Santiago hasta agosto. Durante este tiempo dirigirá las Orquestas Sinfónica y Filarmónica y dará conciertos en Concepción y Valdivia.

SIN REAJUSTES  
E.º 85  
MENSUALES

SU SITIO O LA EDIFI-  
CACION DE SU CASA  
EN CUALQUIER PARTE

**VIMACO**

PASAJE MATTE 855, Of. #12  
esquina Huérfanos con Estado

CON ESCRITURA ANTE NO-  
TARIO, RESPALDADO POR  
UN BIEN RAIZ, PLANES ES-  
PECIALES A CORTO PLAZO

SE SOLICITA  
PROUESTA PRIVADA

PARA LA ADQUISICION DE LOS MATERIALES DE IM-  
PORTACION QUE SE SEÑALAN, A CONTINUACION,  
PARA ENTREGA EN DOCE PARCIALIDADES MEN-  
SUALES:

36.000	Kilos de tinta negra Rotativa de alta velocidad
1.200	Kilos de tinta Cyan W. 2190 Arrowead
2.400	Kilos de tinta Yellow W. 8106 Arrowead
15.000	Carbones de Estereotipia Nutex x 100
1.600	Planchas de zinc para Fotograbado, 1.00x0.50 x 1.5 mm pulida y con Bakota
100	Planchas de zinc para Fotograbado, 2.00x1.00 x 1.5 mm pulidas y con Bakota
80	Rollos de pelicula Ortho Strip Film de 6 x 150 base papel
80	Rollos de pelicula Ortho Strip-Film de 9.5 x 150 base papel
40	Rollos de pelicula Ortho Strip-Film de 13 x 150 base papel
10	Rollos de pelicula Ortho Strip-Film de 19 x 100 base papel
25	Paños goma cama de 1.32 x 0.90 x 78 para Rotativa "HOE" y "GOSS"
45	Paños fieltro de 1.32 x 0.90 x 78 para Rotativa "HOE" y "GOSS"
50	Paños fieltro para matrizar en calandria de cilindro 0.60 x 0.50 x 1/4"
24	Tubos de traspaso Máquina Chemco F-42 T-6 Modelo 3 000
120	Libras de Etching-Powder (Polvos Rojos) para Fotograbado
50	Rollos de papel Headliner
20	Rollos de Film Headliner
50	Rollos Scotch para clisé (Cellux) Feimuhle AG. Rorschach de 25 cms. de ancho
400	Pinceles Alemanes Pelo de María Primera Serie 75/509
50	Kilos de alumbre de Cromo
12	Kilos Béfún de Judea
30	Kilos Bicromato de Amonio
50	Kilos Bromuro de Potasio
30	Kilos Carbonato de Sodio
10	Kilos Goma D'amar
800	Kilos Hiposulfito de Sodio
100	Kilos de Hidroxiquinona
150	Kilos Potasa Clástica en lentejas
150	Kilos Sulfito de Sodio Fotográfico
10	Kilos Sal de Streckers
10	Kilos Viojetas al mello

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado antes de las 12 horas del día 27 del presente, en la oficina del Presidente de la Empresa, Agustinas 1269, tercer piso, oportunidad en que serán abiertas.

Toda la tramitación bancaria deberá ser efectuada por los proponentes que resulten favorecidos con las propuestas. La Empresa se reserva el derecho de rechazar todas las propuestas.

EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION" S. A.

# Nuevas y valiosas variedades de trigo ha producido el Instituto Agropecuario

Actualmente este organismo trabaja en 32 proyectos de beneficio para la producción agrícola y ganadera nacional.— Una verdadera revolución en la producción triguera experimentará el país, mejorando la calidad y aumentando el volumen de producción de este cereal.

El Instituto de Investigaciones Agropecuarias ha logrado producir en el país numerosas variedades nuevas de trigo que empezarán a ser empleadas ya no en forma experimental sino comercial, lo que permitirá transformar drásticamente el cultivo de este cereal mejorando su calidad y aumentando considerablemente el volumen de producción.

Hasta este momento el Programa de Trabajo que comienza a ser analizado, abarca treinta y dos proyectos que se refieren a deficiencias nutritivas, fertilizantes, características de suelos, riego, limitaciones de la productividad de los suelos chilenos, plagas de insectos, control de malezas, producción animal; de cereales, como trigo, arroz; fruticultura; de carne y leche.

A todo ello hay que agregar,

El Programa de Trabajo del Instituto de Investigaciones Agropecuarias comenzará a estudiar en sus sesiones de pasado mañana martes, el Consejo de dicho organismo, que preside el Decano de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Chile, Ruy Barbosa.

Dicho Programa se desarrolla dentro de seis

líneas de investigación que se refieren a suelos, fitotecnica, zootecnia, fruticultura, economía e ingeniería agrícola. Además y con el objeto de asegurar la difusión de los resultados del trabajo científico se estipulan actividades de promoción de extensión y la producción.

tudios de varios años en los Departamentos del Ministerio de Agricultura, la Fundación Rockefeller, estudios que continúan en pleno desarrollo. Este cereal ocupa el 60% de la superficie que cada año se dedica a los cultivos en Chile. El valor de su producción es cercano al 15 por ciento de la producción agrícola chilena, incluyendo cultivos y ganadería y exceptuando los productos

forestales. Proporciona también, el 40 por ciento de las calorías y más del 15 por ciento de las proteínas que consumen el chileno medio.

## EFEKTIVOS FRUTOS

Desde 1950 hasta la fecha el Ministerio de Agricultura ha entregado, entre otras, las siguientes variedades mejoradas de dicho cereal: ZONA CENTRO-NORTE, Mentaíén, Llocofén, Millafén, Maipofén, Kenyafén, Candealén 1, 4, y 5, Vilufén, Minifén, Orofén, Rulofén, Orotén 60 y Platofén.

ZONAS CENTRO SUR Y SUR, Copifén, Chilén, que resultó una revolucionaria variedad de primavera que ha permitido cambiar su período de siembra al mes de octubre y hacerla asociada con forrajerías, además de facilitar el mejor uso de los fideos, todo ello con resultado altamente positivos en rendimiento y calidad; y las introducciones de Toile de Choloy, Druchamp y Alter de Gemblois.

Actualmente se están multiplicando varias líneas que

constituirán nuevas variedades mejoradas, algunas de las cuales se espera entraran al gran cultivo en el próximo año. Ellas tienen características muy valiosas de alta producción, resistencia a enfermedades, son de caña baja para evitar la tendidura, etc., y están llamadas a causar un sentido impacto en la explotación triguera.

Entre los objetivos de este Programa Trigo del Instituto de Investigaciones Agropecuarias está al de cambiar un sistema extensivo por uno intensivo. Dado que el 85 por ciento de la superficie cultivada de trigo recibe suficiente humedad, ya sea por lluvia o por disponer de riego, es posible cambiar el sistema extensivo actual por un cultivo intensivo empleando las técnicas destinadas a elevar el bajo promedio unitario nacional de 13,5 quintales métricos por hectárea a 30 quintales métricos por hectárea en un plazo de diez años, mediante el uso de fertilizantes, variedades mejoradas, herbicidas, desinfectantes, buenas prácticas culturales, etc.



LOS ESCRITORES María Elena Gertner y Enrique Lafourcade, festejaron recientemente la publicación de sus libros "La mujer de sal" y "Novela de Navidad", respectivamente. Ambos artistas son miembros de la llamada Generación del 50. María Elena Gertner señala a "La mujer de sal" como una de sus mejores novelas y anuncia que obtuvo el Primer Premio del CRAV por "Novela de Navidad". El mejor trabajado de todos los escritores. Al centro, Francisco Coloma

de sus mejores novelas y anuncia que obtuvo el Primer Premio del CRAV por "Novela de Navidad". El mejor trabajado de todos los escritores. Al centro, Francisco Coloma

## AL DIA

JURADOS LITERARIOS.— La Sociedad de Escritores de Chile designó los siguientes representantes para integrar los Jurados de los concursos literarios: Premio Municipal de Literatura: poesía, Rosamel del Valle; novela, José Miguel Varas; cuento, Pedro Lastra; ensayo, César Bunster; teatro, Raúl Ruiz. Juegos Literarios "Gabriela Mistral" de la Municipalidad de Santiago: Poesía, Hernán Loyola; novela, Enrique Bello; cuento, Tomás Lago; ensayo, Benjamín Subercaseaux; teatro, Américo Vargas. Concurso

Regional de Poesía de San Fernando Calderón.

OLEOS DE RENE BRAVO inauguró en la Sala Previsión del Chile, San Antonio 237, subterráneo de Literatura: poesía, Rosamel del Valle; novela, José Miguel Varas; cuento, Pedro Lastra; ensayo, César Bunster; teatro, Raúl Ruiz. Juegos Literarios "Gabriela Mistral" de la Municipalidad de Santiago: Poesía, Hernán Loyola; novela, Enrique Bello; cuento, Tomás Lago; ensayo, Benjamín Subercaseaux; teatro, Américo Vargas. Concurso

19.30 horas, dictará el profesor Eleodoro de la Cultura, Huérfanos 551.

## PUERTAS TERCIADAS

SURTIDO COMPLETO PARA ENTREGA INMEDIATA.  
CALIDAD "RECORD" TRADICIONAL.  
PRECIOS ESPECIALES POR MAYOR.  
ADEMAS, OFRECEMOS MADERAS DE RAULI EN BRUTO Y ELABORADAS, POR MAYOR Y MENOR.

FABRICA: CHILOE 3970, FONO 52213, POR GRAN AVENIDA, PARADERO 8 Casilla 1654

## Caja de Previsión de EMPLEADOS PARTICULARES

# REMATACIONES PÚBLICAS

ante Notario, de la propiedad denominada chacra "San Jorge" ubicada en Sn. Bernardo

El día 28 de abril de 1965 a las 12 horas se llevará a efecto en la Sala de la Vicepresidencia de esta Institución, el remate de la "San Jorge", existente en las direcciones que se indican, ante Notario de esta ciudad señor Enrique Morgan Torres:

Ubicación	Superficie	Metros
Ubicada entre las calles: 12 DE FEBRERO AVENIDA COLON AVENIDA PINTO AVENIDA FREIRE	82.012,75 Mts.2	E° 650000

CARACTERISTICAS: Está ubicada en el centro de la ciudad de Bernardo, circundada por tres calles con pavimento definido sus servicios y una calle sin pavimento. Movilización por calle y Freire. La esquina de Colón y Freire está a una cuadra plaza principal.

CONTRATOS: Arrendada con contrato de mes a mes. FORMA DE PAGO: Un 15% del valor de la adjudicación y el saldo en 20 cuotas trimestrales iguales y vencidas al 5% de interés anual acumulativo y el 12% de interés simple. Las cuotas se devengarán a partir desde la fecha en que se efectúa el remate. El retardo en el pago de una o más cuotas mensuales hará exigible el total de la obligación, la que se pagará dentro del plazo de 15 días contados de la fecha en que se efectúa el remate. Se reajustarán de conformidad al Art. 68 del DFL No 2 y el Decreto Supremo N° 63 de 6 de febrero de 1960.

GARANTIA: Primera hipoteca a favor de la Caja. Ademas presentarse al remate, todo postor deberá depositar en efectivo o en vale-clista bancario a la orden de la Caja una cantidad equivalente al 10% del monto para la subasta. Esta cuota se efectiva por vía de multa o cláusula penal en beneficio de la Caja. Debe firmarse la escritura pública de la adjudicación al alumno, si el subastador no firma la escritura pública de la adjudicación dentro del plazo de 15 días contados de la fecha en que se efectúa la subasta.

GASTOS: Todos los gastos de escritura, impuestos e inscripciones serán de cargo del subastador.

CLAUSULA ESPECIAL: La venta se hace como cuerpo enterito el estado en que se encuentra, con todos sus móviles, derechos, tumbres y servidumbres, libre de todo gravamen a excepción de los que constituyen a favor de la Caja.

NOTA: Bases y cualquier otra información, los interesados deberán solicitarlas en Agustinas N° 1185, 2º piso Oficina N° 28, de 13 a 17.30 horas, de lunes a viernes, y de 9 a 12 horas, el día sábado, Subdepartamento de Propiedades.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## SINDICO DE QUIEBRAS DE SANTIAGO

### INSTITUTO ANTARTICO CHILENO

## B E C A S

Llámese a Concurso para optar a una beca en Glaciología y otra en Oceanografía Física, en Universidades norteamericanas.

FINALIDAD: Obtención del título de Master o Doctor. DURACION: Dos años, a partir de septiembre de 1965.

REQUISITOS: Titulado o egresado en Geología o Ingeniería.

ANTECEDENTES: Se reciben hasta el 15 de mayo, en Morandé 71 — Correo 8 — Santiago.

Informaciones: Solicitarlas al Instituto Antártico Chileno (misma dirección anterior).

EL SECRETARIO GENERAL

## Caja de Previsión de EMPLEADOS PARTICULARES

### PRESTAMOS HIPOTECARIOS

Se notifica a los imponentes obligados o voluntarios, jubilados o pensionados de viudez u orfandad, de la Caja de Previsión de Empleados Particulares, que, desde el 10 al 30 de abril, permanecerán abiertas las inscripciones para postulantes interesados en optar a los siguientes préstamos hipotecarios:

- a. Para edificación de viviendas económicas en terrenos de propiedad del imponente o de su cónyuge, que se encuentren totalmente urbanizados, y
- b. Para dar término a viviendas económicas, siempre que la obra gruesa se encuentre ejecutada, sea con medios propios del imponente, o mediante préstamos de otra Institución. El monto del préstamo será en este caso, el necesario para dejar habitable la vivienda.

La selección respectiva y la asignación de los préstamos se hará atendiendo a las sumas que se presupuestan para esta clase de operaciones.

#### REQUISITOS PARA INSCRIBIRSE:

- 1.º Que la antigüedad como imponente no sea inferior a cinco años en esta Caja, o completar diez años en conjunto con períodos como imponente de cualquier otra Caja de Previsión. En el caso del jubilado o beneficiario de pensión de viudez, orfandad o montepío, se considerarán como años de servicios para los efectos de la antigüedad, los períodos de imposiciones que registre el interesado o el causante en la Institución y los lapsos que ésta misma le hubiere reconocido o computado por servicios efectivamente prestados, de conformidad a la Ley 10.986, de Continuidad de la Previsión. Todos estos períodos se considerarán a contar desde el 10 de enero de 1935.
- 2.º No ser ni haber sido el solicitante deudor hipotecario por préstamo concedido para edificación o adquisición de casa-habitación o predio agrícola por intermedio de cualquier Institución de Previsión o de la Corporación de la Vivienda. Esta limitación no se aplicará a aquellos imponentes que adquirieron huertos familiares de la Corporación de la Vivienda, siempre que esos huertos no tengan casa-habitación construida.
- 3.º Cuando ambos cónyuges sean imponentes de esta Caja, podrán optar en conjunto a los préstamos indicados en las letras a) o b) de este aviso. La opción en conjunto debe pedirse en la solicitud de préstamo que presenten ambos cónyuges, y no con posterioridad al cierre del llamado a inscripciones. En este caso, se les otorgará un préstamo por el máximo de la capacidad reglamentaria, el que no podrá exceder en ningún caso del valor de construcción de una vivienda económica o del costo de la terminación de las obras de construcción de una vivienda económica, circunstancia que se determinará por la Corporación de la Vivienda. Los puntajes de los cónyuges que optan en conjunto se sumarán; no obstante, ambos deberán cumplir con los requisitos señalados en el N° 1 de este aviso.
- 4.º Cuando uno de los cónyuges que optan en conjunto, sea imponente de otra Institución de Previsión, y sin perjuicio de lo indicado en el N° 3, deberá acompañar a su solicitud un certificado de la Caja de su afiliación, en el que deberán constar las siguientes circunstancias: antigüedad como imponente; que el interesado no es ni ha sido deudor hipotecario de dicha Institución; y el monto de su renta imponible y de las sumas que percibe por asignación familiar y gratificación legal imponible.

Se deja expresa constancia que: los requisitos deben cumplirse al momento de la inscripción; que las solicitudes conjuntas de los cónyuges deben presentarse expresando que optan en conjunto; los certificados de urbanización deben expresar que la urbanización se encuentra aprobada y terminada a la fecha de cierre de la inscripción; y que el puntaje de selección será el señalado en el Art. 14 del Decreto Supremo N° 148, Reglamento General de Préstamos Hipotecarios, publicado en el Diario Oficial, de 6 de septiembre de 1963; como asimismo, los demás requisitos reglamentarios.

La recepción de solicitudes será condicional y el número de orden se determinará en conformidad al puntaje asignado de acuerdo a la Tabla de Prioridades, que establece el Art. 14 del Reglamento de Préstamos indicado.

Se advierte a los interesados que no podrán concederse préstamos para edificación de viviendas económicas en los lugares a que se refiere el Decreto Supremo N° 2411, publicado en el Diario Oficial, de 8 de noviembre de 1962.

#### ANTECEDENTES QUE DEBEN ACOMPAÑARSE A LA SOLICITUD:

- 1.º Certificado de dominio vigente.
- 2.º Certificado municipal de urbanización.
- 3.º Comprobante de pago o exención del Imp. Global Complement.
- 4.º Rol del Contribuyente.
- 5.º Ficha de la Medicina Preventiva vigente.
- 6.º Inscripción Electoral.

#### ENTREGA DE FORMULARIOS:

Los formularios serán proporcionados a contar del 10 de abril, en las oficinas de la Caja en: ARICA — IQUIQUE — ANTOFAGASTA — COPIAPO — COQUIMBO — OVALLE — SAN FELIPE — QUILLOTA — VALPARAISO — SANTIAGO — RANCAGUA — SAN FERNANDO — CURICO — TALCA — CHILLAN — CONCEPCION — LOS ANGELES — ANGOL — TEMUCO — VALDIVIA — OSORNO — PUERTO MONTT — PUNTA ARENAS.

La recepción de solicitudes estará a cargo de las oficinas de la Caja indicadas precedentemente.

#### ADVERTENCIA:

Los imponentes, jubilados y pensionados, que participaron en las inscripciones que se encuentran en vigencia, para adquirir viviendas de propiedad de la Caja y que deseen construir en sitio propio o terminación de obra gruesa, deberán inscribirse en este llamado, siempre que aún no se les haya asignado vivienda.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



## LA PRINCESA EL PRINCIPITO

LA EMPERATRIZ Nagako y la Princesa Michiko. Símbolos auténticamente representativos de lo que es la mujer japonesa del siglo XX. La Emperatriz ocupa el trono del Imperio del Sol Naciente como amada y fiel compañera del Emperador Hirohito, cuyo natalicio celebra la nación japonesa el próximo jueves 29 de abril. De estirpe real, la Emperatriz simboliza la tradición de un pueblo que guarda un profundo respeto por la Familia Imperial. La Princesa Michiko es la esposa del Príncipe Heredero, Akihito, y algún día deberá suceder a su augusta antecesora. Michiko y Akihito se casaron por amor. La joven y hermosa plebea, educada en un colegio católico, conoció al que hoy es su esposo en una cancha de tenis. Han formado un feliz matrimonio alegrado por el Príncipe Hiro, a quien se ha criado de acuerdo con nuevas usanzas, junto a su joven madre que le dedica el máximo de las horas posibles.

### ESCRIBEN EN ESTE NUMERO

Anita Hurtado, Gaby Videla, M. Elena Hermosilla, Elena Vial, Violeta Guiraldes, Renée Gewob.

### FOTOGRAFÍAS

Jorge Arroyo.

### GRAFOLOGÍA Y LIBROS

Pitía y Patricia.

### DIRIGEN

Yolanda Ross y Licha Ballerino.

REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA



LA PRINCESA

EL PRINCIPITO

MUJERES

Mujeres

MUJERES

Mujeres

MUJERES

Mujeres

MUJERES

LA NACION

DOMINGO 25 DE ABRIL DE 1965

EDICION DE  
16 PAGINAS

REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

MIENTRAS la mujer y Chile entero tratan de reconstruir lo destruido por la convulsión da tierra, una noticia estremece a la Humanidad: afirman los científicos que hay vida en otros mundos, mejor dicho, en 150 mil planetas donde habría seres animados. El misterio insosable del cosmos nos golpea con vehemencia la imaginación. Aquí el artista Fernando Colina diseña para "Mujeres" un traje cósmico espacial. El artista se puede permitir licencias modisteriles. Nuestra redactora Anita Hurtado, en las páginas centrales de este número, escribe sobre un mundo supercivilizado.

En Este  
Número

EL CORAZON DE LA  
POBLACION EL SALTO

★  
ALFABETIZADORA PRUEBA  
REVOLUCIONARIO SISTEMA

★  
135 MIL NORTEAMERICANAS  
NO SE "Casan" CON LOS  
POLITICOS

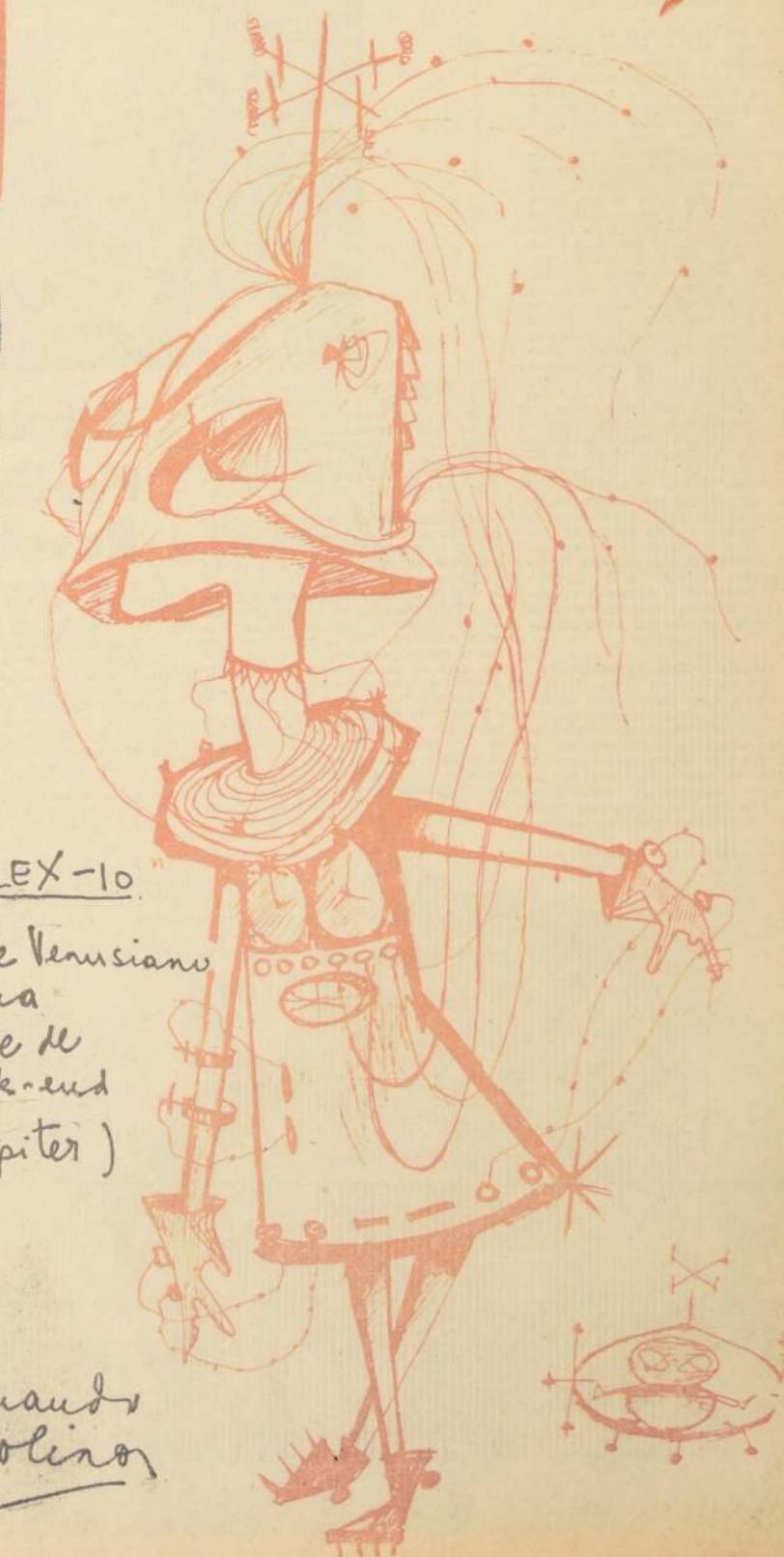
★  
MUJERES EN LA  
RECONSTRUCCION

★  
EXITO DE NUESTRA  
CAMPAÑA PRO PATIO UNO;  
RESPUESTA SOLIDARIA

"TELEX-10"

(Traje Venusiano  
para  
Viaje de  
Week-end  
a Júpiter)

Fernando  
Colino





## Alfabetizadora Prueba Revolucionario Sistema

lleva, además, encima de resolver los inmensos problemas que un hogar lleva consigo".

Para Teresa García Burr todo hombre tiene derecho a la plenitud en todo momento una educación integral en que participen todas las facultades del individuo. A este puede llamársela trilogía, pues, se educa a la vez: la mente, las manos y el corazón. Todo para poner de esta manera de manifiesto la dignidad de la persona humana. "Al enseñar hay que hacer participar a cada uno, que cada cual se sienta persona, tratarla, desarrollarla como persona y no como maquina", dice Teresa García Burr. Agrega: "el sistema de enseñanza a los niños es completamente diferente. Un niño es como una masa que se moldea, se hace como uno quiere, se le exige, se le obliga. El adulto está totalmente desarrollado, está aprendiendo voluntariamente, fuera de eso llega cansado de su trabajo y

SU PROPIO SISTEMA  
DE 19 PALABRAS  
"A que eliminar toda palabra que se identifique con la educación infantil", es el principio básico de las clases de la dinámica alfabetizadora chilena. Por eso inventó su propio sistema. Comprensión es la palabra clave que le abre la mente, el corazón y le da luz a los ojos y el impulso a las manos de las alumnas de "Teresa", como la llaman en la Población Los Nogales, en donde hace sus clases de enseñadora con su sistema propio.

Treinta alumnas comenzaron a

"aprender y comprender" el 30 de marzo. Si las clases fueran diarias en 15 días deberían haber aprendido a conocer todos los signos, lo demás es práctica, combinaciones. En menos de un mes sus alumnas saben perfectamente distinguir las palabras primeras de su clave de 19: Mundo Chile, Caridad, Ley y Trabajo. Lo mejor de todo es que junto con conocer los signos saben perfectamente lo que quieren decir los conceptos. Se los ha enseñado por medio de diapositivas de todo tipo que ella misma ha tomado en todas partes del mundo. Por ejemplo, cuando se trató de enseñar la palabra Chile, segunda palabra de su clave, mostró un avión que decía en su costado LAN-CHILE. ¿Saben cómo se llama la línea aérea nacional?, preguntó a sus alumnas y ellas respondieron: GRAN CHILE. Era evidente. Al no saber leer repetían lo que oían, y no cabía duda que muchas personas no distinguen bien los sonidos. Ahora las alumnas saben lo que es el mundo. Han viajado viendo diapositivas de todo lo que se puede ver en el paisaje, animales, países. Conocen lo que es, como se fue formando, que se está explorando. Además, de aprender "tenemos biógrafos", dicen las señoritas que asisten a clase.

TRA-BA-JO, es la quinta palabra de la clave de Teresa García Burr, al enseñar a sus alumnas de la población Los Nogales. En la foto se les muestra escrita solamente después de haberles mostrado diapositivas sobre el tema y de haberles formado un concepto cabal del significado que tiene. La escuchan: Clarisa Arredondo, Dorothea Carrasco, María Cornejo, Lidia Ramos, Rosa Trujillo y Ofelia Utreras.

**UN SISTEMA REVOLUCIONARIO**  
Cuando en Madrid, Teresa García Burr asistió a los cursos para profesores hispanoamericanos, auspiciados por el Instituto de Cultura Hispánica, tomó contacto con numerosos y distinguidos educadores, psicólogos y creadores de nuevos sistemas. Por lo menos, seis sistemas diferentes fueron enseñados. Todos estos sistemas basados en técnicas modernas de au-



# LA MUJER JAPONESA

LA MAYORÍA de las preguntas que se formulan a quienes han visitado el Japón giran en torno de la condición actual de la mujer. La razón de esa pregunta es por lo general una deficiente información respecto a la condición anterior que según discutibles versiones, muchas veces desfiguradas, era muy subalterna del hombre. Es indudable que en muchos aspectos ha habido una notable evolución. Especialmente en lo jurídico ya que la mujer ha quedado en igualdad de posibilidades que el hombre y con derechos claros que antes no tenía. Por lo menos en su amplitud actual.

Sin embargo, debe pensarse en algo muy importante y es que la mujer japonesa tuvo siempre su puesto en el hogar, en el cuidado de éste; en la formación moral y material de los hijos; en hacer grato el descanso de los suyos. No es que la mujer haya sido deliberadamente postpusa o dejada al margen de la convivencia con todos en el hogar y al mismo nivel. No ocurrió eso, pues aún en siglos pasados la mujer japonesa tuvo siempre un sitio importante en la vida doméstica. Recuérdese también que en la línea del trono hubo mujeres excepcionales al frente del más antiguo imperio de la Tierra.

Posiblemente, o quizás seguramente, el mantenimiento de la mujer en el hogar es lo que ha embellecido a este y lo que ha permitido a éste formar generaciones, una tras otra, de hombres y mujeres que unidos por un ideal patriótico, han constituido el cimiento sobre el cual ha afirmado el Japón su grandeza de la actualidad.

Pero pensemos sobre la situación de la mujer un poco más allá del periodo feudal, de los tiempos modernos. Ni solo en la postguerra. También en la preguerra.

¿Qué hizo la mujer? Formar a los hijos dentro de un rígido concepto de los deberes. Deberes con la patria, con la sociedad, con la familia. Respeto, jerarquía, espíritu de lucha. Disposición para el sacrificio.

URANTE la guerra las mujeres trabajaron en el mismo nivel que el hombre en la hora de las responsabilidades. Desde la más alta cabeza de la mujer en el Japón, Su Majestad la Emperatriz Nagako, hasta la más modesta de las campesinas, trabajaron cumpliendo deberes. Las mujeres fueron a las fábricas, labraron los campos, hicieron mil faenas, mientras el hombre tenía en sus manos el fusil o tripulaba los aviones de combate y los navíos de guerra.

La Familia Imperial, con la Emperatriz a la cabeza y aún contando con el esfuerzo de las hijas, entonces pequeñas, trabajaban haciendo vendas, cosiendo para los soldados y hospitales y compartiendo los sacrificios.

Es indudable que al entrar al periodo de reconstrucción después de la dura jornada bélica y al sacudir el vendaval de las transformaciones a todo el país, hubo de abrirse otros horizontes a la condición jurídica de la mujer. Los cambios en la sociedad japonesa exigieron igualdad de posibilidades. El artículo 14 de la Constitución de 1946 y vigente en 1947 establece que: "Todos los ciudadanos son iguales ante la ley y no existirá discriminación política o social por razones de raza, credo, sexo, condición social o linaje".

**MODAS CHARMA**  
Ofrece sus últimos modelos en:  
ABRIGOS, VESTIDOS y TRAJES SASTRE

Avda. Bdo.  
O'Higgins  
N.º 2674

AS LEYES emanadas del texto constitucional se encargaron de extender esa igualdad de posibilidades. La ley electoral de diciembre de 1945 concedió a la mujer japonesa el derecho a sufragio, que antes no tenía y alcanza hoy a las mujeres mayores de veinte años. En las primeras elecciones, de abril de 1946, la mujer demostró comprensión de su nuevo papel. Concurre a las urnas en un 70% y eligió a 39 legisladoras para la Cámara de Representantes.

Ese número se ha reducido y actualmente hay unas diez mujeres en la mencionada Cámara y un número ligeramente mayor en la Cámara de Consejeros o Senado. Pero es indudable que al disminuir la cantidad ha aumentado la calidad de las congresales.

Además en dos oportunidades en los últimos años, la mujer ha llegado al Ministerio y en funciones importantes. La primera en el Ministerio de Bienestar, y la segunda, como Ministro de Estado para la Agencia de Ciencia y Técnica.

N LOS gobiernos locales o municipales, en los consejos de educación, en las comisiones de mediación de las Cortes Familiares actúan un elevado número de mujeres. Hay muchas en cargos de jueces, en altas funciones científicas, en cargos importantes en industrias, comercio, etc.

En el Japón se hace ahora más vida social, en vez de la vida casi exclusiva de hogar de antes. Estos contactos sociales de varones y mujeres han ido reduciendo cada vez más la vieja costumbre de que los padres se encarguen de buscar los esposos más convenientes. Ahora la mujer actúa directamente en las decisiones.

Así se ha seguido el rumbo del artículo 24 de la Constitución, que establece: "El matrimonio estará basado en el mutuo consentimiento de ambos contrayentes y será mantenido por la cooperación mutua, con igualdad de derechos de marido y mujer. Las leyes que se dicten relativas a la elección del conyuge, derechos de propiedad, herencia, elección de domicilio, divorcio y otros asuntos referentes al matrimonio y a la familia, tendrá en cuenta primordialmente, la dignidad individual y la igualdad esencial de derechos de ambos s".

PARA hacer realidad ese precepto constitucional, se modificó el Código Civil en 1947. Según esas disposiciones la mujer que ha cumplido veinte años puede elegir a su esposo. Sin embargo, tal vez por influencias ancestrales, hay siempre un natural aversión en estas decisiones entre los padres y la hija, con respeto absoluto de las preferencias de esta última.

La coeducación implantada por la ley de postguerra ha hecho más posible esta igualdad de derechos. Aunque aún es bajo el porcentaje de mujeres que acuden a las universidades con respecto a los varones, es evidente su progresivo crecimiento. En 1950 había 26 mil mujeres en universidades o institutos de altos estudios. Hoy ese número es de unos 150 mil y en una proporción de una mujer contra cuatro varones.

En el trabajo también tiene una función importante. En una población activa de unos 45 millones de personas, las mujeres representan más de un 40% con más de 18 millones de trabajadoras, que significa el 53,9% de la población femenina mayor de 15 años. En la industria la mujer empleada representa un número total de tres millones en 1948, que subió en 1960 a seis millones y ha subido nuevamente hasta 1964 en cantidad apreciable.

RINCIPALMENTE trabajan en las industrias textiles, electrónicas, etc. Se distinguen por su prolífica y su forma fácil de adaptación a las tareas más delicadas, en manejar o armar maquinarias y elementos de muchas y complicadas piezas.

UCHAS mujeres dejan el trabajo al casarse y van a la vida del hogar que les atrae. Algunas continúan en sus labores. Por lo menos en los años iniciales. Pero gran parte ya ha formado su dote con los ahorros de sus salarios.

En Anjo, una localidad cercana a Nagoya,



queño almacén. Pero no es todo. Además la industria mantiene nueve cursos voluntarios para sus empleadas. Son seguidos por todas. Estos cursos son de educación para el hogar, ceremonia del té, arreglo floral, cocina, bailes, coros, costura, inglés, perfeccionamiento de japonés, etc. Los profesores son pagados por la industria y las jóvenes alumnas dedican parte de sus horas de descanso a aprender más para ser mejores dueñas de casa.

A MUJER japonesa aunque por razones de co-

munidad y menor costo, viste el traje occidental en la calle y en el trabajo, de regreso al hogar viste el kimono tradicional. Además es frecuente observar en las ciudades damas o jovencitas que lucen sus hermosos kimonos, algunos de ellos de alto costo, generalmente bordados por sus propias manos, y que constituyen "su traje de toda la vida".

La mujer con sus virtudes, su bondad, sus nobles atributos, puede verse representada en la Familia Imperial que vive con extraordinaria sencillez y dentro de la cual se destaca la Emperatriz Nagako y la Princesa heredera Michiko, que así como los restantes miembros de la familia cuentan con el respeto y las simpatías nacionales.

(SIEJ)

Algo importante sucede en este hogar.



Los niños han aprendido a ver sus posibilidades y, lo mismo que la mamá, juntan día a día sus boletas. A toda la familia los une una misma esperanza, y, cada mes todos juntos ven el resultado del sorteo. Un día de estos, sabrán que tienen en su mano lo que buscaban.

**PREMIO MAYOR**  
Diez premios de

E\$ 50.000.-  
E\$ 1.000 c/u

frescitos premios de E\$ 500 c/u  
Tres casas listas para habitar  
y miles de escudos más en premios.

### SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPROVENTAS

"cada boleta que se exige, es un horizonte abierto para todo Chile."

## Acontece

por YOLANDA ROSS

ON EL MATRIMONIO de María Teresa Gendarillas, Redactora de Vida Social de "El Mercurio", que se casó ayer con Héctor Precht Bafíados, su colega del mismo diario, se inauguó en Chile un novedoso sistema de regalos para novios. El sistema consiste en abrir una lista en un establecimiento comercial, en donde se inscriben con una suma determinada todas las amistades. La lista de María Teresa estuvo en Los Gobelinos, y ella podrá elegir con la suma reunida lo que deseé para su nueva casa. El sistema es nuevo en Chile, pero, viejo en otros países. En Perú, Argentina, Uruguay, se llama "Colectivo". En Estados Unidos y en Europa la lista de la novia es cosa corriente. También se establecen listas para cumpleaños, santos o para cualquiera festividad que celebre alguna persona.

A PARTICIPAR en un concurso folklórico, que se realiza en Buenos Aires, partió el lunes, Raquel Barros Aldunate, con su conjunto de 18 personas. Los amigos del Rio De la Plata, tendrán la primicia de ver la inauguración de su nuevo cuadro del folklore de la Isla de Chil-

loé. Las canciones con que actuará el conjunto fueron sacadas de su viaje a la Isla el verano pasado. Con su grabadora y su guitarra, Raquel Barros extrae los sones y bailes de cualquier región.

Del éxito que puedan alcanzar en el concurso no participará una de las personas que le dá el mayor brillo a los cuadros que presentan. Es la señora Raquel Aldunate de Barros, madre de la folklorista, quien se ha hecho cargo del diseño y confección de todos los trajes regionales chilenos. A su manos y arte se debe la total confección del cuadro de "cerámica de Talagante", que ha tenido gran éxito en sus presentaciones, especialmente en la exhibición que hicieron el conjunto en el Municipal, con ocasión de la visita de la señora López Mateo, esposa del ex Presidente de México. Para competir en el concurso argentino, la señora Aldunate de Barros, captó de la indumentaria chilota los colores oscuros con rojos y blancos inspirados en la tradición india. Según sus propias expresiones, la realización de estos trajes no fue tan costosa como la del grupo de cerámica, pues, para adquirir el color y la consistencia de la cerámica tuvo que acudir al papel de diario engomado, luego pintarlo y

NA NOTICIA muy buena para los fríos de invierno la ha dado el diario "La Tribuna de Ginebra", Suiza. Destaca la novedad de los nuevos tejidos con calefacción central, y explica: Se ha conseguido un milagro en el mundo de las telas. Se trata de un tejido mezcla de una fibra textil y de un polímero conductor de la electricidad. Es ligero, y se puede cortar y preparar para fabricar mantas almohadas, sin que pierda sus propiedades conductoras. La corriente eléctrica se distribuye por medio de electrones. Ya se han hecho pruebas de estos tejidos a base de terrylene, que permiten temperaturas hasta de 180 grados.

AS LONDINENSES SE ESTAN pintando sus pronos vestidos en forma práctica y original. Compran las blusas, los trajes o pañuelos en un solo color. Junto con ellos se venden los lápices de pintura pastel correspondientes, y, cualquiera pinta sus monos o lo que sea en ellos. No hay ningún peligro de estropear la tela, porque el color desaparece al lavar la prenda. Es una buena manera de exhibir nuestras artes, sin necesidad de arrendar una galería de exposiciones.

## Exito de Nuestra Campaña Pro Patio Uno: Respuesta Solidaria

tor, como la Enfermera Jefe del Patio Uno, señorita Graciela Henríquez, ofrecieron su más amplia colaboración al buen éxito de la campaña.

Para empezar, aquí tenemos una lista de cosas primordiales que necesitaremos para comenzar nuestra obra:

Zapatillas plásticas, medias de hilo o de lana, zocquetes, peinetas y ja-bones.

Bolsitas de género para guardar sus cosas personales.

Champú o Rashi, para lavarles el cabello.

Faldas gruesas y chombas de lana para el invierno.

Tazas plásticas de color para reemplazar el tarro de lata.

Para ayudar en el taller, se necesita:

Arpilleras para bordar, restos de géneros de todos colores, restos de lanas, hilos de color, agujas, cintas en desuso, de los paquetes de regalos.

Además, revistas, cigarrillos, té, azúcar y otras cosas...

Como ven, estimadas lectoras, es una campaña de largo alcance, la iniciada por "Mujeres" en favor de un grupo de hermanas en desgracia. Pongamos nuestro pequeño grano de arena. Damos algo de lo que necesitan las enfermas... Con muy poco se puede hacer algo por ayudar a aquellos seres que viven en el infierno de los que todo lo perdieron, incluso la razón.

Tanto la Visitadora Social del Sec-

uruguay calzado, pues andan descalzas.

Para peinarse 200 enfermas hay sólo 10 peinetas en no muy buen estado.

Como la vajilla de porcelana es muy poca, las enfermas usan un tambo de hojalata para servirse sus alimentos de desayuno, almuerzo y comida.

Existe un taller de bordados, donde algunas enfermas que aún mantienen cierto estado de lucidez, hacen preciosos trabajos, como manteles, cojines, choapinos, etc. El resto de las enfermas pasa dormitando, tendidas sobre los bancos o sencillamente botadas en el suelo.

El Patio Uno, a raíz del terremoto, se encuentra en una situación realmente desesperante. El segundo piso, donde están los dormitorios, sufrió terriblemente y hubo que hacer esfuerzos para ocupar algunos sitios vacíos, en el primer piso, a fin de evitar un peligro mayor.

Tanto la Visitadora Social del Sec-

## LAVADORAS BATIDORAS

Ex Jefes Técnicos de  
SINDELEN  
Reparaciones y Repuestos

—Sindelen —Esky  
—Béndix —Mor  
—Mademsa —Hoover  
—Kenmore —Riten  
—Kenwood —Miele  
—Universal —Fraceno  
—Simbean —Osterizer

ENCERADORAS  
ASPIRADORES  
JUGUERAS  
Atención a domicilio

ELECTRO REPARACIONES  
LTD.  
Recepción y Ventas:  
MONJITAS 579 - Fono 392283  
TALLERES  
EL QUILO 5312 - Fono 732738

EL LICOR MAS SANO  
PURO DE UVA

**PISCO**

UNA COPITA EN EL BAR  
UNA BOTELLA EN EL HOGAR

Gesa Electric  
Repuestos y reparación  
■ ENCIERDORAS  
■ LAVADORAS  
■ JUGUERAS  
■ OLLAS A PRESIÓN  
Consultenos:  
SAN MARTÍN N° 295  
Esq. Huérfanos — Fono 62956



Maquinalmente hemos ido cortando una a una las hojas del calendario. Casi sin darnos cuenta ha transcurrido ya un tercio del año.

La instalación del nuevo Gobierno, las elecciones parlamentarias, la carrera espacial entre Estados Unidos y Rusia, el trágico terremoto de la Zona Central chilena, la guerra del Vietnam, sean, quizás, los engañosos hechos que ocupandonos por entero, han dejado pasar los días sin sentirlos, al punto de comprobar que el verano se fue, porque mirando en el suelo las hojas del calendario, las hemos visto mezcladas con las hojas secas de los árboles.

El sol brilla sin el resplandor de enero. A muchos, el Octubre empieza a oprimir con el fresco de las manzanas y los primeros fríos de la noche. Pero, ¿qué importa! Pronto habrá pasado el Inviero, llegará la Primavera y otra vez el Verano dorado. ¡Qué importa, finalmente, si cada estación del año tiene su encanto y su modo de vivir distinto!

Debemos perseguir el encuentro del lado agradable en cada estación, el confort sin opresión, la superación de la nostalgia que inspira el día gris con la alegría de vivir o la conciencia de que lo que hacemos o lo que dejamos de hacer, depende de las circunstancias y conveniencias, es lo mejor.

Digo ésto porque con la llegada del Octubre he visto como muchas mujeres bonitas parecen haber perdido una parte de su hermosura. Quizás sea un espejismo de mi parte. Sin embargo, he llegado a concluir que buena dosis de esta impresión proviene del cambio en las vestimentas.

En los cajones de closets y roperos se guardan con melancolía las blusas de batista, las lluvianas faidas vaporosas, los céñidos vestidos de lino, todo el arsenal encantador que en el caluroso verano sirvió para hacer frente a la canícula y realizar los dones de la mujer.

Reemplazando esta indumentaria, han aparecido los chaquetones, faldas gruesas, vestidos de dos piezas y sobre todo, un sinúmero de chalecos, pull overs, chombas y sweters de lana, que dejar a algunas mujeres como bolas errantes por las calles. Hay una tendencia a exagerar el frío. Pareciera que mientras más abrigo, más acorde se está con la estación. Si ya en otoño, algunas se mejan esquinadas, y otras, estar dispuestas a cruzar el más crudo invierno siberiano, ¿qué dejarán para cuando llegue realmente el invierno?

Conveniente es abrigarse cuando hace frío, pero sin exigir la nota. Con todo, abrigarse cuidando la presentación personal no es incompatible con la buena salud. Menos todavía cuando la vestimenta confiere carácter a las personas y, lo que es peor, influye en el ánimo de los demás.— CARLOS.



KARIN von Bush, arquitecto del Ministerio de Obras Públicas, es cerebro, espíritu y eficiencia en la obra de reconstrucción de Ventanas. Con personal de la Fuerza Aérea, estudiantes universitarios y pobladores, ha levantado casas para los damnificados. Aquí Karin en plena faena.

## MICRO

### ANGUSTIA

por RENEE GEWOLB

**M**E IMAGINO que muchos lo habrán hecho antes que yo porque, a diferencia de otras, es una vivencia que lleva hondamente grabada todo chileno o al menos, todo santiaguino.

Por eso, al escribir estas líneas, tengo plena conciencia de que no soy original, pero, siquiera, me desahogo.

La verdad sea dicha, necesito hacerlo. Vengo llegando a mi casa, deprimida, descorazonada, angustiada, con una sordida concepción del mundo. Haciendo uso racional de todos mis conocimientos universitarios (léase psicología, psiquiatría, sociología, antropología, filosofía, etcétera), he llegado a una conclusión que solo ha logrado hundirme más aun en mi lamentable estado. No es un sorpresivo vuelco de mi personalidad, no estoy descubriendo insospechadas potencialidades de mi ego, no está surgiendo el encubierto trauma de una infancia desdichada. Lo que me sucede es absolutamente prosaico, pero también, absolutamente auténtico:

ESTOY ABURRIDA DE ANDAR EN MICRO

¡Uf! ¡Listo! Me siento algo mejor.

Tengo la sensación de que este estado de cosas —interrumpido sólo de vez en cuando por un ocasional taxi— viene desarrollándose desde hace mucho tiempo. Hoy simplemente hice crisis cuando el chofer de uno de los destalados micros del recorrido que "uso" diariamente, me hizo sentir como huey, en circunstancias de que yo, recién salida de la peluquería y con zapatos nuevos, me creía de lo más "chic".

No es que me haya mugido. Más bien me ladró y, en cuanto subí, me empecé a "arrear" junto con un grupo de pacientes y apretados pasajeros, para que me corriera y "dejara la pasata".

Algo repuesta y resignada, en pleno período de "desanimalización", una señora con amplio sentido social y arriscada nariz, me tomó de muda interlocutora de un violento diálogo, cuyo tema era "LOS NIÑOS SENTADOS Y LA EDUCACIÓN EN CHILE".

Con sonrisas, miradas de aprobación para la señora, de reprobación para los "criminales del asiento" y un total anulamiento de mi personalidad, asentí a todo lo que dijo la indignada conferenciente, que no logró que ningún angelito le cediera el lugar.

UN AMABLE señor que se bajaba en esa misma esquina, me ofreció galantemente su asiento. Se me ocurrió que fue el único que me vio, porque todos los demás venían escondidos tras un periódico (otra de las grandes e innegables utilidades de la prensa: evitar el dolor de pies de los varones que, "por leer", no ven ni siquiera a las señoras con guagua).

Pero tuve suerte, porque me distraje. La obesa matrona de rostro sonriente que estaba a mi lado, resultó ser la fiel esposa del hosco chofer, al que acompañaba a dar una "vueltecita" de vez en cuando. Una vez hecha la presentación de rigor, me preguntó si a mí me gustaban las comedias. Como era la anfitriona, no me atreví a decirle que no... y me fui escuchando los últimos capítulos de todas las que se transmiten por las radios santiaguinas, desde las dos de la tarde hasta las siete de la noche. Pero se terminaron las comedias y aún me quedaba un buen trecho. La buena señora, para que no me aburriera y cumpliendo a las mil maravillas su papel de dueña de casa, me contó su vida.

Tenía que pagar una manda, así que se bajó antes del paradero final, al que me llevaban mis tristes designios. Así, tuve la oportunidad de conocer más a fondo a su cónyuge.

Al llegar a la esquina de mi casa, que es paradero, toqué el timbre. Nada. El micro siguió de largo. Cercana a mis dominios, recobré el valor e increpé al enojado personaje, quien me hizo recuperar la fe en la locomoción nacional, al prometerme:

—Pá otra vez la voy a dejar a su casa, pues, lindura.



700 Damas Contribuyeron al Exito del Desfile de Modelos a Beneficio de las Víctimas del Sismo

**M**AGIA EN los tejidos y en los colores llenos de luz, calor y cadencia. Elegancia en la línea de todos los modelos. Perfección en cada una de las creaciones... Tales son las virtudes de la gran Colección de Alta Costura Otoño — Invierno presentada por Rose Marie Reid — California y "Los Gobelinos" a beneficio de las víctimas del reciente terremoto.

Fue una verdadera fiesta la de la tarde del miércoles 21 en los salones del Hotel Crillon. Setecientas damas invitadas invadieron totalmente los dos grandes comedores cubiertos, el salón de té y el grill de verano, para colaborar con su presencia a realizar el acto.

Esposas de todos los Ministros de Estado, presididas por la señora Ana Fresno de Leighton, conjuntamente con las damas más representativas de todos los sectores de la vida nacional, estaban presentes.

Banderas nacionales en las mesas de las diversas Embaldasadas. Identificaban a los países participantes, y el pabellón de la estrella solitaria en la que ocupaba la señora de Leighton junto a la señora Marie Louise Edwards de Lyon, Vicepresidenta del Comité Organizador y la señora Oiga Labbe de Rodríguez esposa del Ministro de Justicia.

Nadie quiso estar ausente de la reunión más brillante de que se tenga memoria en la historia de los desfiles de modelos a beneficio. El objetivo era reunir fondos para colaborar a la obra de reconstrucción de la zona devastada por el sismo. Y ese objetivo se logró con creces. La mujer chilena es generosa y respondió al llamado. El atractivo estaba en los numerosos premios donados gentilmente para rifarse entre las asistentes, por la firma Rose Marie Reid, California. Trece vestidos enteros, dos piezas y tres piezas, un abrigo, 4 tenidas completas de equi, 6 chaquetones sport, 1 cajita de nácar, otros 4 chaquetones, una radio, 36 metros de nylon y 1 botella de whisky de 5 litros, fueron los regalos rifados en la gran reunión. Además, Rose Marie Reid, y su representante señora Ester Pupkin, obsequiaron un valioso collar de perlas que también fue rifado.

Nos dejaste el alma en pena cuando tu suelo gemía ¡bella tierra de mi patria te has quedado destruida!

YEAH MAGANA

aplausos. La joven esposa del Subsecretario del Interior, señora de Hamilton, se encargó de anunciar una a una a las ganadoras. Hubo varias damas diplomáticas que tuvieron la suerte de recibir premios, como las representantes de Yugoslavia, Grecia y Colombia, entre otras.

#### UNA GRAN COLECCIÓN

24 trajes tejidos de un atractivo tal que muchas veces se escuchaba la exclamación: "Pero ésto es auténticamente chileno". Así era. Industria nacional pura, aprobada por su marca de Estados Unidos, y que está destinada a vestir a la mujer de esta tierra que necesita estar a tono con cada circunstancia que se le presente.

Había vestidos, conjuntos de dos y tres piezas, hermosas blusas, encantadoras tapados. Rose Marie Reid en toda la amplitud y rica gama del invierno tejido. Haciendo juego con esta industria nacional, las firmas más famosas de la costura universal. Pero esto merece crónica aparte.

#### EL COMITÉ ORGANIZADOR

No podemos pasar por alto en esta crónica que trata de transcribir lo que fue la gran tarde de elegancia del miércoles 21, sin nombrar a todas las damas que de una u otra forma, se sacrificaron por el éxito de la reunión.

Allí estaban presentes todas ellas. La señora de Leighton, Presidenta; la señora Edwards de Lyon, Vicepresidenta; las directoras señora Raúl Alejandro de Deves, Oiga Labbe de Poitiquet, Silvia Boza de Alvarado, Esther Pupkin y Clemencia Sarquis de Muñoz; las secretarias del Comité, señoras Gloria Montes de Salvo, Elsa Ureta de González y Luisa Aldunate de Ovalle.

El Comité de Recolección, tuvo la destacada participación de las señoras Yolanda Antuñez Luchita Valencia de Hamilton, Celia Madrid de Cáceres, Elsie Bunge de Cisterna y va las otras damas.

Fue un te desfile bien organizado y que dejó muy buenas impresiones. Muy contentas se fueron las asistentes.

Así, las damas que se organizaron con mucha dedicación y entusiasmo, pudieron obtener los resultados deseados. El Comité de Damas Organizadora, presidido por la señora Ana Fresno de Leighton, apagó aves con los fondos reunidos superando con creces las mejores expectativas. Acompañaron a las señoras las Ministras de Defensa Nacional y acuñante en Campaña en la zona del terremoto.

sentes se le hizo obsesión de una bolsa con productos cosméticos Heleña Rubinstein.

#### ECOS Y ENSEÑANZAS

Las enseñanzas y los ecos de la presentación hecha por ROSE MARIE REID, LOS GOBELINOS, son muchas. Pero resumiremos solo dos:

La primera que nuestra mujer coopera y colabora con entusiasmo en las reuniones de beneficencia al estilo de las que se realizan en las grandes ciudades de Estados Unidos y de Europa, aportando no solo su trabajo, sino también en su elegancia, su espíritu y su belleza, en favor de la causa de los humildes y de los necesitados.

La segunda enseñanza, que tiene primera importancia es que la industria nacional de alta costura representada por "LOS GOBELINOS" y "ROSE MARIE REID", es capaz de satisfacer los gustos y aspiraciones de elegancia de nuestra mujer. Ha llegado el momento en que la chilena haga brillar su título de la más elegante del continente, vistiéndose con las creaciones de nuestra propia tierra. Técnica, perfección, belleza... Tres elementos de una gran colección que muy pocas veces podrá volverse a ver.

L.B.C.

#### LO QUE HACEN LAS MUJERES

### MUJERES

Mayi A. Segura de Coronato es una de las tantas mujeres múltiples que existen en el país, quienes juntas a sus labores domésticas, sus cuidados de madre y de esposas, educan a la juventud, en provincia.

Mayi es la única profesora titulada en Matemáticas que existe en Los Angeles, considerando ambos sexos. Como única profesora oficialmente preparada sus horas de clase son muy codiciadas en los plantellos educacionales de la simpática ciudad sureña. Como a Mayi le gusta realizar una labor completa con la que enseñar nor vocación, trata de juventud. Hace 40 horas de clase semanales de física y matemáticas del 4º, 5º y 6º del Liceo Alemán de Hombres y de 3º, 5º y 6º de matemáticas del Colegio del Niño Jesús de Niñas.

Además trabaja en un cargo directivo de la ANEC (Asociación Nacional de Educadores Católicos) y, por supuesto, es la madre perfecta de Ana María, Bruno, Juan Carlos y de la pequeña María Claudia, de 4 meses de edad.

Su marido es el ingeniero agrónomo Juan Bautista Coronato Marenco, cuyos libros técnicos se miran de reojo en la estantería con las filas y matemáticas superiores de su activa esposa.



**AS MUJERES** han hecho historia en todos los planos. Desde los robos perpetrados por María Sandoval Lillo y Bernarda del Carmen Mancilla Oyarzún, quienes se emplearon inocentemente como lavanderas y niñas de mano, respectivamente, en elegantes mansiones de Las Condes, hasta el último y monumental triunfo de la contralto negra Marian Anderson en el Carnegie Hall de Nueva York, han abundado las informaciones que tienen como protagonista a una mujer.

## Carrousel de noticias

**E**N LO POLICIAL, las hábiles y aparentemente honestas fábulas desvalijaron la caja fuerte de uno de sus patrones. Se encontraron con la agradable sorpresa de dos mil dólares, trescientas monedas de oro de cien pesos y otras especies. Hasta el momento, no aparece ni el botín ni las diligentes domésticas.

**E**L ECO DE la visita de una mujer se hace oír en la actualidad. Entre los personajes que asistieron a la transmisión del mando, se contó la Primera Dama de México, Eva Sámano de

López Mateos, una maestra prima-ria que llegó a ser la esposa del Presidente de esa República hermana. Eva Sámano es una gran amiga de nuestro país. Muchos chilenos, sobre todo los niños, conocieron su simpatía cuando nos visitó. Ahora, siete meses después, le corresponde a los amantes del arte gozar de su viaje a Chile, cuando visiten la espléndida colección de joyas indígenas mexicanas que se inauguró recientemente en la Galería de Arte Folklórico, y que fueron traídas personalmente por Eva Sámano.

## BECA PARA UNA CHILENA

La Sección Internacional de la Liga de Mujeres Votantes de Estados Unidos, ofrece desde su sede en Washington, una beca para la mujer chilena, casada o soltera, que se haya destacado en el servicio voluntario a la comunidad.

La beca consiste en la realización de un programa de dos años de duración. El primero se desarrollará en la Universidad de Brown, (Providence, Rhode Island, Estados Unidos), con cursos, conferencias y seminarios, visitas y trabajo en organizaciones comunitarias voluntarias. El segundo concentrará sobre todo la atención en la aplicación del adiestramiento obtenido.

Las postulantes pueden ser profesionales, como médicas, visitadoras, abogados, maestras, o simplemente, mujeres que han tenido experiencia en el servicio voluntario a las comunidades. Deben dominar el idioma inglés: escribirlo, leerlo y hablarlo con fluidez, ya que toda la enseñanza se hará en esa lengua.

Las interesadas pueden dirigirse a la Legión Cívica Femenina, Casilla 9, Santiago, o a Acción de Mujeres de Chile, Santa Beatriz 125, Santiago.

### UN DESPERTAR ANIMOSO

Para vivir un día pleno de entusiasmo y energía, hoy que gozar del confort de un sueño sobre ALMOHADAS DE ESPUMA de LATEX IMPLATEX, frescos en verano, tibios en invierno



Siempre suaves y mullidas. Resistentes a la transpiración. Inmunes a hongos e insectos. No se deforman ni se aplastan.

**IMPLATEX**

Avenida Zañartu 1673 - Teléfono 252077-461498  
Pedidos a DUNCAN, FOX y CIA. LTDA. Teléfono 83191-9 Santiago



PAPAGUAS  
CAMBIO TELA  
Grafito pintado en generalmente mangas de paraguas; reparticiones - Venta de paraguas al detalle FÁBRICA  
CATEDRAL 3049

## MUJERES EN LA RECONSTRUCCIÓN

Texto y foto: VIOLETA GUIRALDES

**U**NA PALA, UN PLANO o simplemente las ollas de la cocina sirven a la mujer damnificada para colaborar en la reconstrucción. No se necesita ser experta en el manejo de estas herramientas. La destreza se aprende cuando la necesidad existe.

La casa es para la mujer parte indispensable de su vida. Es el centro de sus actividades; el seno de su hogar, la armazón que la protege del frío físico y la soledad del espíritu; el lugar donde realiza sus sueños. Aunque trabaje fuera de ella, siempre encuentra el momento de hacerla más agradable, cambiando decorados y comprando el detalle que la hará más cómoda a sus habitantes.

Son estos los motivos que hacen de la mujer el centro de la reconstrucción. Ella está enojada con este sismo imprudente que desordenó y cambió todos sus planes. Ya no podrá comprar las cubrecamas que ansiaba, y deberá invertir todo su dinero para recuperar lo que perdió. Más aun, está indignada por que esta vez no puede retar a nadie porque quebró sus vasos.

Al comienzo se sintió impotente frente a la naturaleza. Expuesta a la lluvia, el calor; sin luz y sin agua. Poco a poco se restableció y puso manos a la obra.

### OLVIDARSE DE SI MISMA

**U**NA BUENA MANERA de enfrentar las propias dificultades, es trabajando para los demás. Elisa Mena decidió hacer algo para que los otros tuvieran techo, en vez de lamentarse por sus pérdidas. Su casa quedó inhabitable después del terremoto. Era sólida y hermosa, con un ventanal frente al mar. Pero mejor es no pensarla. Ella vive en las cercanías de Ventanas de Quintero, en un lugar llamado "El Tebo".

Desde el primer día hasta ahora nos cuenta —me ha tocado bastante trabajo. Estuve acarreando materiales para la reconstrucción y repartiéndole viveres y ropa a la gente del pueblo. Nunca tengo mucho tiempo, pero ahora voy todo el día de un lado a otro.

—Ha tenido contacto con las autoridades en su diario ir y venir? —le preguntamos, curiosos.

—Sí. Me ha tocado estar con varias autoridades —contesta, y continúa con entusiasmo—. Quisiera pedirte un favor. Nunca he visto a un hombre desempeñarse tan bien en su papel como el Jefe de Plaza, el Comandante Silva. No se le va a un detalle, se preocupa hasta de lo más mínimo, hasta de ver si los niños están sanos. Yo quiero que sepa que le agradecemos esto.

Elisa es una mujer recta. Ha tenido que hacer de mujer y hombre para salir adelante con sus siembras y todos sus proyectos.

—Veinte años nos demoramos con la señora dueña de la propiedad, en tener esta casa, que ahora se nos cayo. Es la única forma de hacer frente a este desastre.

Carmencita vive con su madre y es la única hija soltera. Sus abuelos maternos fueron en un tiempo dueños de gran parte del pueblo, y su padre, que murió el año pasado, obtuvo con gran esfuerzo y gracias al trabajo incansable, una fortuna suficiente para costear la educación de sus hijos y dejarles algunas propiedades de herencia.

—Yo misma puse unas fonolitas y arreglé el gallinero para que tuviese



Carmen Vega refiere los escombros que quedaron al caer una muralla de su casa. Pronto partirá a trabajar en la ciudad

de la Fuerza Aérea, a estudiantes universitarios, y a los pobladores, en las faenas de armar y ubicar las casas prefabricadas.

—Han tenido colaboración de los damnificados en la reconstrucción?

—Al comienzo nadie ayudaba. Después, como han visto que las casas están bonitas, se han interesado por trabajar. Los que cooperan, tienen asegurada su vivienda.

—¿Cómo han logrado en tan corto tiempo tener en pie la población?

—La jornada es intensiva. Hay turnos de día y de noche.

### AQUÍ Y ALLÍ

**A** través de la zona terremotada se ve a madres, hijas y esposas, haciendo frente al desastre. Cada una coopera a su manera.

Las floristas de Valparaíso, con Aida Rojas a la cabeza, recorren, casa por casa, llevando ayuda a Hijuelas, lugar de donde obtienen las flores, con que realizan sus trabajos. Muchas de ellas viven en Cerro Yungay y Cerro Ramaditas, sectores que resultaron muy maltratados por el sismo.

Por su parte, 60 mujeres de Nogales salieron a trabajar, martillo en mano, al ver que sus maridos se negaban a hacerlo.

En Hijuelas, una mujer propuso la solución para financiar la construcción de casas para los medianos: aportar todas las asignaciones familiares que cada jefe de hogar percibe.

Si cesar, la mujer reconstruye. Consulta planos, hace filetes trabajando en una oficina o duplica su labor en la cocina.



Esta era la chimenea que estaba en el living, nos cuenta Elisa Mena. ¡Ojalá se hubiera salvado! Era lo más bonito de la casa.

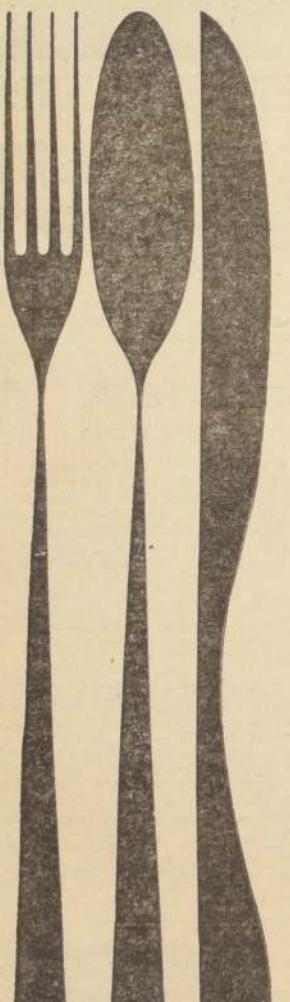


**NADIE MAS BARATO EN CHILE**  
LIVING Eº 135  
CHENILLE, FELPA, LANA  
Tapiz Americano  
Ventas directas de Fábrica  
Aproveche estos precios  
**CATEDRAL 1432**



# abc

el ABC de la cocina con  
recetas preparadas y pro-  
badas por el



### TORTA DE CARNE GOURMET

(6 PERSONAS)

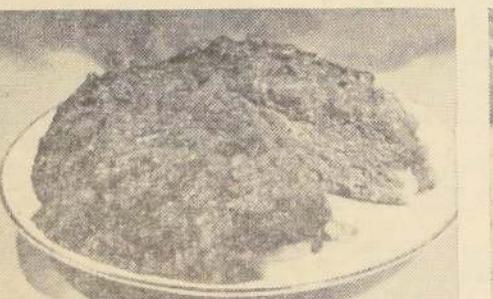
- 1 Kg. pasta negra molida
- 1/2 taza pan rallado
- 4 cucharadas colmadas Crema NESTLE
- 3 huevos
- 1/3 taza aceite
- Sal pimienta
- 200 gms. queso mantecoso

### SALSA DE TOMATE:

- 1 diente ajo
- 1/3 taza aceite
- 1 tarro tomates al natural ó 4 toma-tes pelados y sin pepas
- Sal pimienta

Mezcle la carne con el pan, Crema NESTLE, huevos, 1 cucharada aceite, sal y pimienta. Divida en 3 porciones y con cada una prepara una tortilla, en sartén caliente untada con aceite, dorándolas por ambos lados. Arme la torta, poniendo entre cada tortilla una capa de rebanadas de queso, cubrárla también con queso y llevé a horno caliente hasta que se funda. Sirva inmediatamente, bananadas con salsa de tomates.

**SALSA:** Frié el ajo en el aceite, dórelo y elimínelo; agregue los tomates y hierva suavemente hasta que esté cremosa; agregue sal y pimienta.

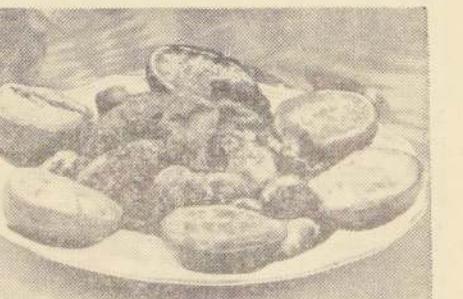


### CREMA DE QUESO FRITA

(6 PERSONAS)

- 8 cucharadas rasas harina cerinada
- 4 cucharadas rasas Leche NIDO
- 50 Grms. mantequilla
- Sal pimienta
- 1/4 Kg. queso mantecoso
- 2 yemas y 1 huevo
- Manteca o aceite para freir
- 1/2 taza pan rallado
- Salsa de tomates o tomates grillé para acompañar

Fria la mitad de la harina con la Leche NIDO en la mantequilla, diluya con 1 taza de agua y deje a fuego suave, sin dejar de batir hasta que espese; añada sal, pimienta, el queso trozado y revuelva hasta que se funda. Retire del fuego, agregue 2 yemas alternando con el resto de la harina y deje entrar. Luego fria por cucharadas en abundante mantequilla, pasando cada una por huevo batido y luego por pan rallado. Sirva acompañada de salsa de tomates o tomates grillé (tomates partidos por mitades, dorados en mantequilla y espolvoreados con sal y pimienta).



### TORTA TROPICAL

(10 A 12 PERSONAS)

- BIZCOCHUELO:**
- 8 cucharadas rasas azúcar flor cerinada
  - 4 huevos
  - 8 cucharadas rasas harina cerinada
  - 2 cucharaditas IMPERIAL para Hornear

- RELLENO:**
- 1 tarro Leche Condensada NESTLE
  - 3 huevos
  - 3 cucharadas rasas maicena
  - 4 cucharadas coco rallado
  - 1 trocito paño de vainilla
  - 4 cucharadas azúcar granulada

**BIZCOCHUELO:** Bata las claras a nieve y agréguelas al azúcar flor sin dejar de batir, las yemas una a una, y por último la harina cerinada con el IMPERIAL para Hornear. Vacie a molde untado con panel mantequilla empanillado y hornee en horno moderado 20 minutos más o menos. Desmolde sobre papel espolvoreado con azúcar flor y déjelo enfriar.

**RELLENO:** Diluya la Leche Condensada NESTLE con 1 taza de agua, añada las yemas batidas con la maicena y dímelas en un poco de la misma leche; agregue la vainilla y lleve a fuego suave hasta que espese. Retire y añada la mitad del coco rallado. Corte el bizcochuelo transversalmente en dos, rellene con abundante crema, cubra y decore con merengue y lleve al horno caliente 4 ó 5 minutos para que seque y dore.

**MERENGUE:** Bata las claras a nieve, añádale un almidón de papa preparada con el azúcar granulada y agua apenas para humedecerla, bata hasta entrar y por último agregue el resto del coco rallado.

### SICILIANAS

(6 PERSONAS)

- 1/4 Kg. requesón o quesillo pasado por cedazo
- 1 tarro Leche Condensada NESTLE
- 1/2 taza fruta confitada, picada
- 2 yemas
- 2 cucharadas ron
- 2 cucharaditas gelatina ó 6 hojas co-  
lapez
- 125 Grms. chocolate para bebidas
- 20 Grms. mantequilla
- 1 cucharada azúcar flor
- Cerezas confitadas para decorar

Pase el requesón por cedazo, añada la Leche Condensada NESTLE batiendo muy bien. Bata las yemas hasta que estén espumosas y añada, siempre batiendo, el ron. Mezcle bien los dos preparados, incorpore la fruta confitada y por último la gelatina remojada en 2 cucharadas de agua fría y luego disuelta a hielo. Mezcle muy bien, vacíe a moldes para postres y déjelos en el congelador en sitio fresco. Ralle el chocolate, agregue 2 cucharadas de leche a mantequilla, el azúcar flor y ponle a disolver a baño María. Desmolde y bañe el chocolate caliente en el momento de servir; decore con una cereza.



Así se reúnen las mamitas a tejer en su población. Adriana Sánchez, Elena Espinoza e Irma Torres, aprovechan el tiempo para cambiar ideas y enseñarse "puntos" nuevos.

**E**S ACOGEDORA LA POBLACION "EL SALTO". Aunque no se ubiquen las direcciones y la numeración haya cambiado varias veces, es fácil llegar a cualquier parte. Esta el vendedor de diarios que informa con amabilidad sobre esa calle de nombre extraño y al llegar a la casa precisa está Pablito que en la espontaneidad de sus tres años abre la puerta y grita "mamá te busca una señora vieja".

La mayoría de los pobladores son pequeños propietarios que tienen un sitio y construyen en él a medida de sus posibilidades. La población ha prosperado en estos últimos años. Casi todas las casas cuentan con agua y luz, muchas tienen alcantarillado y varias calles están pavimentadas. Los vecinos se quejan de la escasa vigilancia nocturna de estos barrios.

El aspecto de las casas es muy variado: Hay la casa sencilla pero acogedora con un pequeño jardín y un perro que ladra tras la reja, y también hay la casita "callampa", mezcla de tablas y viento frío, baja y oscura.

Por fuera las viviendas son distintas, sin embargo, en su interior tienen algo de común, un personaje familiar: una mujer que arregla unas ropas, que cuida a un niño, que cocina, que lava. Una madre, una dueña de casa, siempre afanosa, siempre "de guardia".

¿Por qué trabajan? ¿Por qué luchan estas mujeres? ¿Cuál es su mayor problema? ¿Cuáles son sus aspiraciones? ¿Qué las distrae?

**L**AS RESPUESTAS a estas preguntas serán las mismas o parecidas en todo Chile. Es una historia común y sencilla, pero no por ello menos profunda.

¿Por qué luchan? "Para que mis hijos no sufran lo que hemos sufrido". Para darle a los más pequeños la oportunidad que no tuvo el mayor. "Era el primero de su curso y tuvimos que sacarlo del Liceo. No podíamos con los gastos".

Es una joven que habla. Tiene los ojos negros y grandes. La palabra expresiva. Mira preocupada al chil-

quillo que juega a sus pies. El si que no tiene problemas. Lo ha decidido: Será aviador!

"Nuestra situación no importa, lo fundamental es la educación de ellos. ¿Qué otra herencia vamos a dejarles? Así piensan las madres. Algunas recogen ya el fruto de su esfuerzo: "Yo cargo una cruz pesada, decía una mujer, (una penosa enfermedad familiar), pero tengo compensaciones". Las compensaciones estaban allí, representadas en las fotos de familia, los hijos buenos, trabajadores.

Otras están desengañadas: "Mis padres no pudieron darme oportunidad de estudiar. Yo se las he dado a mis hijos, pero no corresponden; ¡me han desilusionado!".

Las "mamitas" no tienen tiempo de buscarse entretenimientos. Así lo explicaba una de ellas en forma claramente: "¡mi trabajo! La casa y los niños. ¡Mi entretenimiento? La casa y los niños. No hay tiempo para más".

Si embargo, cuenta la señora Jóbita Gutiérrez, "yo tengo mi tarde sagrada". Es el martes el día del Centro de Madres". Estos centros son de gran utilidad en la población. En ellos el grupo de señoritas se prepara para ser un aporte efectivo en su comunidad. Aprenden a cortar, a coser, a cuidar la casa. Se dan charlas sobre educación familiar, orientación de los hijos, formación personal, etc.

Todas hablan con cariño del centro, cada una tendrá su actividad preferida, pero hay un aspecto en el que todas coinciden. Una mujer lo resume así: "Lo mejor de estas reuniones es convivir con más personas".

Este año las visitadoras del centro y las mismas señoritas están empeñadas en sacar adelante una nueva actividad: el Club de Adolescentes. Son tantas las chiquillas que después de un trabajo duro o un estudio sacrificado no tienen dónde reunirse y pasar un buen rato. Un club para



Maria Saenz encabeza grupos de jóvenes estudiantes. Su sueño es ser secretaria. En la población estudia por conseguirlo.

## El Corazón de la Población "El Salto"

por ELENA VIAL

ellas, que estudian las humanidades, ahora se ejercita en el diario rural trabajan o se preparan para hacerlo. Chiquillas obreras, liceanas, alumnas de escuelas técnicas, futuras peluqueras...

Por ejemplo Juana Verconterre es la primera peluquería. Su madre está contenta de ello y quiere ponerle un local en la misma casa. Juana es tranquila le gusta la vida de hogar y las canciones antiguas. Muy seria cuenta sus proyectos mientras ensaya distraída el último peinado que aprendió.

Maria Saenz quiere ser bachiller después secretaria. Le divierte juntarse con gente de su edad y hacer paseos al cerro en el verano "cuando el tiempo está bonito". A María le entusiasma la idea de tener donde estar con sus amigas y hacer deporte. ¿Qué deporte? "pues cualquiera, el que haya".

Patricia estudia todavía en la Escuela primaria. Va a ser doctora —explica resuelta— y luego aclara su concepto de la medicina: "Si, en la escuela las niñas mayores ya están aprendiendo. La señorita les enseña a poner inyecciones".

Son pocas las chiquillas de la población que llegan a la Universidad. Hacerlo es el sueño de Isabel. Isabel Cabello, quiere ser periodista y por

**E**L CLUB DE Adolescentes quiere reunir a estas chiquillas con ilusiones y problemas, con sus días difíciles y su juventud llena de esfuerzo. La misión cultural del Club irá derecho a una orientación profesional. Además habrá deportes y paseos y una labor de formación personal muy intensa. Lo principal del Club, como en todo grupo humano, lo harán ellas mismas. Nos gusta tener donde juntarnos, dice María y ésta es una aspiración común sobre todo su edad.

Janny en su local flamante de peluquería, Isabel periodista, María, secretaria... ¡Cuántas oportunidades! Detrás de ellas queda el mundo heroico y sencillo que las hizo posibles: Un hogar sencillo en que una mujer cocina, lava, trabaja, y acuna al hijo en los brazos. Suena esperanzada.

## SUS PROBLEMAS TIENEN SOLUCION

Si su esposo la ha abandonado, señora; si a usted, señora, le han conquistado su novio, no se preocupe en carta certificada y lacrada se le mandará el secreto, como hacerlos volver. Trabaje usted, señora, en amores, negocios, trabajo, polla y lotería. Indique fecha de nacimiento, manifieste que le alige; a vuelta de correo se le enviará la solución de sus problemas, analizados por expertos profesores de ciencias ocultas. Folletos y horoscopos gratis para que triunfe en todas las vicisitudes de la vida. Envíe una cartilla para su contestación.

### JOYAS ZODIACALES SIMBÓlicas

**PLANTAS ZODIACALES ODORÍFICAS.** Del incenso traía la osmoterapia. El legítimo sahumero chino, para diecisiete sahumeros, para ochos mortes y ocho vienes; sirve para conjurar las malas influencias y maleficios cuando los negocios e tan cargados por gente de mal espíritu impulsados por la envidia e ignorancia; al quemar este sahumero chino aleja el mal, atrae buena clientela, hace buenos negocios, inversiones, trae éxito para el éxito en la agricultura, irrumpe la confianza en el futuro. Precio de la cartilla con su caja de marrón y su oración. Eº 5.

**EL FETICHE CLEOPATRA.** Este fetiche es un gran Colordendro, saturado de un conjunto de enebros y flores tropicales. Quien lo lleve consigo en su cuerpo es atraido por su aroma, trae simpatía a las personas de sus afectos y sus maestros poderes lo conducen al éxito con este fetiche. CLEOPATRA doma a César, luego a Marco Antonio; este fetiche es el más codiciado por la humanidad para hacer buenas conquistas en el amor, trabajo, negocios y para toda clase de deportes. Para ambos sexos. Precio con su caja de marrón y su oración. Eº 5.

**PIEDRA IMAN POLARIZADA.** Legítima Piedra Iman, la piedra faraona; la usan todas las personas de empresa, da suerte en negocios y en todo orden de cosas; en juego, trabajo, deportes, prosperidad en agricultura. Millones de chinas dan su testimonio de que concede suerte. Dibujo: macho y hembra, con su oración. Eº 10.

**ESCRIBA A LIBRERIA YAN-TI**  
Casilla 4558 — Correo 2 — Santiago de Chile  
Avenida Alameda 1111 — Telefono 93827

# GRA FO LO GIA

JANE.— Sentimental y sencilla, cree que vale mucho menos de lo que es en realidad. Tiene carácter y decide sus asuntos segura y firmemente. Inteligente e inquieta por los asuntos intelectuales. Su temperamento, aunque aparentemente parece que fuera tranquillo, en realidad tiene altos y bajos, es a veces optimista pero decae rápidamente, para llegar no hasta el pesimismo, sino para ponerse más en la realidad. No le es fácil adaptarse a su medio, y hay muchas ocasiones en que le cuesta comunicar sus sentimientos e inquietudes a las personas que la rodean. Su característica es el afán intelectual que tiene en todo momento, y su clara inteligencia.

COLETTE.— Sentimental por sobre todas las demás cosas, queridona y un poco cómoda. Se activa sólo cuando algo le interesa realmente. Tiene iniciativa pero le cuesta un poco decidirse a realizar sus ideas. Es ordenada, y le gusta el orden a su alrededor y en los demás. Necesita y busca protección de otras personas, que le den la seguridad que le falta. Se entiende fácilmente con todo el mundo y se hace querer de los que la rodean. Le gusta pasarlo bien y divertirse, y es viva y rápida en sus contestaciones. Lo que más se destaca en su carácter es su iniciativa, que seguramente a medida que Ud. se desarrolle, irá realizando sus ideas y sus impulsos.

PITIA



**CUANDO SE TRATA DE LECHE... ¡BUSQUE MAXIMA SEGURIDAD!**

AQUÍ ESTA LA DOBLE SEGURIDAD PARA LA SALUD DE LOS SUYOS!

**NIDO**  
LECHE EN POLVO  
TODA SU CREMA

LECHE NIDO — la única leche en polvo con TODA su crema, protegida en envases herméticamente cerrados y con doble tapa de seguridad. Para el consumo en el hogar — únicamente leche NIDO! Así Ud. tendrá la completa seguridad de que está dando a los suyos leche PURA... leche FRESCA... ¡con TODA su crema!

MAS CREMA... MEJOR LECHE!

**NIDO**  
Un producto Nestlé

SASTRERIA

**A LOS VECINOS DE ÑUÑOA**  
**Arbiter** de IRARRAZAVAL 3445

LES OFRECE SUS CASIMIRES "OVEJA", "FIAP" Y "BELLAVISTA", COMO ASIMISMO, SI UD. TIENE SU TELA, LLEVÉLA Y UN PROFESIONAL CON 25 AÑOS DE EXPERIENCIA LE CONFECCIONARA UN TRAJE A SU GUSTO Y MEDIDA.

CREMA DE QUESO FIRTA  
TORTA DE CARNE

Tanto en el mundo como en las organizaciones norteamericanas, las mujeres tienen una posición importante para hacer escuchar el pensamiento femenino frente a los problemas nacionales y los problemas mundiales. Pero no es suficiente. Esto es la experiencia de "La Liga de Mujeres Votantes de Estados Unidos", que desde sus puestos de simples dueñas de casa, o profesionales, están influyendo en la marcha política y social de su país, a través de esta organización.

Es una experiencia que puede enriquecer las muchas iniciativas sociales chilenas. Aprovechamos el rápido paso por Santiago de un miembro de esa Liga, señora Mildred Mersereau para conocer la historia y las realidades de las mujeres norteamericanas con derecho a voto.

## LA HISTORIA DE LA LIGA

Después de largas luchas, en 1920 las mujeres del país del norte lograron el derecho a sufragio. Las mismas líderes de ese movimiento fundaron una organización para defender este derecho de toda corrupción y para hacer realmente efectiva la participación política. Para ello se propusieron formar ciudadanos responsables a través de estudios de los problemas gubernamentales y de la participación en actividades de procesos democráticos.

El derecho a voto en la ley norteamericana es voluntario. Esto llevó a las dirigentes a una ardua tarea para formar una responsabilidad moral, y quisieron hacerlo preparando ciudadanos informados y activos en ligas locales. Actualmente hay 1,200 ligas locales en los 50 estados y el distrito de Columbia. Ellas eligen democraticamente los programas de los asuntos a apoyar y las campañas a realizar cada año.

Con la perseverancia e insistencia, solo propia de mujeres, la Liga ha logrado según la señora Mersereau cambios notables en la legislación norteamericana. Cuenta entre estos la legislación que consiguió en 1938 a base de estudios y campañas para la conservación y pureza de alimentos y remedios que entre 1920 y 1930 era un serio problema. También hace notar la legislación conseguida para el establecimiento de escalafones en la Administración Pública, y su aplicación adecuada para que los políticos no se vean obligados a actuar en forma partidista. Así han podido tener una administración pública que funciona para todos y no como reparto de regalos y favores.

Este si que es diferente para nuestro país nos decimos al escuchar hablar a la representante de la Liga de Mujeres Votantes de USA. Pensamos en todas nuestras organizaciones comunitarias tan llenas de diferencias a raíz de la política partidaria que a menudo se hace dentro de ella, nuestros periódicos que llevan tantas "verdades", sobre un mismo hecho a los confundidos ciudadanos. Pensamos sobre todo en los períodos de elecciones. ¿Quién será capaz de dar una información objetiva...? Si en algún lugar de la tierra están tratando de ser objetivos en asuntos políticos es una gran novedad y vamos a conocerla.

El no partidismo es un principio base de la Liga —otros son: amplia representación de todos los sectores en la comunidad y funcionamiento democrático.

— "Este es un principio que en 45 años no hemos dejado torcer y ya hemos logrado la fama de que realmente lo cumplimos", afirma la señora Mersereau. Cuenta que no ha sido fácil, porque 135 mil miembros abren el apetito a cualquier candidato. Además, de decirse no partidistas las ligas estimulan, enseñan a votar, informan objetivamente en tiempos de elección.

¿Cómo pueden ser objetivas?, preguntamos sabiendo que esto es difícil y más aún para mujeres.

Ella responde: Simplemente no comentamos. Pedimos datos a los candidatos sobre sus antecedentes profesionales, familiares, políticos y los publicamos. También pedimos opiniones sobre determinados asuntos de política interna y las publicamos en forma textual. Algunos no contestan, pero eso se deja establecido y sus razones. Así nadie puede criticar de falta de imparcialidad. Una tercera forma de dárlos a conocer a todos es la organización de paneles en la radio o T. V.

Esta es la base del control objetivo que se entrega a cada ciudadano con lo que el candidato quiere y propone. La Liga guarda las respuestas, no las publica, porque en caso de reelección perdería su objetividad; pero sabe bien lo que cumplió y no cumplió el candidato. Esto también lo sabe el candidato y se anda con cuidado.

Otro aspecto de la objetividad la vemos en el record o registro de votaciones. La Liga sigue en los diferentes niveles, las principales leyes, anotando como han sido las votaciones. Para ello tienen una observadora permanente en el Parlamento, Estadio o Municipio. Estos registros son publicados cada cierto tiempo.

Está solo. Julien ha cumplido la edad de tener parte en la guerra; el padre dispone ayuda en un equipo de ambulancias, y ahí, por casualidad, descubre "el otro", lo que llamamos prójimo, en un hombre de ojos tristes, cuando ya se ha alejado.

La novela termina en esta parte y nos sorprende. Ahora que podía comenzar, termina. Y el pensamiento, que nada hay mejor que descubrir a los más próximos (esto es prójimo), pueden ensanchar nuestras vidas, nos ocupa por completo.

La novela es de gran valor literario, y Jugo que es difícil comprender el resto de su obra literaria sin comenzar por esta: "Partir antes del día".

DIALOGO INTERNACIONAL A PARTIR DE UN ZAFIRO

Queremos conversar de las actividades de la señora Mersereau, que ya

# 135 MIL NORTEAMERICANAS NO SE "CASAN" CON LOS POLITICOS

por GABY VIDELA



estuvo en Chile el año pasado. En esa ocasión conquistó con sencillez, simpatía y una femenina seguridad, el cariño y admiración de una serie de chilenas y chilenos de organizaciones voluntarias (de acción social).

La Sra. Mildred Mersereau, consultora para América Latina del Fondo de Educación Cívica para el Exterior de la Liga de Mujeres Votantes de Estados Unidos. La acompañó Adriana Falson, trabajando en Desarrollo de Comunidades en el Instituto de Educación Popular (CIEP). Es una de las 4 ex alumnas del Curso y Seminario de Dirigentes de Organizaciones Cívicas, que realiza cada año esta organización, con gran éxito en su país, en la educación y acción frente al Gobierno.

de líderes de organizaciones comunitarias. Es un Curso que el Fondo realiza en convenio con universidades y con la colaboración de la comunidad local y las organizaciones voluntarias que muestran sus actividades y métodos para el mejoramiento local y la colaboración al Gobierno.

Apoya técnicamente a los ex alumnos y dialoga con diversas instituciones, pero "en ningún caso somos una organización norteamericana que quiere extenderse a otros países" nos aclara la señora Mersereau. Ella cree que cada país tiene sus modalidades y crea los organismos adecuados. En el aspecto cívico propiamente tal, existen en pocos países.

No aún en el nuestro. En su actual viaje dicta un curso sobre organizaciones y métodos de planificación en el local de la Escuela de Servicio Social Alejandro del Río.

# LA APASIONANTE AVENTURA COSMICA

Por ANITA HURTADO



Fernando Collina, actor y diseñador, fue el que nos guío por el mundo y existencia de la fantasía estelar, apoyada en una mecánica del pensamiento. Si existe una mujer supercivilizada, ella no es propia del universo físico. Cuenta que en distintos puntos de su cuerpo, con centros transmisores, su deseo de volar, andar o atravesar los espacios siderales, lo transforma en acción. Así Collina trasladó al papel, con humor científico tal pensamiento con las siguientes indicaciones. El traje de week-end de una venusiana que viaja Júpiter está confeccionado en raíz de molíctano - Z a 3 ZX-Q atmósferas. El casco y los centros transmisores en color "gota cósmica". Unido al guante orientador-receptor va la cápsula productora, que transporta el venusito no superado. Las manos no son bellas a la manera terrestre, sino que funcionalmente sólo tienen dos dedos aprehensores para su sistema mecánico, que funcionan a manera de alicate.

EUGENIO DITTBORN: "Siempre he pensado que el hombre ha tenido un espacio infinito que puede recorrer. Hoy día se establece científicamente ese espacio y se dice que hay miles de mundos habitados. Esto pone al hombre abierto a la posibilidad de su gran aventura. No tiene por qué tener miedo. Y esto no es pensamiento ni emoción de artista: es más es confiar en el Hombre y su Destino. Y si hay amor debe haber una mujer y un hombre y con la pareja hay destino".



temática, cuyos cálculos los podemos dejar a un lado. Cualquier visitante de nuestra galaxia, tendría que haber partido hace cinco mil años, a la velocidad año-luz. Para llegar en perfecto estado viajaria "frigorizada".

Hace cinco mil años, cuando ese ser-mujer partió existía en este planeta una contemporánea egipcia que pertenecía a la más vieja civilización.

Por aquel tiempo la Reina de Saba, en Abisinia, viajaba hasta el Medio Oriente, solamente para conocer al hombre más civilizado de todos los tiempos: el Rey Salomon.

Promoción Interestelar

RICARDO MORENO, productor y escenógrafo considera que ese ser que hace 11 años nos hizo señales que recibimos hoy, según la velocidad del sonido, no es mejor ni peor que nosotros.

Rechaza de plano la existencia de otros seres que emitan conscientemente sonidos para que los captemos.

Para Silvia dichas transmisiones de señales pueden obedecer a destrucciones atómicas, cuya frecuen-

HACE 15 DIAS se hizo pública mundialmente la noticia de que han sido captadas señales que vienen de otros mundos y corresponden a seres supercivilizados.

Ha llegado el momento en que es imposible evadir la preocupación que deriva con la existencia de seres más inteligentes que nosotros.

¿Cómo son esos seres supercivilizados?

Cuando hicimos nuestra encuesta a los hombres que nos rodeaban tuvimos varios fracasos.

Al parecer nos entendieron. ¿Cómo quería usted que fueran esos seres?

Algunos contestaron:

Nariz respingida, cabellos largos, sedosos, ojos muy grandes, cuerpo y piernas esbeltas.

EVIDENTEMENTE soñaban sólo mujeres de su terráquea condición, consideradas en este momento demasiado "primitivas" para las que viven en otros planetas. Sólo científicos, y artistas son capaces de esbozarla la gente de otros mundos. También no fue posible apartarse de otras interrogantes acerca de la vida en nuestra galaxia.

## MUY FRIA

QUIZAS por eso determinamos dar dos enfoques al asunto. Saber qué piensa la mujer de sus congéneres y como reaccionan ante seres supercivilizados; así como preguntar a artistas como sería la mujer que llegara a estas tierras, después de un viaje de 400 años luz. ¡Muy fria!, contestó mi marido.

No se trataba de tranquilizarme, sino una deducción científica y ma-

## MAS GENTE

FUERON los griegos los primeros en dar una nomenclatura a los sistemas planetarios, tras pasando el espacio embarcados en cohetes imaginativos, tan eficaces que hasta el día de hoy usan los hombres de ciencia. El intelecto humano nunca viajó más lejos.

Llamaron galaxia al sistema planetario a que pertenecemos, nacido del pecho de Venus, la diosa de la belleza. Vía lactea de brillantes estrellas, planetas, esferoides y "supernovas" que explotan.

Por extensión se llamarán galaxias a otros sistemas alrededor de otros soles, y que el todo podría ser llamado "Cosmos".

Samuel Maldonado, un poeta chileno, lo describe: ... la galaxia caída, donde el Divino Joyero extiende sus arabescos, de fino metal y luces.

Para el académico sabio ruso Tijov en la galaxia es posible encontrar cerca de 150.000 sistemas planetarios en los que existe vida.

Mingote, el fino humorista español, al sólo enunciarse esta teoría ha exclamado: ¡Puf... más gente!

## LUNITA

Todas las conjuras de los sabios actuales han sido concretadas por el dibujante Gould para su personaje Lunita, de la serial Dick Tracy, que deleita todas las mañanas a nuestros lectores.

Así Lunita es para cualquiera de nosotros alguien tangible. Sobre su frente tiene unas antenitas coquetas, por las cuales emite ondas que pueden ser mortales.

Su sistema biológico le permite enfriarse o tomar temperatura a voluntad. Hasta ahora es bondadosa porque está enamorada del hijo de Tracy. Tiene naves interestelares que en cualquier momento la llevan a la Luna, donde su padre es Rey.

## ESCEPTICISMO FEMENINO

SILVIA DE LA BARRA, es una joven investigadora del Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile, que se resiste a tratar el tema.

Vencimos su resistencia para que nos señale su pensamiento ante el anuncio de señales llegadas de otros mundos, que acusan seres supercivilizados.

Rechaza de plano la existencia de otros seres que emiten conscientemente sonidos para que los captemos.

Para Silvia dichas transmisiones de señales pueden obedecer a destrucciones atómicas, cuya frecuen-



## A LA MANERA TRADICIONAL

JUAN CALDERON, Alférez del Balle de Chinos de Limón Verde que fue invitado ayer a la fiesta de Población José María Caro, no podemos dejarlo a un lado.

Su inspiración en esos asuntos lo ha hecho formular un fundamento sobre asuntos estelares a la manera tradicional:

Dime con qué movimiento — tiene Saturno en su esfera — cuánto tiempo se demora — en dar su vuelta entera. — Con tu eliminadora — Mercurio en elevación — hace su derrota — a las 24 horas. — Júpiter también está — el astronómico por más seguro — que de su elevada altura — nos muestra su claridad — gira con gran velocidad.

— Contar sin igual carrera — lo que una nube ligera — obscurece y queda errante — pero marcha hacia adelante — para dar su vuelta entera.

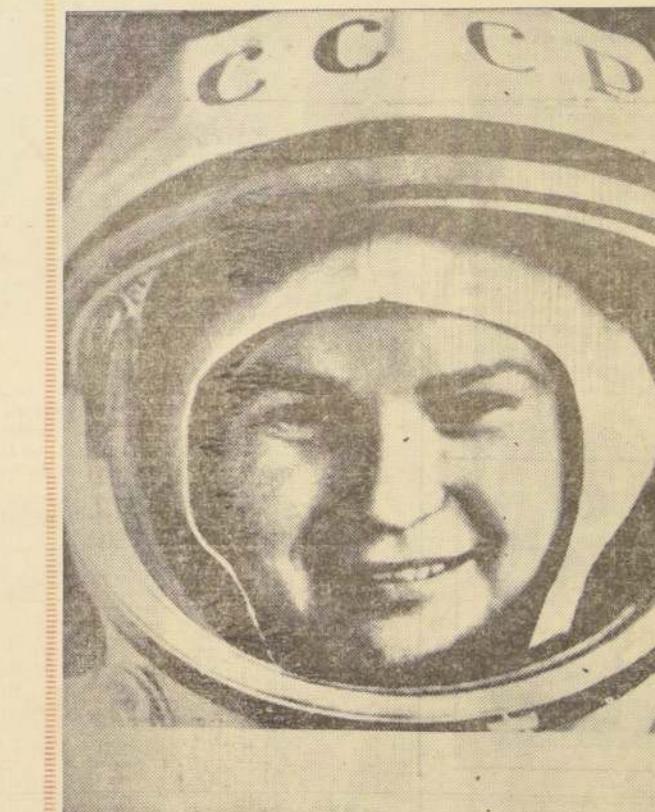
Por fin Saturno dice — en la página más brillante — que está muy distante — como aquí explicamos. — La razón es por qué. — Los amigos es verdad — que de mucha antigüedad — la noche con su edad — tiene quince años de luz — y quince de oscuridad.

A ASEVERACION de los científicos, parte de la existencia de los cuatro elementos que forman la célula humana.

El oxígeno, carbono, hidrógeno y nitrógeno, son los elementos indispensables. Sus proporciones al variar producirían otras formas animadas. Y la supercivilización exigiría una nueva fórmula para sus células cerebrales.

De allí que a lo mejor el hombre, en vez de desperdiciar tanto tiempo estudiando el cosmos para superarse, tendrá que bajar los ojos a la más mínima expresión de los terrenos y adentrarse en la aventura de estudiar como mejorar y transformar su célula cerebral.

# NO SOLO VALENTINA



PIENSABA que Valentina Tereshkova fue la primera astronauta, pero los misterios de Eleusis transmitidos por Homero, atribuyen a la hija de Ceres, la diosa de la fecundidad, tal hazana, llevándonos a situarla en el Círculo al Infierno.

Ellas se reunían alrededor de Persefona, brillante de juventud y de belleza, jugaba con las Ninfas hijas del Océano, y fue raptada por Plutón, el Dios de los Infernos, en una carroza de oro.

A pesar del manto, apoderarse de la Virgen Inmortal y sus fogosos corceles lo condujeron a través del espacio.

En su veloz carrera, ven desaparecer bajo sus plantas la Tierra, el cielo estrellado, el mar profundo y el amanecer iluminado del Sol.

Su madre la lleva y el Sol la tranquiliza diciéndole que Plutón, el robo con permiso de Júpiter. No es serio despreciable, pues tres partes del mundo obedecen a sus leyes. Este misterio de Eleusis, abierto sólo a los iniciados, señala que el elevarnos nos lleva al Infierno.

El día que los corceles de la guerra se pongan en la órbita de Valentina Tereshkova, también nos traerá a parecer que el Infierno está de nuevo en la leyenda homérica, allá en las alturas.